

## **Ebikolwa by'abahwenda ba Yesu** **Ebikolwa** **Enyanjula**

Ehitabo *EBIKOLWA BY'ABAHWENDA BA YESU* hiroma hu ngeri eyi hibubbu hy'abafugiirira Kurisito hyatandihamo era n'engeri eyi hyasasaana ohujwa mu Yerusaalemu hyatiina mu twale ly'e Buyudaaya n'e Samaliya ko n'ebitundu ebindi. Ehyo hyaliyo ng'olu Yesu galoma abahwenda babe ko gatiina mwigulu (1:8). Luka nj'owanandiiha ehitabo hino. Luka oyo gaali musaju era gegenderesa mu pandiia yiye. Amanjuro Amalanji n'Ebikolwa by'Abahwenda ba Yesu, gabiinandiihira nje Tefiro owaali Omuyonaani (1:1).

Hiboneha hiiti ehitabo Ebikolwa by'Abahwenda ba Yesu bahinandiiha njagati w'omwaha gw'enkaaga n'enkaaga neene oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito olwohuba hiheneresa ni bahiiri hulehula Pawulo ohujwa mu komera. Luka gagendanga ni Pawulo era hiboneha oti gahinandiihira mu hibuga Atiyokiya. Ehitabo Ebikolwa by'Abahwenda ba Yesu hitandihira nja bahomya Amanjuro Amalanji aga Yesu Kurisito ng'olu Luka gaganandiiha era hitandiha ni hiroma hu hujiriwa hwa Yesu mwigulu.

Luka mu hujandiiha ehitabo hino gaali n'ehigendererwa c'ehyene hy'ehi gaali ni nahyo n'anjandiiha Amanjuro Amalanji

aga Yesu Kurisito. Luka gendire Tefiuro, n'abafugiirira Kurisito abaali ni beyongera obungi habuhyabuhya ohugumya ebyo ebi baali ni babegirisa. Olw'ehyo ganandiiha bulani bugali n'anyonyola ebinamba hu bulamu wa Yesu n'engeri eyi Manuliro Amalanyi gasasaana mu hyalo.

Ehitabo Ebikolwa by'Abahwenda ba Yesu, hituŋa ehy'ohuboneraho ng'olu ehibbubbu hy'abafugiirira Kurisito ehidaayi hyagumira mu hufugiirira Kurisito. Abahwenda ba Yesu beesiga Omwoyo Omutukuvu gabaŋa amaani, babuulira abaatu abeene abangi.

### **Ebiri mu hitabo hino mu buupi**

1. Omwoyo Omutukuvu geeha hu bahwenda (1:1-8:1)
2. Bahiyaania abafugiirira Kurisito era Amanuliro Amalanyi gasasaana mu bitundu ebindi (8:2-12:23)
3. Olugendo oludaayi olwa Pawulo ohutiina ohubuulira (12:24-14:28)
4. Oluhiiho lwihala mu Yerusaalemu (15:1-35)
5. Olugendo olwohubiri olwa Pawulo ohutiina ohubuulira (15:36-18:22)
6. Olugendo olwohudatu olwa Pawulo ohutiina ohubuulira (18:23-20:38)
7. Pawulo bamuŋambira mu Yerusaalemu (21-26)
8. Baŋira Pawulo e Rooma (27-28)

<sup>1</sup> Ow'eŋono Tefiuro, mu hitabo hyange ehidaayi nahuŋandiihira ni kuloohesa ebyo ebi Yesu gatiina n'ahola era n'asomesa ohuŋwa olu gatandiha ohuhola omulimo

gugwe,\* <sup>2</sup> ohwolera erala hu ludaalo olu gatiina mwigulu n'ahenire ohulaabbira abahwenda babe abagatobola, Omwoyo Omutukuvu n'amutangirira. <sup>3</sup> Abanamaani ni bamuhomerera hu musalabba, gafa bamusiiha aye ng'alamuha. Ni galamuha gahena endaalo amahumi ane n'atiina n'abonehera abahwenda babe abo n'ano ni nanjala ohuhahasa ati dala gaali mulamu era gabalomeranga ebinamba hu Hatonda n'obunugi buwe mu bulamu bw'abo abamufugiirira. <sup>4</sup> Lulala ni gaali ni nabo ni bali hu hiinulo gabaloma ati, "Simunwanga mu Yerusaalemu ohwola olu Bbaabba alibanjeeresa ehirabo ehy'Omwoyo Omutukuvu oyu gabasuubisa ng'olu mbayenga ni mbalomera.\* <sup>5</sup> Yowaane omubatiza gabatizanga abaatu n'amaaji aye enywe mu ndaalo ejitali janaleeni muja hubatiziwa mu Omwoyo Omutukuvu."\*

*Yesu atiina mwigulu  
(Mar 16:19-20; Luk 24:50-53)*

<sup>6</sup> Nindi olundi ni baali ni bahumbeene, abahwenda babuusa Yesu baati, "Olwo Musengwa, mu hiseera ehyene ehyo kehi olibbingiramo Aba-rooma abatuŋuga ewe wanuga Yisirayiri hya Dawudi omuhalehale olu ganuganga?" <sup>7</sup> Nga Yesu abagobolamo ati, "Sihyenywe ohumanya ebiseera oba oludaalo lw'ebyo ebiri mu tegeha n'obunangi wa Bbaabba."

---

\* **1:1** 1:1 Luk 1:1-4    \* **1:4** 1:4 Luk 24:49    \* **1:5** 1:5 Luk 3:16;  
Yow 1:33

<sup>8</sup> Wabula ehi muli n’ohumanya hiri hiiti Omwoyo Omutukuvu n’anahabeheho anaha-baleetere ohuba n’obunangi mwalomera abaatu bomu hibuga Yerusaalemu, abomu twale ery’e Buyudaaya n’erye Samaliya ko n’abomu hyalo hyosihyosi ebipambaho.

<sup>9</sup> Ni gagwisa ebibono ebyo, nga Hatonda amunjira mwigulu. Gatiina bosibosi ni bamutaayeho emoni ohwola olu ehireri hyamuwi-  
iha gaabagotaho.\* <sup>10</sup> Baali bahirengereeye engira eyamunjira na mugulu, ng’ango ni naango nabaango abasinde babiri abaali ni bambaaye engoye ekosa abaaja bemeerera ana baali.  
<sup>11</sup> Ng’abasinde abo bababuusa baati, “Enywe abasinde b’e Galilaaya, hiina ehíbemeerehise nana ni mulengereeye namugulu? Yesu oyo oyu muweene n’atiina mwigulu po aligobola atyo ng’olu mumuweene n’atiina.”

*Matiya agobola mu hifo hya Yuda*  
(Mat 27:3-10)

<sup>12</sup> Ng’ango abahwenda banjwa ana baali hu lusozi olw’emisaala ejibalanga baati Emizayiti baagamayo mu hibuga Yerusaalemu. Olusozi olwo lwali suulu n’omunwa ohunjwa mu hibuga ehyo.\* <sup>13</sup> Ni boola mu Yerusaalemu nga bengira mu nyumba omu bamenyanga, baniina mu hisenge hyawe ehjali namugulu. Abaatu bano baali nje Peetero ni Yowaane ni Yakobbo n’Andereya ni Filipo ni Tomasi ni Bbatulumaayo

---

\* **1:9** 1:9 Mar 16:19; Luk 24:50-51      \* **1:12** 1:12 Ebbayibbuli ejindi jiroma jiiti, olugendo olu amagambi gafugiiriranga omuutu ohugenda hu ludaalo lwa Sabbaato.

ni Matayo ni Yakobbo omwana w'Alufaayo ni Simooni omuzelote ni Yuda omwana wa Yakobbo. <sup>14</sup> Abaatu bano bosibosi ko n'abahasi abagenderanga njalala ni Yesu nga pomuli abaganda babe ni nyina Malyamu bahumbaananga aya ni nanya ohusaba.

<sup>15</sup> Lulala mu biseera ebyene ebyo, Peetero gemeerera njagati mu bahye abaali ni bafugiirira Kurisito abaali ni banjira abaatu nga cikumi n'abiri ng'abaloma ati, <sup>16</sup> "Aboluganda, Ehyanjandiihiwa ehi Omwoyo Omutukuvu gawihulira habaha Dawudi hyali n'ohwolerera. Ehyanjandiihiwa ehyo hinjamba hu Yuda owatangirira abaja ohunjamba Yesu <sup>17</sup> ate nga gaali wahyefe, yeesi oyu Yesu gangala hyefe huhole obunjeeresa buno."

<sup>18</sup> (Ebbeesa eji baamuja olw'ehikolwa hihye ehyo ehibi bajigulamo ehisugu era mu weene omwo ni geetuga, ganjanuha hu musaala ohu geetugira gagwa ng'ehida hyosuha n'ebyomuhida nga bijofumuha.\* <sup>19</sup> Hiisi muutu mu hibuga Yerusaalemu ganjulira ehiitu ehyo era baguliha n'ehifo ehyo esiina mu lulimi lwawe baati Akeludama amahulu galyo ti, "Ehisugu hy'amafugi.")

<sup>20</sup> Ng'ango Peetero atiina mu moni abaloma ati, "Dawudi ganjandiiha mu hitabo hya Zabbuli ati, " 'Leha ehibbwe hyembere mu gunda lirye, njanjume amenyamo.'

"Era ati,

" 'Ehifo hihye bahije omuutu owundi.'\*

---

\* **1:18** 1:18 Mat 27:3-8 \* **1:20** 1:20 Zab 69:25; 109:8

21 “Olw’ehyo hyenda mwangale omuutu owundi agendire ni neefe ehiseera hyosihyosi ehi hubaaye ni Yesu Musengwa, <sup>22</sup> ohwemera erala mu biseera bya Yowaane omubatiza ohwola olu Yesu gatiina mwigulu, agobole mu hifo hya Yuda atwenjimbeho mu hulomera abaatu ng’olu Yesu galamuha.”\*

<sup>23</sup> Ng’ano baleeta amasiina g’abaatu babiri, Yosefu oyu balanganga baati Barusabba ko n’erindi baati Yusito ko n’owundi ni bamulanga baati Matiya. <sup>24</sup> Nga basaba baati, “Musengwa ndiwe omanyire ebiri mu myoyo j’abaatu bosibosi. Olw’ehyo husunga otulage oyu ewe omwene otobooye hu bano bombi, <sup>25</sup> agobole mu hifo hya Yuda mu mulimo gw’obuhwenda ogu niye galeha gaaja emusaanira.” <sup>26</sup> Ni bahubba ahalulu, hagwa hu nje Matiya era nga genimba hu bahwenda bala ehumi namulala.

## 2

### *Ohuuja hw’Omwoyo Omutukuvu*

<sup>1</sup> Ebyo ni byanwa, oludaalo lw’embaga eyi balanga baati Petekoote\* ni lwola, abafugiirira Kurisito bosibosi baali bahumbeene mu hifo hirala mu hibuga Yerusaaumu. <sup>2</sup> Baali bahiiri ano nga ano ni naano banjulira ohwoluuma hy’ohwepunga enyene ey’amaani ni hunwera mwigulu nga hunjulirihana mu nyumba mwosimwosi omu baali ni behaaye. <sup>3</sup> Ng’ano babona n’ebiitu ebyali ni bifaana oti hani

---

\* **1:22** 1:22 Luk 3:21; 24:51      \* **2:1** 2:1 Leev 23:15-21; Mag 16:9-11

ndimi j'omuliro era nga jeyabulamo jiiha hu hiisi mulala hu bafugiirira Kurisito abo. <sup>4</sup> Nga bosibosi Omwoyo Omutukuvu abamaamira era nga batandiha ohuloma mu ndimi ejindi eji baali ni batamanyire, Omwoyo omwene n'ali nj'abalomya endimi ejo.

<sup>5</sup> Naahani mu biseera ebyo, njaaliŋo Abayudaaya abanadiini abaali ni baŋooye mu mawanga agenjabulo ni bali mu Yerusaaumu olw'embaga eyo. <sup>6</sup> Abaatu abo ni baŋulira ohwoluuuma hula ohwali hy'ohwa epunga enyene ey'amaani nga baŋindigana bahumbaanira aŋali abafugiirira Kurisito. Ehyabahrenaho ebyenungula nje hiisi mulala hu bo ohuŋulira abafugiirira ni baloma mu ndimi ejitali jaawe. <sup>7</sup> Ng'aŋo bebuusa baati, "Abaatu bano bosibosi si Bagalilaaya abatamanyire ndimi jeefe? <sup>8</sup> Hiija hiitye ohuba ti baloma endimi jeefe? <sup>9</sup> Abaperusi, Abameedi n'Abalaamu, n'ejabaŋwa mu Mesopotamya, Buyudaaya ni Kapadokiya; Pooto n'Asiya, <sup>10</sup> Fulugiya nomu Pafiliya; Misiri nomu matwale ga Libbiya agali ohuupi n'e Kireene n'abandi ni bali bageni abahyaye ŋano ohuŋwa e Rooma, <sup>11</sup> nga pomuli Abayudaaya n'abalugendwa abengira ediini y'Ehiyudaaya! Era n'abandi abaŋwa hu hizinga hy'e Kureete n'Abanarabbu? Cooka hwesihwesi huli huŋulira ni baloma mu ndimi jeefe enyene hu byamaliholiho ebi Hatonda aholire!"

<sup>12</sup> Hino hyabatangalasa era nga bebuusa abeene n'abeene baati, "Hino hitegeesa Hiina?"

<sup>13</sup> Aye abandi nga babajeeja hubajeeja ni ba-

balanga bameesi abehapiiye omwenge!

*Obuhwenda wa Peetero eyiri abaahumbaana*

<sup>14</sup> Ng'ano Peetero gemeerera njalala n'abahwenda bahye ehumi namulala ng'abaloma n'adundireho ejanjaasi ati, "Bayudaaya bahyange ko ni nenywe mwesimwesi abamenya mu hibuga Yerusalemu, mutegere ohutwi munjirise ehi ndoma. <sup>15</sup> Abaatu bano ko ni neese samwene sihuli bameesi ng'olu abandi hunywe munjeega olwohuba ko jiri esaawa edatu ejomu mugamba ate ng'olu mumanyire sibanyuuna humeera!

<sup>16</sup> Ohutusaho hino hyoherehiise ebibono ebi Hatonda galomera mu naabbi Yoweeri ati,

<sup>17</sup> "Mu ndaalo ej'oluvanyuma,  
ndinjeeresa Omwoyo wange hu baatu bosi-  
bosi anabula hubihisya.

Olw'ehyo,

abasaani benywe n'abahaana benywe,  
baja hulomera abaatu ehibono hyange.

Abaseere benywe balyolesewa,  
n'abaatu abahulu mu gwanga ndibalootesa ebi-  
rooto.

<sup>18</sup> Mu ndaalo ejo,  
ndinje abanjeeresa bange abasinde  
n'abahasi

Omwoyo wange Omutukuvu nga balomera  
abaatu ehibono hyange.

<sup>19</sup> Ndiholo na mugulu mu bbanga ebiitu  
ebiryenunjisa abaatu  
ko n'ebyamaliholiho ebiriraga obunangi  
wange hu hyalo.



Hu hyalo hulibaho ohujjuha hw'amafugi mu baatu

ko n'omuliro n'eriisi ebiitu ni biguhuuliha.

<sup>20</sup> Eryuba namugulu linahabeho enjirema, n'omwesi gulicuuha gwafaana hy'amafugi.

Ebyo nj'ebiribaŋo ng'oludaalo oluhulu olu Musengwa alisaliraho emisango ko lwola.

<sup>21</sup> Aye ni luliba ni luhiiri hwola, hiisi aliranga Musengwa n'amusunga ohumunonola, ali munonola.”\*

<sup>22</sup> Nga Peetero geyongera aloma ati, “Bayisirayiri bahyange, mwetege mbalomere. Muhi-manyire bulani muuti Yesu omusaale womu hibuga hy'e Nazaleesi ni gaali n'ahiiri mu hyalo muno Hatonda gamuŋa ohuhola ebyamaliholiho eby'amaani ohuhahasa ati nj'oyu gafuujaho amate ohuuja ohubanonola. <sup>23</sup> Wayire hyali hiityo, mwaleha baamuŋayo eyiri abaatu ababi abatamanyire Hatonda. Cooka mu tegeha yiye omwene, Hatonda gamanya ati hino hiribaŋo era gaaganya hyolerera nga mwenjimba n'abaatu abo abatamanyire Hatonda bamwita ni bamuhomerera hu musalabba. <sup>24</sup> Aye Hatonda sigaganya amaani g'ohufa hu mubonera e magombe era gamulamusa nindi gaaba mulamu.\* <sup>25</sup> Habaha Dawudi gamulomaho ati, “ ‘Hiisi obuhyamba mbona Hatonda Musengwa naali ni neese.

Era olwohuba ali ni neese, sinja hwenendeherera.\*

\* **2:21** 2:21 Yowe 2:28-32 \* **2:24** 2:24 Mat 28:5-6; Mar 16:6;

Luk 24:5 \* **2:25** 2:25 Zab 16:8-11

26 C'ehigira omwoyo gwange gusanjalya,  
n'olulimi lwange lusangaafu

27 olwohuba ndi suubi ti,  
wayire ndifa olindamusa.

Solireha mwoyo gwange ohusigala e magombe,  
era solireha Omwawufu wuwo ohubolerayo.

28 Wundagire amagira agaapira mu bulamu.

Onahanjijuse esangaalo

olwohuba nja huberereranga ni neewe.' "

29 Nga Peetero geyongera aloma ati, "Aboluganda, mbalomera hino ni mbula ehinemoota. Sehulu yeefe habaha Dawudi era omwene huloma bibono ebyo gafa n'amagombe gage galiyo n'ohwosa olwa leero luno. 30 Dawudi gaali naabbi era gamanya ati Hatonda geeyama era gaalayira n'ohulayira ati mulala hu bejuhulu babe alisikira etebe ey'obwahabaha buwe.\*

31 Era olw'ohumanya ebyali ni bija hubano, galoma hu hulumuha hwa Kurisito oyu Hatonda gafujaho amate ohunonola abaatu ati Hatonda sigaali n'aja humuleha ohusigala e magombe era omubiri gugwe sigwabola. 32 Hatonda galomusa Yesu era efe abaloobera babe hwamweboneraho n'emoni era huli bajulizi b'ohulamuha huhwe ohwo. 33 Ni gatiina mwigulu Hatonda era Semwana gamuna enono gamuta hu tebe y'obunugi ohunuga ni naye era gaamuna Omwoyo Omutukuvu oyu gamusuubisa era hwesi gatuyombolaho ehirabo hihye ehyo, mwesi mweboneraho era nj'ehiri hutulomya ebi munulira."

34 Dawudi niye sigatiina mwigulu aye aloma ati,

---

\* 2:30 2:30 Zab 132:11; 2 Sam 7:12-13

“Hatonda Musengwa gaaloma Musengwa yange  
ati,  
‘Yiihala ni wundireene hu lubega  
olw’omuhono gwange omulungi

<sup>35</sup> ohwola olu ndifuula abasigu babo  
ekookolo ey’ohutaho amagulu gago.’ ”\*

<sup>36</sup> “Olw’ehyo abaatu bosibosi mu Yisirayiri bali n’ohumanya baati Yesu oyo oyu mwanayo bamuhomerera hu musalabba nj’oyu Hatonda gafujaha amate gamufuula Musengwa era Kurisito Omunonosi w’abaatu.”

<sup>37</sup> Abaatu abo ni banulira ebibono ebyo nga bibasimita hu myoyo era nga babuusa Peetero n’abahwenda bahye baati, “Aboluganda huhole hiina konyo Hatonda atusonije?” <sup>38</sup> Nga Peetero abagobolamo ati, “Mwebbwage mucuuse emyoyo era hiisi mulala hu nywe abatiziwe mu siina lya Yesu Kurisito ko babasonije ebibi byenywe. Era ni munahole ehyo, mwesi munasune ehirabo hy’Omwoyo Omutukuvu, <sup>39</sup> olwohuba Hatonda gasuubisa ohuhibanja enywe n’abaana benywe ko n’abaatu bosibosi abalimufugiirira wayire nga bamuli njaaleeni. Hatonda Musengwa aliya hiisi muutu oyu alanga gatiina eyi ali ehirabo hino ehy’Omwoyo Omutukuvu.” <sup>40</sup> N’atambisa ebibono ebindi ebineraho, Peetero geyongera ohubegalihira n’ohubalabula n’aloma ati, “Musabe abanonole munone ehiguudyo ehihahoole hu baatu ababi abomu mulembe guno.” <sup>41</sup> Ng’ango hu ludaalo olwo abaatu ng’ekumi

---

\* **2:35** 2:35 Zab 110:1

edatu bafugiirira ebibono bibye era nga babatiziwa.

### *Esambo j'abafugiirira*

<sup>42</sup> Ng'ano abaatu abo abafugiirira Kurisito bosibosi begumya ohwega ebi abahwenda babasomesanga n'ohuhumbaananga nalala ng'aboluganda ohusaba n'ohuliira nalala.\*

<sup>43</sup> Abaatu bosibosi mu hibuga omwo nga bejinja olw'ebyamaliholiho ebingi ebi bahwenda baholanga era nga bibaleetera ohuṅa Hatonda enono.

<sup>44</sup> Abafugiirira abo bosibosi baali n'obulala era begumya ohuhumbaananga nalala n'ohutambisanga hitabwe ebiitu ebi hiisi mulala galinga ni nabyo.\*

<sup>45</sup> Abalinga n'ebiiitu babitundanga bayeeda abahyawe abaali ni banuma hy'ohwenambaho.

<sup>46</sup> Habuhyabuhya begumyanga ohuhumbaanira hu Yekaalu ohujumirya Hatonda era hiisi mulala mu mago gage genulanga ebiryo n'omwoyo mulala era gaabirya n'abahye mu sangaalo.

<sup>47</sup> Mu hiisi hiitu bajumiryanga Hatonda, n'abaatu bosibosi mu Yerusaalemu baasiimanga esambo jaawe. Era hiisi owahyanga Yesu Musengwa gongerangaho omuṅendo gw'abaatu abanoṅhanga ohuṅwa mu bibi byawe.

## 3

### *Peetero anonia omusinde omuleme*

---

\* **2:42** 2:42 Mu Luyonaani hiroma hiiti, "Beegumyanga n'ohubbwagabbwaganga omugaati ehiri n'amahulu ag'ohusembera mu ndaalo jino." \* **2:44** 2:44 Bik 4:32-35

<sup>1</sup> Lulala Peetero ni Yowaane batiina hu Yekaalu egulo hu nyanga ey'omwenda ohusaba.

<sup>2</sup> Njaahani njaaliño omusinde owanjwa mu hida hya nyina ni hyamufutafuta oyu hiisi ludaalo banjiranga beehasa nja mulyango ogwingira mu lunya lwa Yekaalu ogu balanganga baati: "Omulyango Omunoono," ohusungirisa ebbeesa hu baatu abengiranga.

<sup>3</sup> Omusinde oyo ni gabona Peetero ni Yowaane ni babitajo ohwingira mu Yekaalu ng'abasunga ebbeesa. <sup>4</sup> Nga Peetero ni Yowaane bamusimba emoni, nga Peetero ahena amuloma ati, "Tuhejeho." <sup>5</sup> Ng'ola abahejaho n'asuubira ati banamuneha ahaatu. <sup>6</sup> Aye Peetero ng'amuloma ati, "Ese puma bbeesa ej'ohuhuna aye ehi ndi ni nahyo c'ehi kupa. Mu bunjanga obu Yesu Kurisito ow'e Nazaleesi gaapa, yinyoha ogende." <sup>7</sup> Ni galoma atyo ng'amunamba hu muhono omulungi amwinyosa. Ng'ango ni naango amagulu g'oyu hyali ni hifutafutire gahahadala. <sup>8</sup> Nga hino himuna amaani ahuhutuha gemeerera, atandiha ohugenda gengira ni nabo mu lunya lwa Yekaalu n'agenda n'ohupuluha n'apulaha era n'ajumirya Hatonda. <sup>9</sup> Abaatu bosibosi abaali mu lunya lwa Yekaalu ni bamubona n'agenda era n'ajumirya Hatonda, <sup>10</sup> baahena bamufaania baati nj'omusinde ola oweehalanga nja mulyango ogwingira mu Yekaalu ogu balanga baati: Omulyango Omunoono n'asungirisa, nga benunja bugali weene ehali ni himwolireho.

*Peetero anyonyola amahulu g'ehyamaliholiho*

11 Omusinde ola owasungirisanga ni gaali n'ahyebonjire hu Peetero ni Yowaane abaatu bosibosi abaali mu Yekaalu bamubona benjunga bugali era nga badulumaho baja bahumbaanira aña baali mu lunya lwa Yekaalu mu hifo ehi balanga baati "Ehigangu hya Sulemaani." 12 Peetero ni gabona atyo ng'abaloma ati, "Bayisirayiri bahyange, ehy'omusinde ono ohugenda hitabenjunga ohwola aña era mwatulengerera olwaga aña oti hani bujanga njalala n'obugwalaafu weefe mbehimuleeteeye ohutandiha ohugenda. 13 Hatonda wa Yibbulayimu ni Yisaka ni Yakobbo, abasehulu beefe, gasalano ohugulumisa Yesu omunjeeresa wuwe oyu enywe mwegaana mu moni ja Pilaato olu abatangirisi benywe bamwemeha mu moni jije ohumuñosesya, wayire nga Pilaato niye gaali asalireño ohumulehula. 14 Enywe mwasalano ohwegaana Yesu oyu Hatonda gangala era owaholanga ebirunamu n'abula musango mwasunga balehule omutemu owaali ni geetire abaatu.\* 15 Oyo omwene bulamu era agira abaatu bosibosi baaba n'obulamu obutanwano nj'oyu mwanayo beeta aye Hatonda gamulamusa ohunwa mu bafu. Era efe huli bajulizi b'ohulamuha huhwe. 16 Yesu oyu hufugiirira ahahadahise omusinde ono oyu mubona era oyu mumanyire. Olw'ohwesiga obujangi wa Yesu nj'ehireeteeye omusinde ono ohunona era gaba muhwiye ng'olu mwesimwesi mumubona.

17 "Naahani balebe, ese manyire ti ebi enywe

---

\* 3:14 3:14 Yow 19:12-15

n'abanugi benywe mwahola Yesu, mwabihola lw'obunjaayi. <sup>18</sup> Ne omwo pomu Hatonda gabita ko goherese ebigasuubisa abaatu n'abita mu banaabbi ni galoma ati ebyo mbebi balihola Kurisito oyu gafuujaho amate ohunojola abaatu. <sup>19</sup> Olw'ehyo mwebbwage mugobole eyiri Hatonda abasoniye ebibi, era Musengwa agobose bunyaaha obulamu wenywe. <sup>20</sup> Ni munahole ehyo Hatonda nindi anahabatumire Omunojosi ate nga siwundi wabula naali nje Yesu omwene oyo. <sup>21</sup> Cooka nga Yesu aja huhola n'ahiiri mwigulu ohwola olu Hatonda anahagobose bunyaaha ebiitu byosibyosi ebi gawumba ng'olu gahisuubisa ahale n'abita mu banaabbi babe abagwalaafu abaaliyo ahale. <sup>22</sup> Olwohuba Musa naabbi wa Hatonda galoma ati, 'Musengwa era Hatonda wenywe alibatumira naabbi ohunwa mu balebe benywe abeene ng'olu gaatuma ese. N'aliija mudembuhiranga byosibyosi ebi alibaloma.\* <sup>23</sup> Aye hiisi muutu atalihola ebi naabbi oyo aliroma aliba sahiiri muutu wa Hatonda era bamusihiirisanga ohunwa mu baatu ba Hatonda.'\*

<sup>24</sup> "Era abanaabbi bosibosi ohunwera erala hu Samwiri baloma hu birino endaalo jino ebinamba hu Yesu. <sup>25</sup> Enywe ni neefe ndiife aba Hatonda gasuubisa Omunojosi n'abita mu banaabbi, era n'endagaano eyi galagaana n'abasehulu befe, efe hwesi huyiganyulwamo. Galoma Sehulu yeefe Yibbulayimu ati, 'Abaatu abamawanga gosigosi mu hyalo balisuna ekabi

---

\* **3:22** 3:22 Mag 18:15,18      \* **3:23** 3:23 Mag 18:19

ni jinwa mu lusaaye lulwo.’\* <sup>26</sup> Olw’ehyo, Hatonda ni gatuma Yesu omuñeeresu wuwe omuhoda hu hyalo, gehereeye hu mutuma eyi muli abañe ekabi mucuuhe muñwe mu bibi byenywe mutandihe ohuhola ebimusangaasa.”

## 4

### *Beemeha Peetero ni Yowaane mu kooti y’Abayudaaya*

<sup>1</sup> Peetero ni Yowaane ni baali ni bahi-iroma eyiri ehiñindi hy’abaatu, ng’abasengi n’omuhulu w’abasirikale abahuuma Yekaalu ñalala n’Abasadukaayo batiina eyi baali.

<sup>2</sup> Abaatu abo baali n’ehiruñi ehy’amaani olwohuba mbo abahwenda abo ababiri baali basomesa abaatu baati Hatonda aliramusa abaatu ng’olu Yesu galamuha. <sup>3</sup> Ng’ano abaatu abo banamba abahwenda abo babadanya mu komera ohwola mu mugamba ko babañosesye olwohuba hyali hiseera hy’egulo ni batafugiirira hubañohesya hu nyanga eyo. <sup>4</sup> Cooka bangi hu abo abañulira ebibono ebi Peetero galoma, bafugiirira Kurisito era omuñendo gw’abafugiirira nga gweyongera ohwola abasinde ng’ekumi etaanu n’otataayeho bahasi n’abaana.

<sup>5</sup> Ni wahya, abatangirisi b’Abayudaaya n’abaatu abahulu mu gwanga lyabwe ko n’abasomesa b’amagambi g’Abayudaaya behumbaania ñalala mu hibuga Yerusalemu.

<sup>6</sup> Mu bahumbaana, mwalimo omuhulu w’abasengi ba Hatonda oyu balanganga baati

---

\* 3:25 3:25 Tand 22:18; 26:4



Anaasi ni Kayaafa owaali n'amusikiiye, ni Yowaane n'Alekizanda ko n'abandi abomu lulyo lw'omuhulu w'abasengi. <sup>7</sup> Ni bahumbaana nga balagira abahuumi baleeta Peetero ni Yowaane babemeha mu moni jaawe batandiha ohubanoşesya ni bababuusa baati, "Mutusa neena obunangi ow'ohuhola ebi mwaholire?"

<sup>8</sup> Ng'ango Omwoyo Omutukuvu amaamira Peetero amuna obugumu abaloma ati, "Enywe abatangirisi beefe ko n'abaatu abahulu mu gwanga lino, mwetege mbalomere! <sup>9</sup> Hanye mutwemehire hwenşosyeho olw'ehikolwa ehiraŋi ehy'ohuŋonia omusinde oyo owaali omuleme n'ohubalomera ngeri hi eyi hwamuŋonisyemo, <sup>10</sup> ale enywe n'abaatu ba Yisirayiri abandi mwesimwesi muhimanye muuti gaŋonire hu lw'obunangi wa Yesu Kurisito ow'e Nazaleesi, oyu mwahomerera hu musalabba aye Hatonda gamulamusa. Yesu nj'agemire omusinde oyo gaba ti gemereeye ŋano mu moni jenywe n'aŋonire. <sup>11</sup> Yesu nj'oyu Ebyaŋandihiwa biromaho biiti 'Ebaale eri enywe abatongoli mutala, nj'eryafuuha ery'omugaso mu gosigosi.\* <sup>12</sup> Yesu nje yenene aŋanga ohutunoŋola. Nabula ngira yindi ŋano hu hyalo eyi omuutu aŋanga ohubitamo ohunoŋoha ohuŋwa mu bibi ohutusaho n'abita mu ye."

<sup>13</sup> Abomu hahiiho ni babona obusira wa Peetero ni Yowaane ate bahifaania baati baali baatu bahabuhya buhya abaali ni batemangaho nomu somero nga beŋunja era nga bahena

---

\* 4:11 4:11 Zab 118:22

bahihahasa baati abasinde abo baali balobera ba Yesu. <sup>14</sup> Cooka olwohuba omusinde ola oyu baali ni banonisye gaali yeesi gemereeye mu moni jaawe ohuupi ni Peetero ni Yowaane, bya-batangaliha bahaya ehy'ohuloma. <sup>15</sup> Olw'ehyo baalagira babatuse ebulafu basooke beteesemo. <sup>16</sup> Ni babatusa nga beteesamo ni bebuusa baati, "Huhole hutye abasinde bano? Abaatu bosibosi mu Yerusaalemu bahenire ohumanya ehya-maliholiho hino ehy'amaani ehibaholire era si-hunanga hugaana huuti sihyalino! <sup>17</sup> Wayire hiri hiityo huli n'ohuhinga ehiitu ehyo ohwey-ongera ohugenda mu baatu. Olw'ehyo huteehwa ohulabula abasinde bano ni hubaloma huuti nindi ni hulibanjulisahho ni basomesa omuutu yesiyesi hu binjamba hu Yesu sibalirunona." <sup>18</sup> Ni bagobosa Peetero ni Yowaane mu luhi-ihho, nga babahamiirisa nindi ohutagobolaho ohulomera wayire ohusomesa omuutu yesiyesi ebinjamba hu Yesu.

<sup>19</sup> Aye Peetero ni Yowaane nga babagobolamo baati, "Munjeega muuti hiruunjamu efe ohuholera hu byenywe ohuhira ohudembuhira Hatonda? <sup>20</sup> Efe sihunanga hunoolera hu ebyo ebihwabona n'emoni jeefe n'ebihwenjulirira n'amatwi geefe."

<sup>21</sup> Ab'Oluhiho lw'Abayudaaya Olubbala ni bahaya ehi banenjambye ko bababonerese, nga babaloma ebibono ebibatiisatiisa nga babaleha batiina. Hino bahihola olw'ohutya abaatu abaali aho ni bajumirya Hatonda olw'ehyamaliholiho ehi baali ni beboneyeeho abeene n'emoni jaawe.

<sup>22</sup> Omusinde ola oyu banonia gaali abisya mu

myaha amahumi ane ej'obuhulu olw'ehyo hyali  
 ŋalafu ti gaali saananga huŋona ohutusaho  
 Hatonda omwene n'amunonisyē.

*Abafugiirira basaba Hatonda abaje obusira*

<sup>23</sup> Abatangirisi b'Abayudaaya ni bahena  
 ohubalehula, Peetero ni Yowaane banamba  
 engira baagama eyiri abahyawe babalomeraho  
 byosibyosi ebi abatangirisi b'abasengi ba  
 Hatonda n'abaatu abahulu mu gwanga ebi  
 babahamiirisa.

<sup>24</sup> Abahyawe bosibosi ni  
 banulira nga bagangamusa amajanjaasi basaba  
 baati, "O Musengwa Omwene Buŋangi era  
 owatonda egulu n'ehyalo n'enyanja ko ni  
 n'ebiitu byosibyosi ebibirimo. <sup>25</sup> Omwoyo wuwo  
 Omutukuvu galomera mu sehulu yeefe Dawudi  
 omuŋeeresā wuwo ati,

" 'Lwahiina Abatali Bayudaaya bahulunira  
 ohwaga aŋo  
 era abaatu abo abatahumanyire bagesyaho  
 ohuhsalira oluhwe?

<sup>26</sup> Abahabaha hu hyalo bahwesoamera,  
 n'abanugi hu hyalo bahumbaana ŋalala,  
 ohusoosa MUSENGWA  
 ni nooyo oyu gafuujaho amate ohunonola  
 abaatu.\*

<sup>27</sup> "Musengwa, ebyo ebi waloma bituufu byene  
 olwohuba habaha Herode ni Pootiyo Pilaato  
 behobaana n'abalugendwa ko n'Abayisirayiri  
 bahumbaana ŋano mu Yersaalemu ohusihi-  
 irisa Yesu Omuŋeeresā era Omwawufu wuwo  
 oyu wajuhaho amafuta.\* <sup>28</sup> Ng'aŋo boseresā

\* **4:26** 4:26 Zab 2:1,2 \* **4:27** 4:27 Yow 18:28-29

ehyo ehi ewe omwene wendire era ng'olu wategeha mu buñangi wuwo.

<sup>29</sup> “Ale Hatonda Musengwa wamwene balengerere mu bibono byawe ebibatutiisatiisa ni nabyo aye efe abañeeresa babo otuñe obusira obw’ohulomera abaatu ehibono hihyo n’obugumu. <sup>30</sup> Era mu buñangi wuwo ganya ohole ebyamaliholiho era oñonie abaatu babo mu siina lya Yesu Omwawufu era omuñeeresa wuwo.”

<sup>31</sup> Ni bagwisa esaala eyo, ng’ehifo omu baali ni bahumbaaniye hyosihyosi hitengeta. Era nga bosibosi Omwoyo Omutukuvu abamaamira abaletera ohuloma n’obugumu ehibono hya Hatonda.

### *Abafugiirira Yesu bayeeda abahyawe*

<sup>32</sup> Abafugiirira Kurisito bosibosi baali n’obulala era ni bahola hirala. Sinaaliño wayire mulala mu bo owalomanga ati ebi gaali ni nabyo byali bibye yenyene wabula abaalinga n’ebiitu babinangayo babitambisa hitabwe n’abahyawe abaali ni banjuma.

<sup>33</sup> Ng’abahwenda ba Yesu abo ni bejuuye amaani ameene amangi batiina mu moni ni balomera abaatu ng’olu Hatonda galamusa Yesu Musengwa. Era nga bosibosi ekabi ja Hatonda jibatangiriranga mu byosibyosi. <sup>34</sup> Sinaabangaño owahayanga ehiitu hyosihyosi mu bafugiirira Kurisito olwohuba mu bo omuutu owabanga n’ebisugu oba amanyumba gatundangaho ng’ebbeesa ejinoooyemo <sup>35</sup> ajinjirira abahwenda nga bagabaniamo bana hiisi muutu mubo

owahali n'anuma hyahwenambaho. <sup>36</sup> Mu bahola ehyo po mwali omusinde oyu balanganga baati Yosefu aye abahwenda ni baamuguliha esiina erindi baati Bbalunaba (amahulu galyo ti: "Oyo agobosa mu bahye amaani.") Omusinde oyo owaali ow'ehiha hy'Abaleevi n'asaaliwa hu hizinga hy'e Kipuro, <sup>37</sup> gatunda ehisugu hihye ng'anjirira abahwenda ebbeesa ejanwamo.

## 5

### *Ananiya n'omuhasi wuwe Safira*

<sup>1</sup> Naahani mu bafugiirira mwalimo omusinde oyu balanganga baati Ananiya n'omuhasi wuwe ni bamulanga baati Safira. Abaatu abo nga boosi batunda hu hisugu ehi baali ni nahyo.

<sup>2</sup> Ni bahitunda nga bafugiirisania bamegaho ebbeesa ejindi bajesisahisa nga ko Ananiya anjira ejasigalaho ajina abahwenda n'adulinga ati nj'eki batundamo.

<sup>3</sup> Ni ganambya abahwenda ebbeesa eji ganjira nga Peetero amubuusa ati, "Ananiya, lwahina olehire Sitaani ganjuga omwoyo gugwo ohutudulinga wadulingiramo n'Omwoyo Omutukuvu? Oholire Hiina ehyo ohulehaho ebbeesa ejindi hujiwatunda mu hisugu? <sup>4</sup> Ni waali n'ohiiri huhitunda sihyali hihyo? Era ni wahena ohuhitunda ebbeesa ejanwamo sijaali mu bunangi buwo ohujituma ehi wenda? Olwo naahani lwahiina wasalireno mu mwoyo gugwo ohuhola ehiitu ehifaana hiityo? Ale himanye oti ndogesyaho hudulinga efe abaatu aye odulingire nje Hatonda omwene!"

<sup>5</sup> Ananiya ni ganjulira ebibono ebyo ng'agwa n̄aasi atondoha. Abaaliṅo bosibosi beboneraho ni naabo aba baloohesaho ng'olusisimo lubanjamba. <sup>6</sup> Ng'ano n̄abaano abaseere ab'amaani abaaja badunda omulambo gugwe bagunjira bagusiiha.

<sup>7</sup> Ni n̄ahabitanjo ahamanga oti h'esaawa edatu omuhasi w'Ananiya pana yeesi gengiriiye mu nyumba omu abahwenda baali cooka n'atamanyire ebibaayeno. <sup>8</sup> Ni gengira nga Peetero amubusa ati, "Ndomereho. Jino nj'ebbeesa josijosi ejimwatunda mu hisugu?" Nga Safira amugobolamo ati, "E-e. Nj'ejo ejihwasunamo." <sup>9</sup> Nga Peetero amubusa ati, "Lwahiina mufugiirisenie ni wamwo mugesyeho ohulebakania Omwoyo wa Hatonda Musengwa? Ale epindo eji onjulira ejo j'abasihire wamwo! Mbabo baaja weesi banahunjire baje bahusiiha."

<sup>10</sup> Naweene ano nga Safira agwa n̄aasi ohuupi ni Peetero atondoha. Abavubuka bala ni bengira bamwagaana n'afuuye nga badunda omulambo gugwe baja bagusiiha mu lubafu lwa wamwe.

<sup>11</sup> Olw'ehyo, ng'olusisimo olw'amaani lunjamba ehibbubbu hyosihyosi ehy'abafugiirira Kurisito ko n'abaatu abandi bosibosi abanjulira ehiitu ehyo.

### *Abahwenda bahola ebyamaliholiho*

<sup>12</sup> Naahani abahwenda baali bahola ebyamaliholiho ebyene ebingi ebyenunjisa abaatu. Era n'abafugiirira Kurisito bosibosi ni bahumbaaniranga mu lunya lwa Yekaalu mu hifo ehi balanganga baati, "Ehigangu hya Sulemaani."

<sup>13</sup> Wayire abaatu abandi abataali bahyawe mu hufugiirira babatangamo bugali enono, njanuma hu bo owesinga ohuhola ni nabo omuhumba ni geholesa ati yeesi mufugiirira wahyawe. <sup>14</sup> Cooka omunendo gw'abafugiirira Musengwa ogw'abasinde n'abahasi gwatiina ni gweyongera hweyongera. <sup>15</sup> Olw'ebyamaliholiho ebi bahwenda baholanga, abaatu banjiranga abalwaye baawe baabata hu tulo w'engira j'ehibuga ehisisigo hya Peetero hyahaboolaho n'abita baanona. <sup>16</sup> Era abaatu kwiro n'ekwiro besombanga ohunwa mu bibuga ebiririhene ehibuga Yerusaalemu ni baleeta abalwaye ko ni naabo ababangaho emisambwa eyiri abahwenda era bosibosi Hatonda nabanonia.

### *Bahiyaania abahwenda*

<sup>17</sup> Ng'ano omuhulu w'abasengi n'abaloobera babe abaali abomu hibbubbu hy'Abasadukaayo bagongeera olw'ebiitu ebi abahwenda baholanga. <sup>18</sup> Ehyanjwamo, baalagira abahuumi bomu Yekaalu baanamba abahwenda babadaanya mu komera omu babonjeranga ababbwagi b'amagambi. <sup>19</sup> Aye mu hiire ehyo nga Hatonda Musengwa atuma malayika wuwe aja gegulano enjigi j'ekomera eryo abatusa ebulafu ahena abaloma ati, <sup>20</sup> "Mutiine mu Yekaalu mulomere abaatu mu wiijufu ebibono ebinamba hu bulamu obutanwano."

<sup>21</sup> Ni wahya, ng'abahweda banuuna mu mugamba batiina bengira mu Yekaalu batandiha ohusomesa abaatu. Baali bahiiri eyo nga jireeta omuhulu w'abasengi n'abahye. Ni

boola nga balanga ab'Oluhiiho lw'Abayudaaya Olubbala n'abaatu abahulu bosibosi mu gwanga lya Yisirayiri bahumbaane. Ni bahumbaana nga batumisa baleete abahwenda ohujwa mu komera. <sup>22</sup> Aye aba batuma ni boola mu komera sibagaanamo aba babatuma ohuleeta. Ng'ango baagamayo babaloma baati, <sup>23</sup> "Hwageene ekomera ni liri ligale bulaji weene n'abahuumi ni beemereeye hu mulyango ni bahumire. Aye ni hwiguuyeno hwengira mugati ndihwagaanamo muutu kadi mulala hu bamututumire." <sup>24</sup> Omuhulu w'abahuumi ba Yekaalu n'abatangirisi b'abasengi ba Hatonda ni banjulira ebibono ebyo nga bibatangaliha bahena benunja ehyolire hu babone.

<sup>25</sup> Baali bahiiri anjo nga njabaano owaaja gabaloma ati, "Mbalomereho? Abasinde bala abamwabonjire mu komera mbabala bali mu lunya lwa Yekaalu basomesa abaatu!" <sup>26</sup> Omuhulu w'abahuumi ni ganjulira ebibono ebyo ng'atiina n'abasirikale babe baje babaleete. Mu hubaleeta babaanooyanooya hubanooyanooya ni batya baati ni banatambise ehifuba abaatu banabahubbe amabaale.

<sup>27</sup> Ni baboosa nga babemeha mu moni j'Oluhiiho lw'Abayudaaya Olubbala. Ng'omuhulu w'abasengi ababuusa ati, <sup>28</sup> "Sihwabaloma huuti mutagobolaho ohusomesa abaatu ebinjamba hu Yesu? Nenywe mutiinire mu moni n'ohuhola ehi hwabagaana era njahani muhwanisye Yerusalemu yosiyosi n'esomesa yenywe ni muli bahenerefu



ohutunjaha omusango ogw'ohumwita.”\*

<sup>29</sup> Aye nga Peetero n'abahwenda bahye bamugobolamo baati, “Huli n'ohugondera Hatonda ohuhira ohunulira ebi abaatu baloma! <sup>30</sup> Hatonda w'abasehulu beefe galamusa Yesu oyu enywe mwahomerera hu musalabba. <sup>31</sup> Ni gahena, gamutwiha obunangi n'amwihasa hu lubega lw'omuhono gugwe omulungi hu tebe y'obunugi era gamufuula omutangirisi era Omunonosi w'abaatu. Hatonda gahola ehyo ni genda Abayisirayiri ohusuna engira ey'ohwebbwaga n'ohubasonija ebibi. <sup>32</sup> Olw'ehyo efe huli n'ohulomera abaatu ebihumanyire huuti byamwolaho. Omwoyo Omutukuvu oyu Hatonda aya abo abamugondera yeesi alumiirisa abaatu ati ebiitu ebyo bituufu.”

<sup>33</sup> Ni banulira ebibono ebyo ng'ehirunji ehy'amaani hibanjamba begomba n'ohuhenaño obulamu w'abahwenda abo. <sup>34</sup> Aye naaliño owahyawwe mulala oyu balanganga baati Gamalyeri owabalabula. Gamalyeri gaali womu hibbubbu hy'Abafalisaayo era n'ali musomesa w'amagambi g'Abayudaaya oyu baatu bosibosi baali ni baya enono. Mu huloma huhwe gemeerera gaasunga batuse abahwenda abo ebulafu nadiidiri, <sup>35</sup> nga ko aloma abahye ati, “Bayisirayiri bahyange mwegenderese ehimuhola abaatu bano. <sup>36</sup> Olwohuba mu ndaalo ejibitireño nabaluhano omusinde oyu balanganga baati Sewuda. Sewuda gepaaha ng'olu gaali wa hifuba era

---

\* 5:28 5:28 Mat 27:25

ati aja hutangirira abaatu mu hujeemera Abarooma. Hino hyaleetera abaatu ebihumi bine ohumwenimbaho. Aye olu bamwita abaali ni bamwenimbireho nga basalaniha nga n'ebibye bihoma aho. <sup>37</sup> Oyo olu ganwanjo mu biseera ebi abatangirisi b'egwanga lino babaliramo abaatu nga nindi nabaluhano omusinde ohunwa mu twale ly'e Galilaaya oyu balanganga baati Yuda. Oyo yeesi ng'asuna abamwenimbaho aye yeesi ni bamwita abaali ni bamwenimbireho nga basalaniha. <sup>38</sup> Kale aho panja nenda hubanjeera amagesi mu songa yino. Munwe hu baatu bano. Mubalehule batiine olwohuba ebi bahola ni biba ni biri by'abaatu buutu bija huhoma. <sup>39</sup> Aye ni biba ni biri bya Hatonda simuja hunjanga hu basimya. Era munjanga ohweyagana ni muli husoosa nje Hatonda omwene!"

<sup>40</sup> Ng'aho ebibono bya Gamalyeri bicuusa epeega eyi baali ni nayo oludaayi baholera hu magesi aga gaba. Nga balagira bengisa abahwenda babafaduulamo efaalu nga bahena nundi babahamiirisa ohutagobolaho husomesa abaatu ebinjamba hu Yesu. Ni bahena nga babalehula.

<sup>41</sup> Ng'aho abahwenda banwa mu kooti eyo ni basanjalya olwohuba bahifaania ng'olu hyalihya mahulu mu moni ja Hatonda ohubagudya ni babahaabya ohuba abaloobera ba Yesu.

<sup>42</sup> Hiisi owahyanga sibaleheranga hutina mu lunya lw'e Yekaalu era n'ohutiina nyumba hu nyumba ohulomera abaatu Amanjuliro Amalanji baati Yesu nje Kurisito oyu Hatonda gafuujaho amate ohunonola abaatu.

## 6

### *Ohutoboola hw'abañeeresa omusanvu*

<sup>1</sup> Mu ndaalo ejo abafugiirira Kurisito ni baali ni beyongeeye obungi balala hu bo abaali ni basimuha mu mawanga agaloma Oluyonaani nga bemulugunya hu bahyawe abaloma Olubbebbulaniya, olwohuba abanamwandu baawe sibaali ni babananga ebiryo ebihena.

<sup>2</sup> Ehyo ni hyalino ng'abahwenda ehumi n'ababiri balanga abafugiirira Kurisito bosibosi bahumbaana nga babaloma baati, "Sihirani efe ohuleha ohusomesa ehibono hya Hatonda hugobole hu gw'ohugaba biryo. <sup>3</sup> Olw'ehyo balebe, mwetobolemo abasinde musanvu aba mumanyire muuti Omwoyo Omutukuvu nj'abatambisa mu byosi, abali n'amagesi era aba abaatu baya enono babe mbaba hunambya omulimo ogwo, <sup>4</sup> efe huhenere amaani hu husaba n'ohusomesa ehibono hya Hatonda."

<sup>5</sup> EHITEESE hino nga hisangaasa abaatu bosibosi mu hibbubbu hy'abafugiirira Kurisito. Era nga batobola Sitefaano omusinde owaali n'ohufugiirira ohw'amaani era Omwoyo Omutukuvu n'ali nj'amutambisa mu byosi, ni Filipino ni Purokoro ni Nikanori ni Timooni ni Parumena ni Nikolaawo. Nikolaawo gaali musaale womu hibuga hy'Atiyokiya era gaali gengiye ediini ly'Ehiyudaaya ne naahani n'afuuhire mu loobera wa Yesu. <sup>6</sup> Ni bahena ohubatobola nga babaleeta mu moni j'abahwenda. Ng'ano abahwenda babataho emihono hu mitwe basabira era nga baababula ohuhola omulimo ogu babatobolera. <sup>7</sup> Ng'ano abafugiirira beyongera ohulomera

abaatu ehibono hya Hatonda era nga hihwana hiisi njaatu era n'omujendo gw'abafugiirira nga gweyongera mu hibuga Yerusaalemu n'abasengi mu diini y'Abayudaaya abeene abangi boosi bafugiirira Kurisito.

### *Banjamba Sitefaano*

<sup>8</sup> Naahani Hatonda ng'anambira Sitefaano, mulala hu bala omusanvu aba bangala, ehisasabirisi. Era ng'amutangiriranga mu huhola ebyamaliholiho ebyene ebingi ebyenunjisanga abaatu. <sup>9</sup> Hino hyamuweramo abaatu abandi ohugongeera era nga batandiha ohumuhanania. Abaatu abo baali bomu humbaanero eri balanganga baati ery'Abaali Abeedu ni banjwera mu bibuga ehy'e Kireene n'Alekizandiriya, n'abandi ni banjwera mu twale ery'e Kilikiya ni ery'Asiya. <sup>10</sup> Cooka baali sibamusobola olw'amagesi aga gaali ni nago n'Omwoyo Omutukuvu owaali n'alomera mu Sitefaano. <sup>11</sup> Ehyanjwamo nga basala oluhwe basendasenda abaatu balome ebyakalebule hu Sitefaano baati mbo bamujulira n'afodogola Hatonda era n'ataala amagambi aga gaja Musa. <sup>12</sup> Mu ngeri eyo nga batabangula abaatu njalala n'abaatu bahuu mu gwanga ko n'abasomesa b'amagambi aga Hatonda gaja Musa. Ng'ano baaja bajasa Sitefaano bamuleeta mu Luhiiho lw'Abayudaaya. <sup>13</sup> Ni bamuleeta nga bamwemeha ohujosya baleeta n'abajulizi baloma ni bamubenera baati, "Omusinde ono habuhyabuhyu aloma ebibono ebifodogola ehifo hino ehyabufu era n'atala n'amagambi aga

Hatonda gaŋa Musa. <sup>14</sup> Era hwamuŋulira n'aloma ati mbo Yesu ow'e Nazaleesi aja husihiirisa Yekaalu n'ehifo hino ahene acuuse n'esambo eji Musa gatusomesa." <sup>15</sup> Bosibosi abaali mu luhiiho olwo nga balengerera Sitefaano bamuhaŋaasa era nga bamubona n'ameregenya mu moni oti hani malayika.

## 7

### *Ohweŋosyaho hwa Sitefaano*

<sup>1</sup> Ng'aŋo omuhulu w'abasengi abuusa Sitefaano ati, "Ebiitu bino ebi bahulomaho bitu-ufu?" <sup>2</sup> Nga Sitefaano agobolamo ati, "Aboluganda n'abaatu abahulu mu gwanga mutege amatwi mbalomere! Hatonda mu eŋono lirye gabonehera sehulu yeefe Yibbulayimu ni gaali n'ahiiri mu hyalo hy'e Mesopotamya ko ahene atiine amenye mu habuga h'e Harani. <sup>3</sup> Ni gamubonehera gamuloma ati, 'Nwa mu hyalo hino omu omenyire ŋalala n'abolulyo lulwo otiine mu hyalo ehi nahahulage.'

<sup>4</sup> "Olw'ehyo, nga Yibbulayimu aŋwa mu hyalo ehyo ehy'Abakaludaaya ng'atiina amenya e Harani. Semwana ni gafa, nga nindi Hatonda aloma Yibbulayimu gaaje asenge mu hyalo hino omu enywe ni neese humenyire. <sup>5</sup> Mu hiseera ehyo, Hatonda sigamuŋa muŋuluko wayire oguŋera ohugulu hulala aye gamusuu-bisa ati olusaaye lulwe nj'olulirya ehyalo ehyo ate nga hu nyanga eyo Yibbulayimu gaali aŋuma mwana. <sup>6</sup> Hatonda galoma Yibbulayimu ati, 'Olusaaye lulwo lulinata mu hyalo ehitali hyalwo

eyi lulihena emyaha bine ni bahola owiidu era ni bababisiya bubi.’ <sup>7</sup> Aye keesi ndiboneresa abaatu abo abalibahosa owiidu era oluvanyuma olusaaye lulwo lulinwayo banjumirihisiya mu hifo hino nga Hatonda waawe.\* <sup>8</sup> Ng’ango Hatonda ahola endagaano ni Yibbulayimu. Era ehjali eh’ohunywanja endagaano eyo haali habonero hahuhomola. Era Yibbulayimu ni gasaala Yisaka ng’amuhomola ni nabitireno endaalo munaana. Yisaka ng’asaala Yakobbo era yeesi ng’amuhomola. Yakobbo oyo ng’asaala abasehulu beefe ehumi n’ababiri era bosibosi babahomola.

<sup>9</sup> “Abasehulu beefe abo nga banambira mulebe yaawe Yosefu egongi olwohuba saawe gamugoosanga. Hino hyabaleetera ohumutunda mu wiidu eyiri abaatu b’e Misiri. Aye Hatonda gaaba ni Yosefu, <sup>10</sup> gamuhuuma mu bigosi byosibyosi ebyamwolangaho era gaamuja amagesi era gamuleetera ohuba muhoda mu moni ja Falaawo habaha w’e Misiri. Nga Falaawo amufuula munugi mu Misiri era gaamuja n’ogwohulabirira ebiitu bibye.\* <sup>11</sup> Ng’ango enjala yigwa mu hyalo hy’e Misiri hyosihyosi nomu hyalo hy’e Kanani abaatu baanjata ni bahaya ehjohulya. Sehulu yeefe Yakobbo n’abasaani boosi enjala yabaluma mu mago gaawe ni banjuma hy’ohulya. <sup>12</sup> Yakobbo ni ganjulira ati mu hyalo hy’e Misiri eriyo emere ng’atumaayo abasaani abahulu baje basahe. Ni boola nga mulebe yaawe Yosefu abasahira emere aye siba-

---

\* **7:7** 7:7 Hunj 3:12      \* **7:10** 7:10 Tand 41:39-41

mufaania. <sup>13</sup> Ni baagamayo omulundi ogwohubiri nga Yosefu ko gebuula eyiri abalebe babe era nga ni Falaawo yeesi ko amanya obusaale buwe. <sup>14</sup> Ebyo ni byanjwa nga Yosefu atuma abalebe babe abo baleete saawe Yakobbo n'abomu mago gage abaali ni basigaayeyo. Abaatu abo bosibosi njalala baali sanvu n'abataanu. <sup>15</sup> Abasaani ni bamulomera, Yakobbo n'abomu mago gage batiina e Misiri era eyo abasehulu beefe abo peyi baafiira. <sup>16</sup> Aye amagumba gaawe nga bagaleeta bagasiiha e Sekemu mu hifo hy'amasiihiro ehi Yibbulayimu gagula hu bejuhulu ba Hamoli.

<sup>17</sup> "Aye ehiseera ni hyola ehi Hatonda gasu-ubisa Yibbulayimu ati alibatusa eyi banjatira, omunendo gw'abasehulu beefe abo abaali mu Misiri gwali gweyongeeeye bugali. <sup>18</sup> Mu hiseera ehyo, nga Falaawo omunyaaha, ataamanya hyosihyosi ehinjamba hu Yosefu geehala hu tebe y'obunugi w'e Misiri. <sup>19</sup> Era ng'agudya abasehulu beefe abaali mu Misiri ehiseera ehyo gabasalira n'olugesi olw'ohwita abaana babwe abeebo nabalagira babadanye. <sup>20</sup> Mu hiseera ehyene ehyo pana basaalira Musa. Musa gaali mwana aboneha obulanji era hyaleetera abasaaye babe ohumuhweha ohuhena emyesi edatu. <sup>21</sup> Ehiseera ni hyola ni batanjanga hweyongera ohumuhweha, ng'omwana oyo bamunjira bamuta hwigenya ly'olwabi eyi omuhaana wa Falaawo gamwageene ng'amwangala amunjira amuhusa hy'omwana wuwe omwene. <sup>22</sup> Nga Musa geega era ng'agunjuha mu magesi gosigosi n'obusomi bw'Abamisiri nga sigenjeeha mu hu-

loma nomu biitu ebi gaholanga.

<sup>23</sup> “Musa ni ganjesa emyaha amahumi ane ej’obuhulu ng’anwa mu lubiri atiina alambuula abalebe babe Abayisirayiri hu mirimo eji baali ni babatambisa. <sup>24</sup> Ni goola eyo gaabona Omumisiri n’agudya mulala hu Bayisirayiri ng’amubeera era nga geeta Omumisiri owaali n’amugudya. <sup>25</sup> Mu huhola hino ganjeega ati abalebe babe banafaanie baati Hatonda gaali aja hubita mu niye ohubanunula cooka nibo sibahifaania. <sup>26</sup> Oludaalo olwalondaho Musa gaageene Abayisirayiri babiri ni basoola ng’agesyaho ohubagaya. Ng’abaloma ati, ‘Lwahiina musoola ate muli balebe?’

<sup>27</sup> “Aye ola owaali n’anogia owahye ng’asindiha era Musa ng’ahena amuloma ati, ‘Nj’ani owahufuula omunugi era omulamuzi weefe? <sup>28</sup> Keesi wenda hunjita ng’olu weetire Omumisiri olwejo?’ <sup>29</sup> Musa ni ganulira ebibono ebyo nga olw’ohutya anyalagataŋo atiina amenya mu hyalo hy’e Midiyaani ng’omubuli ng’asaalirayo abaana abasinde babiri.

<sup>30</sup> “Lwali lulala, ni gaali ni gahahena mu hyalo hy’e Midiyaani emyaha amahumi ane, nga malayika wa Hatonda amubonehera mu hifaananyi hy’ahadeŋo ahaali ni haaduha omuliro mu lulafu ohuupi n’olusozi Sinaayi. <sup>31</sup> Musa ni gabona omuliro ogwali ni gwaduha aye n’ahadeŋo ni hataguhuliha nga gejunja ng’ahanda gesenda getegerese. Naweene aŋo paŋa ganulirira ejanjaasi lya MUSENGWA n’amuloma ati, <sup>32</sup> ‘Ndiise Hatonda wa Yibbulayimu ni Yisaka ni Yakobbo.’ Musa



ni ganulira ng'ateetema olw'obuti n'atenda n'ohuhejayo nindi.

<sup>33</sup> “Ng’ano MUSENGWA amuloma ati, ‘Tusamo engayito jijo olwohuba ehifo aña wemereeye, hyawufu. <sup>34</sup> Mbwene engeri eyi Abamisiri bali hugudyamo abaatu bange era puliye ohubinda hwawe olw’obulumu obu balimo. Olw’ehyo nijire ohubanunula mbatuse mu hunata ohwo. Ale ñaahani hola kutume waagameyo e Misiri.’

<sup>35</sup> “Musa ono nj’oyu bala bageene ni baloma baati, ‘Nj’ani owahufuula omunugi era omulamuzi weefe?’ Era Musa ono nj’oyu Hatonda gatuma n’abita mu malayika owamubonehera mu hadenjo ahaali ni haaduha omuliro, aje abe mutangirisi waawe abanunule mu wiidu.

<sup>36</sup> Era ng’abatangirira ohubatusa mu hyalo hy’e Misiri. Ng’ahola ebyamaliholiho mu moni j’Abamisiri, hwigenya ly’enyanja enando nomu lulafu ohuhena emyaha amahumi ane.

<sup>37</sup> “Musa omwene oyo nj’owaloma Abayisirayiri ati, ‘Hatonda alibatumira naabbi ohunwa mu balebe benywe ng’olu gaatuma ese eyi muli yeesi gabalomera ehibono hihye.’\* <sup>38</sup> Era omwene oyo nj’owaali omutangirisi w’abasehulu beefe mu lulafu olu bahumbaana hu lusozi Sinaayi malayika ko ahene amunambye ebibono ebi galomera abasehulu beefe. Ebibono ebyo ebireeta obulamu mbebi hwesi gatunambya.

<sup>39</sup> “Cooka abasehulu beefe abo bagaana ohumunulira era nga begomba bagameeyo e Misiri.

---

\* 7:37 7:37 Mag 18:15

<sup>40</sup> Ehyanjwamo nga baloma Alooni mulebewe baati, 'Ewe tubbotere abahatonda abanatutangi-  
giri olwohuba sihumanyire ehiguuye hu Musa  
owatutusa mu hyalo hy'e Misiri.' <sup>41</sup> Anjo pa-  
jabbotera ehifaananyi hy'enyana y'enombe nga  
bahinjonga era nga bamba ni bahijumirya  
mu hifo hya Hatonda ni beejaga olw'ehiitu ehi  
abeene bebbotera. <sup>42</sup> Hatonda yeesi abanjwaho  
bahole ehi benda nga bajumiryanga ebyaduha  
namugulu mu bbanga ohwoheresa ebibono  
ebi mulala hu banaabbi ganandiiha Hatonda  
n'aloma ati,

" 'Enywe Abayisirayiri,  
mu myaha amahumi ane eji mwali mu lulafu  
ebisolo ebi mwetanga ni munayo ng'enjongo  
mwapanga ndiise?

<sup>43</sup> Mwagegeruhananga eweema  
y'ekuni eyi balanga baati Moleki,  
n'ehifaananyi hy'emunyenyeye eyi balanga baati  
Refani  
ni biri mbebi mujumirya.

Olw'ehyo ndibanjwamo eyiri abalugendwa  
babanjira mu bunjanjwamo engereha wa  
Bbabbulooni.' "

<sup>44</sup> Nga Sitefaano atiina mu moni abaloma  
ati, "Abasehulu beefe ni baali mu lulafu baali  
n'eweema ni hali habonero ahalaga haati Ha-  
tonda ali ni nabo. Eweema eyo bayibbota  
ni beema hu ngeri eyi Hatonda galoma Musa  
era eyi gaali naweene. <sup>45</sup> Oluvanyuma abase-  
hulu beefe abomugigi ogundi aba Yoswa gatan-  
girira nga baaja n'eweema eyo mu hyalo muno  
omu huli omu Hatonda gabbinga amawanga

agaalimo. Eweema eyo yaali mu hyalo muno ohwolerera erala mu biseera bya habaha Dawudi <sup>46</sup> owaali omuhoda mu moni ja Hatonda. Nga Dawudi asunga ehiyale Hatonda aganye amutongolere enyumba omu ye omwene ko n'Abayisirayiri bosibosi bali n'ohumujumirihisyanga. <sup>47</sup> Aye Hatonda sigamufugiirira, ohutusaho omusaani wa Dawudi Sulemaani nj'owatongola Yekaalu eyo."

<sup>48</sup> "Aye Oyo Owanamugulu Obugali, saamenya mu nyumba eji baatu batongola. Hiri ng'olu mulala hu banaabbi ganandiiha ebi galoma ati,

<sup>49</sup> " 'Egulu nj'etebe ey'obunugi ohu nihala ehyalo pohu ta amagulu gange.

Nyumba ya ngeri hi eyo eyi mulitongolera menyemo?

<sup>50</sup> Ese samwene sindiise owatonda ebiitu byosibyosi?'

<sup>51</sup> "Baatu nywe muuli n'emyoyo migumu hy'abatamanyire Hatonda! Muli basiḡa abatenda hunulira ebibono bibye! Muli hy'abasehulu benywe bala olwohuba mwesi hiisi obuhya munahania ebi Omwoyo Omutukuvu aloma! <sup>52</sup> Naliḡo naabbi oyu basehulu benywe batahiyania? Obanga beeta ni nabo abalagula ohuuja hw'Oyo Omwawufu oyu enywe mwalyamo oluhwe bamwita! <sup>53</sup> Enywe abeene husuna amagambi aga Hatonda gaḡa abamalayika baganambya abasehulu beefe, nindi ndinywe abagajeemera mwagabbwaga."

*Beeta Sitefaano ni bamuhubba amabaale*

<sup>54</sup> Ni banjulira ebibono bya Sitefaano ebyo ng'obusungu bubaŋamba beninala oti bamulye bulye. <sup>55</sup> Aye Omwoyo Omutukuvu gaali amaamiye Sitefaano n'amuŋaaye obugumu era ni gaheja ŋamugulu mwigulu ng'abona Hatonda mu eŋono lirye ni Yesu ni gemereeye mu hifo ehy'eŋono hu lubega olw'omuhono omulungi ogwa Hatonda. <sup>56</sup> Ng'aloma abaali ni bamuŋosesya ati, "Bona! Egulu nderyo libwihuhire era mbona Omwana w'Omutu ni gemereeye mu hifo ehy'eŋono hu lubega olw'omuhono omulungi ogwa Hatonda!"

<sup>57</sup> Abahahiho ni banjulira ebibono ebyo nga basemba amatwi n'engalo jaawe ni bahubba n'oluboyooboyo batanjulira ebi gaali n'aloma. Nga ko bosibosi bamuyabuluhiraho, <sup>58</sup> bamuŋalundula bamutusa ebulafu w'ehibuga batandiha ohumuhubba amabaale bamwite. Nga bala abeene humutaho obujulizi ow'obudulingi befihulamo ebyambalo byawe ebyohu mugulu babinjambya omuseere oyu balanga baati Sawulo abibanjambire ko banjange ohumuhubba bulani amabaale.

<sup>59</sup> Ni baali ni bahubba Sitefaano amabaale, ng'asaba ati, "Yesu Musengwa kulomba onaŋe obulamu wange." <sup>60</sup> Ng'aŋo ahoma ekumbo aloma n'ejanjaasi ery'amaani ati, "O Musengwa basoniŋe ehibi hino." Ni gahena ohuloma ebibono ebyo ng'afa.

## 8

<sup>1</sup> Era Sawulo gaaliŋo gaawagira ehikolwa hy'ohwita Sitefaano.

### *Ohuhiyaania abafugiirira Kurisito*

Hu ludaalo olwene olwo ohuhiyaania abafugiirira Kurisito ohw'amaani hwatandiha mu Yerusaalemu. Ng'abafugiirira abahira obungi mu hibuga ehyo n'otuhiiseho abahwenda badulumano basasanira mu bitundu by'e Buyudaaya ni Samaliya. <sup>2</sup> Aye ng'ebaayo abasinde abanadini abaja basiiha omulambo gwa Sitefaano era ohufa huhwe hwabaluma bugali.

<sup>3</sup> Aye Sawulo niye gagesyaho ohusihiirisa ehibubbu hy'abafugiirira era gatiinanga nyumba hu nyumba n'ajasa abafugiirira abasinde n'abahasi gabadyedyesa gabadaanya mu komera.

### *Filipo abuulira mu Samaliya*

<sup>4</sup> Ng'ango abafugiirira bala abasasaana olw'ohubahiyaania batiina ni balomera abaatu ehibono hya Hatonda eyi hiisi mulala hu bo gajanga. <sup>5</sup> Mulala hu bo oyu balanganga baati Filipino nga gehirira atiina mu hirala hu bibuga byomu twale ly'e Samaliya alomera abaatu baayo ati Yesu\* nj'oyu Hatonda gafuujaho amate gaaje anongole abaatu. <sup>6</sup> Abaatu abeene abangi nga banulira ebi Filipino gabalomeranga era nga babona n'ebyamaliholiho ebi gaholanga. Ehyo nga hileetera bangi ohutaayo omwoyo hubi gabalomanga. <sup>7</sup> Ng'emisambwa jinwanga hu baatu abeene abangi ni jaana hwana n'ejanjaasi ery'amaani. Era bangi aba hyali ni hisanyalahiise ni batananga n'ohwecuusa ko n'abaleme nga banona. <sup>8</sup> Nga njabaano esangaalo ebitirifu mu hibuga ehyo.

---

\* **8:5** 8:5 Oba Yesu Kurisito.

<sup>9</sup> Naahani njaaliŋo mu hibuga ehyo omusinde oyu balanganga baati Simooni owaali omuŋeŋa hanunye era ni geŋunjisa abaatu bosibosi mu Samaliya. Era ni gepaaha ng'olu ali wa hitalo. <sup>10</sup> Abaatu abeene abangi mu Samaliya ohunwa hu banyaasi ohwolera erala hu beginghiriri baali bamufugiiriramo ni baloma mbo omutu oyo gaali nje "Maani ga Hatonda" era mbo nj'ahihenaho. <sup>11</sup> Abaatu bomu hibuga ehyo bamufugiirirangamo olwohuba gabenunjisanga n'ebyobuŋeŋa buwe. <sup>12</sup> Aye ni banulira obuhwenda obw'Amanuliro Amalani aganamba hu Yesu Kurisito ko n'obunugi wa Hatonda obu Filipo gabalamera nga bafugiirira bababatiza, abasinde n'abahasi. <sup>13</sup> Ni Simooni omwene yeesi ng'afugiirira bamubatiza. Ni gabatizibwa ng'alonderesanga Filipo hiisi eyi gajanga era geŋunjanga ebyamaliholiho eby'amaani ebi gabonanga Filipo n'ahola.

<sup>14</sup> Abahwenda abaali e Yerusaalemu ni banulira baati abaatu b'e Samaliya baali bafugiiriye ehibono hya Hatonda, nga banjindihayo Peetero ni Yowaane. <sup>15</sup> Ni boola e Samaliya nga basabira abafugiirira Omwoyo Omutukuvu abeeheho, <sup>16</sup> olwohuba yaali enjuma wayire mulala hu bafugiirira abo owaali n'asunire Omwoyo Omutukuvu. Baali bababatihize hubababatiza mu siina lya Yesu Musengwa. <sup>17</sup> Ng'ango Peetero ni Yowaane bata emihono hu hiisi mulala hu bafugiirira abo ng'amaani g'Omwoyo Omutukuvu gabamaamira.

<sup>18</sup> Simooni ni gabona ati abahwenda abo ni

bata emihono hu baatu amaani g’Omwoyo Omutukuvu gabamaamira, gagesyaho ohuṅa abahwenda abo ebbeesa, <sup>19</sup> n’abaloma ati, “Keesi mupeho amaani ago hiisi oyu natengaho emihono Omwoyo Omutukuvu amumaamirenga.”

<sup>20</sup> Aye nga Peetero amuloma ati, “Hihunjire era osihiirihire eyo n’ebbeesa jijo! Olwohuba oṅeega oti Omwoyo wa Hatonda bamugula bugule n’ebbeesa! <sup>21</sup> Oṅuma n’omugabo gwasigwosi mu bunjeeresa buno olwohuba omwoyo gugwo simulunjamu mu moni ja Hatonda. <sup>22</sup> Olw’ehyo webbwage wenjunderere Hatonda Musengwa ahusonije olw’ohunjeega otyo mu mwoyo gugwo; <sup>23</sup> olwohuba mbona nga wijuuye egongi era oguuye mwironjo ery’ehibi.”

<sup>24</sup> Simooni ng’aloma Peetero ni Yowaane ati, “Musabire Hatonda Musengwa ganjede ṅanjume wayire hirala hu bibono ebyo ehi njolaho.”

<sup>25</sup> Peetero ni Yowaane ni bahena ohulomera abaatu baayo ebiṅamba hu Yesu n’ohubabuulira ehibono hya Hatonda Musengwa, nga baagamayo e Yersaalemu. Ni baali ni baagama batiinanga balomera abaatu abomu bitahere by’e Samaliya Amanjuro Amalanji aganjamba hu Yesu.

### *Filipo n’omuhulu Omwesopiya*

<sup>26</sup> Naahani lulala malayika wa Hatonda Musengwa galoma Filipino ati, “Yehirira oṅambe engira ebitira mu lulafu n’enwa e Yersaalemu n’etiina mu hibuga hy’e Gaaza.”

<sup>27</sup> Ng’ango Firipo genyoheramo atiina. Ni gaali n’agenda nga gagaanana n’omusinde

Omwisopiya owaali mulala hu beginghiriri abajeeresanga Kandake, habaha omuhasi owaali n'anuga ehyalo ehi balanga baati Esopiya. Omusinde oyo gaali mulaaje era n'ali nj'omuñanika wa Kandake. Omusinde oyo gaali mu lugendo ni gaagamayo engo n'anwa e Yerusaaemu eyi gaali n'atiinire ohusaba. <sup>28</sup> Mu lugendo lulwe luno gaali gehaaye mu higaali hihye n'asoma ehitabo hya naabbi Yisaaya. <sup>29</sup> Ng'ano Omwoyo Omutukuvu aloma Filipino ati, "Tiina ogendere ñaapi n'ehigaali ehyo." <sup>30</sup> Nga Filipino asesera goola hu higaali hy'omusinde ola. Ni gahyolaho ng'amunulira n'asoma ehitabo hya naabbi Yisaaya, nga ko amubuusa ati, "Ebi osoma obitegeera?"

<sup>31</sup> Ng'ola amugobolamo ati, "Kadi! Sipanga hubitegeera ohutusaho ni ñaliño obunyonyooye amahulu." Ni gahena ohuloma atyo ng'asunga Filipino aniine mu higaali hihye gehale ñalala ni naye amunyonyole amahulu gabyo. <sup>32</sup> Omusinde oyo gaali asoma ehyanandiihiwa ehiroma hiiti, "Gaali hy'etaama eyi banjira ohusala; era hy'enyana y'etaama eyitabbaalaala ni bay-isalaho amooya, yeesi sigasimula abo abamubonyabonya.

<sup>33</sup> Abaatu bamujerega, era sibaganya abobunangi ohumulamula ni batehubbira.

Enjuma owanyonyola hu lulyo lulwe, olwohuba obulamu wuwe waali bunoooyeño."

<sup>34</sup> Omusinde ola ng'abuusa Filipino ati, "Ndomereho. Naabbi oyo gaali aloma hu nj'ani? Gaali geromaho omwene oba gaali



aloma hu muutu wundi?" <sup>35</sup> Nga Filipino atagihira hu hyanandiihiwa ehyene ehyo amulomera Amanuliro Amalanji aganjamba hu Yesu.

<sup>36</sup> Baali bahitiina nga boola anjali ehidiba hy'amaaji. Ng'omusinde oyo aloma Filipino ati, "Bona! Ehidiba hy'amaaji kehino! Hola bumbatize." <sup>37</sup> Ng'ano Filipino amuloma ati, "N'oba n'ofugiirira n'omwoyo mulala, onanga ohubatiziwa." Ng'omusinde ola amugobolamo ati, "Fugiirira ti Yesu Kurisito Mwana wa Hatonda."† <sup>38</sup> Ng'ano omusinde oyo omwegingihiriri alagira bemeerese ehigaali. Nga Filipino n'omusinde oyo beeha mu maaji, Filipino amubata-tiza. <sup>39</sup> Ni banjwa mu maaji, ng'ano ni naano Omwoyo wa Musengwa atusano Filipino mu moni j'omusinde ola ndagobolayo humubona nindi. Cooka niye ng'atiina mu moni n'olugendo lulwe ni gejuuye esangaalo. <sup>40</sup> Aye Filipino niye gaja ohweyagaana Omwoyo n'amunjirire mu hibuga Azooto. Ni gaali eyo ng'agenda n'ano ni nanjala n'atiina n'alomera abaatu Amanuliro Amalanji mu bibuga byosibyosi ohwola olu goola mu hibuga hy'e Kayisaaliya.

## 9

### *Sawulo afugiirira Kurisito (Bik 22:6-16; 26:12-18)*

<sup>1</sup> Naahani mu ndaalo enyene ejo Sawulo gaali anjera hunjera ohwita abafugiirira Yesu Musengwa. Hino hyamuleetera ohutiina eyiri Omuhulu

† 8:37 8:37 Ebbayibbuli ejindi jibula lunyiriri luno.

w'abasengi, <sup>2</sup> gaamusunga amuje ebbaluja eyimwanjula mu mahumbaaniro g'Abayudaaya agomu hibuga Damasiko aje abone hanye eriyo abasinde n'abahasi, abagendera mu Ngira ya Musengwa, abanjambe ahene abahoolomye abanjire e Yerusalemu babasalire omusango.

<sup>3</sup> Sawulo n'aba gaali ni nabo ni baali ni batiina ko ni banatere ohwola e Damasiko, ng'ango ni naango enjase ey'amaani ohujwa mwigulu emuhubba yimweswanigirisa. <sup>4</sup> Ng'agwa njaasi anjulira ejanjaasi ni njalijo aloma ati, "Sawulo, Sawulo, lwahiina bukiyaania?"

<sup>5</sup> Nga Sawulo abuusa ati, "Ndiwe ani Musengwa?" Ng'omuutu oyo owaloma amugobolamo ati, "Ndiise Yesu oyu ohiyaania. <sup>6</sup> Ale yinyoha otiine mu hibuga, eyo peyi banahulumere ehuhuhola." <sup>7</sup> Ng'abasinde abaali ni Sawulo bibatangaliha ni banjuma hy'ohuloma olwohuba banjulira ejanjaasi aye ndibabona muutu yesiyesi. <sup>8</sup> Ng'ango Sawulo genyoha aye ni galimbula geyageene n'atabona era ng'abahye bamujamba hu muhono bamugeesya bengira mu Damasiko. <sup>9</sup> Eyo gahenayo endaalo edatu n'atabona era n'atalya wayire ohunywa ehiitu hyosihyosi.

<sup>10</sup> Njaahani mu hibuga hy'e Damasiko yaaliyo omuutu afugiirira Kurisito ni bamulanga baati Ananiya. Ananiya oyo mu hwolesewa ganjulira Musengwa n'amulanga ati, "Ananiya." Nga niye agobolamo ati, "Ndiise ono Musengwa."

<sup>11</sup> Nga Yesu Musengwa amuloma ati, "Yinyoha otiine mu mago g'omusinde oyu balanga baati

Yuda. Amago ago gali hu luguudo olu balanga baati 'Oluguudo olulujamu,' era n'onooleyo obuuse bahulage omusinde ow'e Taruso oyu balanga baati Sawulo olwohuba mu hiseera ehyene hino ali husaba. <sup>12</sup> Omusinde oyo aweene mu hwolesewa omuutu oyu balanga baati Ananiya ni gengira mu nyumba omu ali n'amwisaho emihono jije ohumusabira atandihe ohubona nindi."

<sup>13</sup> Ng'Ananiya aloma ati, "Musengwa, puliye abaatu bangi ni baloma ebiitu ebyene ebingi hu musinde oyo n'ebigosi ebi gohiise hu baatu babo abagwalaafu abali mu Yerusaalemu. <sup>14</sup> Era ni njano gaajire n'ebbaluja ohujwa eyiri abatangirisi b'abasengi ba Hatonda ni bamufugiirira ohuuja ajase abahufugiirira bosibosi."

<sup>15</sup> Aye Musengwa ng'amuloma ati, "Ewe tiina ohole ehi kuloma, olwohuba oyo nj'oyu tobooye ohuja ohulomera Abatali Bayudaaya n'abahabaha baawe ko n'abaatu ba Yisirayiri ebipambaho. <sup>16</sup> Era samwene nahamulage ng'olu asaniye ohubonaabona bugali hu lwange."

<sup>17</sup> Ng'ango Ananiya atiina gengira mu nyumba ya Yuda. Ni gabona Sawulo ng'amutaho emihono amuloma ati, "Omulebe Sawulo, Yesu Musengwa owahubonehera mu ngira ni wu- uja njano gaatumire niije kunjambeho otagihe ohubona nindi era n'Omwoyo Omutukuvu ohwi- heeho ahumaamire."

<sup>18</sup> Ni gagwisa ebibono ebyo ng'ango ni naango hu moni ja Sawulo hujwaho ebiitu ebyali oti

hani magalagambwa g'enyeeeni era ng'atandiha ohubona. Ng'ango genyoha bamubatiza.

<sup>19</sup> Era ni galyaho ebiryo, ng'agobolamo amaani.

### *Sawulo abuulira mu Damasiko*

Ng'ango Sawulo ahena endaalo ndidiri naali n'abafugiirira Kurisito mu Damasiko. <sup>20</sup> Era sigalwa nga gengiranga mu mahumbaaniro g'Abayudaaya n'alomera abaatu ati Yesu Mwana wa Hatonda. <sup>21</sup> Abaatu bosibosi abamuñulira nga benunja ni baloma baati, "Ono sinje owahiyaanianga abafugiirira Kurisito mu Yerusaalemu? Era ehyo sinje ehyamuleetire ni n'ano n'osi abajase ahene abanjire eyiri abatangirisi b'abasengi ba Hatonda?" <sup>22</sup> Cooka Sawulo niye geyongera hweyongera amaani mu husomesa goola ohuñoleeresa Abayudaaya abaali mu Damasiko n'abahahasa ati Yesu Kurisito nj'oyu Hatonda gafuujaho amate anonole abaatu.

<sup>23</sup> Ni nabitano endaalo ejinera ng'Abayudaaya bateesa bamwite, <sup>24</sup> aye nga Sawulo ategeera oluhwe lwawe. Nga bala beemanga na mulyango ogwingira mu hibuga omuusi n'obwire ni betegeeresa hiisi abita olw'ohwenda bamunjambe baje bamwite. <sup>25</sup> Aye Sawulo ni ganayiraho abafugiirira nga nibo bagera ehire ngati bamuta mu gunaaba bamwibanjo bamubisya mu nundu eryali mu hiteepe ehyeswanigirisa ehibuga bamwiisa ebulafu geeyiba anwa mu Damasiko.

### *Sawulo abuulira e Yerusaalemu*

<sup>26</sup> Sawulo ni goola e Yerusaalemu, ng'agesyaho ohwenjimba hu bafugiirira Kurisito aye nibo ni bamutya olwohuba baali babuusabuusa hanye dala Sawulo gaali afugiiriye Kurisito.

<sup>27</sup> Aye njaaliyo owahyawe oyu balanganga baati Bbalunaba oyo nj'owanjira Sawulo ng'amwanjula eyiri abahwenda. Era

nj'owabalomera ng'olu Musengwa gabonehera Sawulo era gaaloma ni naye olu gaali mu ngira n'atiina e Damasiko. Era gabalomera ng'olu Sawulo gaali n'abuuliye n'obugumu hu biŋamba hu Yesu Musengwa mu Damasiko.

<sup>28</sup> Hino hyabaleetera ohufugiirira Sawulo gaamenya ni nabo era getaaya n'abafugiirira bahye mu Yerusaalemu n'alomera abaatu n'obugumu ebiŋamba hu Yesu Musengwa.

<sup>29</sup> Ng'alomanga n'Abayudaaya abaloma Oluyonaani ebiŋamba hu Yesu era ganahananga ni nabo aye nibo ni baneeganga hu ngeri y'ohumwita.

<sup>30</sup> Abafugiirira bahye ni bahitegeera nga bamutusaano bamunira hu mwalo gw'e Kayisaaliya gambuhe atiine e Taruso.

<sup>31</sup> Ng'ano abafugiirira Kurisito mu matwale g'e Buyudaaya ni Galilaaya ko ni Samaliya baba n'emirembe olwohuba mu hiseera ehyo njaali njabula abahiyaania. Ng'omuŋendo gw'abafugiirira gweyongera obungi era ng'Omwoyo Omutukuvu abaleetera ohweyongera ohuba n'amaani mu hufugiirira hwawe n'ohuta mu Hatonda Musengwa enono.

*Ayineeya ni Doloka*

<sup>32</sup> Naahani Peetero gatiinanga n̄ano ni nanjala mu matwale g'eyo n'ahyalira abafugiirira Kurisito. Era lulala gatiina aje ahyalireho abaatu ba Hatonda abomu hitahere hy'e Liida.

<sup>33</sup> Eyo gagaanayo omusinde oyu balanga baati Ayineeya oyu hyali ni hisanyalahiise omubiri era n'anotoheeye hu buliri ohuhena emyaha munaana. <sup>34</sup> Ng'ano Peetero amuloma ati, "Ayineeya, Yesu Kurisito ahunonisyee. Yinyoha ofumbeno obuliri buwo." Ng'ano ni naano Ayineeya genyoha gemeerera. <sup>35</sup> Bangi hu baali ni bamenyire mu hitahere hy'e Liida ni Saroni ni bamubona n'anonire nga bafugiirira Yesu Musengwa.

<sup>36</sup> Naahani mu hibuga ehi balanganga baati Yoopa mwalimo omwegi wa Yesu oyu balanganga baati Tabbisa ate mu Luyonaani ni bamulanga baati Doloka. Amahulu g'amasiina gano gombi gaali ti "enjobe." Habuhyabuhya Tabbisa gaholanga ebirani era n'ayeeda abagadi. <sup>37</sup> Mu hiseera ehyo ehi Peetero gabeeramo e Liida, Tabbisa galwala ng'afa. Ni bahena ohwoga omulambo gugwe nga baguta mu hisenge ehyanamugulu mu nyumba eya kalina. <sup>38</sup> Liida hyali hupi n'ehibuga hy'e Yoopa olwehyo abafugiirira b'e Yoopa ni banulira baati Peetero gaali ahiiri mu Liida, nga bamutumira abasinde babiri. Ni boola nga bamuloma baati, "Huhwegalihiiye, yinyoheramo hutine e Yoopa." <sup>39</sup> Ng'ano Peetero genyoheramo atiina ni nabo. Ni goola nga bamunira mu hisenge ehyanamugulu omu mulambo gwali. Abanamwandu bangi nga bemweswanigirisa ni

balira era ni bamulaga n'engoye eji Doloka gaali n'atungyiye abaatu n'ahiiri mulamu.

<sup>40</sup> Ng'ano Peetero abaloma bosibosi batule ebulafu, nga ko ahubba amafuha asaba. Ni gahena ng'acuuha aheja eyiri omulambo aloma ati, "Tabbisa, yinyoha." Ng'ano Tabbisa alimbula. Ni gabona Peetero nga genyoha geehala. <sup>41</sup> Nga Peetero amunamba hu muhono amwinyosa gemeerera ng'ahena alanga abanamwandu n'abafugiirira abandi, ng'amubanjamba n'ali mulamu. <sup>42</sup> Ng'efuma yehyo ejulirihana mu Yoopa mwosimwosi era nga hireetera bangi hu baatu baayo ohufugiirira Yesu Musengwa. <sup>43</sup> Nga Peetero ahena ahamanga e Yoopa n'amenyire ewa Simooni omubambi w'ebyanjo.

## 10

### *Ohwolesewa ohu Koloneriyo gasuna*

<sup>1</sup> E Kayisaaliya yaaliyo omusinde oyu balanganga baati Koloneriyo. Koloneriyo gaali muhulu w'ehibbubbu hy'amahe g'Abarooma cikumi ehi balanganga baati, "Ehibbubbu hy'abasirikale Abayitale." <sup>2</sup> Omusinde oyo n'abomu mago gage bosibosi baali baha Hatonda enono era ye omwene n'asabanga habuhyabuhyu era n'ali wahyere eyiri abagadi. <sup>3</sup> Lulala hu nyanga nga mwenda ej'egulo Koloneriyo gasuna ohwolesewa. Mu hwolesewa ohwo gabona malayika wa Hatonda owatiina anja gaali gaamulanga ati, "Koloneriyo!" <sup>4</sup> Nga

Koloneriyo amuhanjasa ni gejuuye obuti. Ng'ango amuloma ati, "Musengwa, hiina?"

Nga malayika amugobolamo ati, "Hatonda asiima ehyere ehi oli ni nahyo eyiri abagadi era anjuliye ohusaba huhwo. <sup>5</sup> Olw'ehyo hu nyanga enyene yino tuma abaatu batiine e Yoopa bahulangire omuutu oyu balanga baati Simooni Peetero. <sup>6</sup> Omuutu oyo ali ewa Simooni omubambi w'ebyanjo. Enyumba yiye yiri huupi n'enyanja."

<sup>7</sup> Malayika owaloma ni naye ni gaagamayo eyi ganjwera, nga Koloneriyo alanga babiri hu beedu babe, n'omulala hu basirikale abamuhuumanga owaali yeesi n'anja Hatonda enono. <sup>8</sup> Ni batiina eyi ali ng'abanayira byosibyosi ebi malayika gamuloma nga ko ahena abatuma e Yoopa.

### *Ohwolesewa ohu Peetero gasuna*

<sup>9</sup> Ni wahya, esaawa jaali oti jija ohwola omukaaga ejomu muusi abaatu bala aba Koloneriyo gatuma ni banatere ohwola e Yoopa. Hu nyanga enyene eyo, nj'eyi Peetero ganiiniraho namugulu hu nyumba atiine asabe. <sup>10</sup> Ni gaali eyo ng'anjulira enjala n'emuluma era nga gegomba abeho n'ehi alya. Ni baali ni bahiitegeha ebiryo ng'asuna ohwolesewa. <sup>11</sup> Mu hwolesewa ohwo gabona egulu oti libwihuhire, era ni beesa hu hyalo ehiitu ehyali oti hani lusuuka olwene olubba ni balunambire hu esonda jaalwo ene. <sup>12</sup> Hu lusuuka ohwo hwaliho hiisi solo ey'amagulu ane, ebyenalula ebya hiisi ngeri ko n'enyuni eja hiisi hiha.



13 Gaali aheja aṅulira ejanjaasi ni ṅaliṅo aloma ati, “Peetero yinyoha wiite ohene olye.”

14 Ng’ajo Peetero amugobolamo ati, “Bbe, Musengwa sipanga, olwohuba kiiri hulyangaho ehiitu ehy’embiho wayire ehitali higwalaafu.”

15 Nga nindi omwene janjaasi lira amuloma ati, “Ehiitu ehi Hatonda ahenire ohugwalaasa otahiranga oti sihigwalaafu.”

16 Nga Peetero aṅulira ebibono ebyo ni babigobolamo emigigi edatu nga ko ajo ni naajo ehiitu hira ehyali oti hani lusuuka bahyagamyayo mwigulu.

17 Peetero gaali ahyeṅunja era ni gebuusa amahulu g’ehi aweene ng’abasinde bala aba Koloneriyo gatuma boosi boola hu nyumba ya Simooni bemeerera ṅa mulyango. 18 Ni bahubba koodi nga babuusa hanye ajo paṅa omugeni oyu balanga baati Simooni Peetero gaali.

19 Peetero ni gaali n’ahijeega hu bi aweene, ng’Omwoyo Omutukuvu amuloma ati, “Simooni, ṅaliṅo abasinde badatu abali huhwendula.

20 Olw’ehyo ninuha otiine eyi bali. Otegania hutiina ni nabo olwohuba Ndiise abatumire.”

21 Ng’ajo Peetero aninuha atiina eyiri abasinde abo abaloma ati, “Ndiise ono oyu mwendula. Songa hiina ebaleetire?”

22 Ng’ajo bamugobolamo baati, “Koloneriyo Omurooma era omuduumisi w’ehibbubbu hy’abasirikale ecikumi nj’atutumire eyi oli. Omusinde oyo mugwalaafu era aṅa Hatonda eṅono n’Abayudaaya bosibosi abamumanyire bamutamamo eṅono. Malayika omugwalaafu gamuloma ahutumise otiine ewuwe obeho n’ebi

omulomera.” <sup>23</sup> Ng’ango Peetero abasangalira abengisa mu nyumba.

### *Peetero ni Koloneriyo*

Ni wahya, nga Peetero genyoha atiina ni nabo era nga balala hu bafugiirira bomu Yoopa bamujereheraho. <sup>24</sup> Oludaalo olwagobolaho nj’olu booleraho e Kayisaaliya. Ni boola eyo bagaana Koloneriyo n’abalindiriye era n’ahumbanise n’abalebe babe ko n’abemihago.

<sup>25</sup> Peetero ko gaali gengira ati mu nju nga Koloneriyo gaaja amusangalira era ng’ahubba amafuha ohulaga enono eri gaali namuḡa.

<sup>26</sup> Aye nga Peetero amwinyosa aloma ati, “A-a! Yinyoha! Ese keesi ndi muutu buutu hy’ewe.”

<sup>27</sup> Peetero gamulomanga ebibono ebyo eno gengira n’aba gaali ni nabo mu nju era nga gagaanamo ehiḡindi hy’abaatu ni bahumbeene.

<sup>28</sup> Ng’abaloma ati, “Muhimanyire bulani muuti hy’embiho Omuyudaaya ohuhyalira Atali Muyudaaya wayire ohuholagana ni naye. Aye Hatonda gandagire mu hwolesewa ati sihirani ohuloma omuutu yesiyesi ti simugwalaafu era ti hy’embiho ohuholagana ni naye. <sup>29</sup> Olw’ehyo ni wandangire, nijire ni mbula ehi nemota. Ale ḡahani mundomere. Wandangiye hiina?”

<sup>30</sup> Ng’ango Koloneriyo amugobolamo ati, “Endaalo edatu ejahabita olwa leero lwahune ohuḡwa olu naali mu nyumba yange hu nyanga mwenda hya jino, ni saba. Ni naali ni saba ng’ango ni naḡo mbona omuutu ni gambaaye engoye ejimeregenya ni ganjemereeye emutwe.

<sup>31</sup> Ng'omuutu oyo gandoma ati, 'Hatonda asi-ima ehyere ehi oli ni nahyo eyiri abagadi era anjuliye ohusaba huhwo. <sup>32</sup> Olw'ehyo tumisa bahulangire omuutu oyu balanga baati Simooni Peetero ali e Yoopa. Omuutu oyo ali ewa Simooni omubambi w'ebyanjo amenyire ohuupi n'enyanja.' <sup>33</sup> Kale keesi nj'ohuhutumira abaatu bahulange, era oholire bulanj waaja. Hwesi njaahani huhumbeene njano mu moni ja Hatonda ohunjulirisa byosibyosi ebi Musengwa ahulagiye ohutulomera."

### *Endomaloma ya Peetero ewa Koloneriyo*

<sup>34</sup> Ng'ano Peetero atandiha ohuloma ati, "Njaahani tegeeye ti Hatonda samomola mu baatu, <sup>35</sup> wabula ganirisa hiisi muutu amuna enjono era ahola ebirunamu n'atamubalira gwanga omu anwa. <sup>36</sup> Mumanyire ng'olu Hatonda gatuna efe Abayisirayiri Amanuliro Amalaji agaleeta emiyaaya n'abita mu Yesu Kurisito Musengwa w'abaatu bosibosi. <sup>37</sup> Era mumanyire n'ebyaliyo mu Buyudaaya, ebyatandihira mu twale ly'e Galilaaya Yowaane n'ahenire ohubuulira ati abaatu bebbwage baleheyo ebibi byawe babatiziwe; <sup>38</sup> ng'olu Hatonda gana Yesu Omunazaleesi Omwoyo Omutukuvu era n'amaani agenjabulo. Yesu oyo gagendanga njosinosi, n'ahola ebirani era n'anonia bosibosi aba amaani ga Sitaani gaali ni gafuture, olwohuba Hatonda gaali ni naye.

<sup>39</sup> "Efe abahwenda babe huhahasa ebyo byosibyosi ebi gahola mu hyalo hy'Abayudaaya nomu Yerusaalemu. Abaatu

ababi bamuhomerera hu musalabba nga bamwita. <sup>40</sup> Aye ni njabitanjo endaalo edatu Hatonda ng'amulamusa era abaatu bamubona naali mulamu. <sup>41</sup> Abaatu bosibosi sibamubona ohutusaho efe aba Hatonda gaali n'ahenire ohutoboola ohuhola omulimo guno ogw'ohulomera abaatu ebimujambaho. Efe hwalya era hwanywa ni naye n'ahenire ohulamuha. <sup>42</sup> Gatulagira hulomere abaatu ng'olu ali nj'oyo oyu Hatonda gaja obunangi ow'ohulamula abalamu n'abafu. <sup>43</sup> Abanaabbi bosibosi baloma hu Yesu baati hiisi muutu amufugiirira balimusonija ebibi bibye olw'obunangi obuli mu siina lirye."

<sup>44</sup> Peetero gaali ahiroma ng'Omwoyo Omutukuvu geha hu baatu abo bosibosi abaali ni bamujulirisa nga batandiha ohuloma endimi eji baali ni batamanyire ni bajumirya Hatonda. <sup>45</sup> Abayudaaya abafugiirira Kurisito abaali ni bajeereheeyeho Peetero ohunwa e Yoopa ni baabona Hatonda n'anjaaye Abatali Bayudaaya boosi ehirabo ehy'Omwoyo Omutukuvu, nga benunja. <sup>46</sup> Babanjulira ni baloma mu ndimi ni bajumirya Hatonda. Nga Peetero niye aloma ati, <sup>47</sup> "Abaatu bano ng'olu bahenire ohusuna ehirabo hy'Omwoyo Omutukuvu hyefe olu hwasuna njalijo ananga ohubagaana ohubabatiza n'amaaji?" <sup>48</sup> Olw'ehyo ng'alagira bababatiza mu siina lya Yesu Kurisito. Ni bahena ohubabatisa ng'abaatu abo basunga Peetero ohuhola n'abaho ni nabo ohuhena ahamanga.

*Peetero anyonyola hu hwolesebwa ohu gasuna*

<sup>1</sup> Ng’ano abahwenda abasigalano ko n’abafugiirira Kurisito abomu Buyudaaya yosiyosi banulira baati abaatu Abatali Bayudaaya boosi baali bafugiiriye ehibono hya Hatonda.

<sup>2</sup> Olw’ehyo Peetero ni ganwa e Kayisaaliya gagamayo e Yersaalemu, Abayudaaya bahye abaali ni bawagira ehy’Abatali Bayudaaya ohuomola nga bamwoloobya baati, <sup>3</sup> “Otiina otye mu mago g’Abatali Bayudaaya era walyamo n’ebiryo?”

<sup>4</sup> Ng’ano Peetero abaloohesa byosibyosi ng’olu byali ati, <sup>5</sup> “Ni naali mu hibuga e Yoopa ni ndi husaba nasuna ohwolesewa. Mu hwolesewa ohwo nabona ehiitu ehyali oti hani lusuuka olubba ni balunambire hu mbega jalwo ene ni balwisa aja naali ohunwa mwigulu. <sup>6</sup> Ni netegeeresa nga mbonaaho esolo ej’amagulu ane eja hiisi hiha n’ebyenalula ko n’enyuni. <sup>7</sup> Ng’ano pulira ejanjaasi omuutu ni gandoma ati, ‘Peetero, yinyoha wiite, ohene olye.’ <sup>8</sup> Ng’ese mugobolamo ti, ‘Bbe, Musengwa sipanga, olwohuba kiiri hulyangaho ehiitu ehy’embiho wayire ehitali higwalaafu.’ ”

<sup>9</sup> Nga nindi pulira ejanjaasi lira eri nanulira ni lijwa mwigulu omuutu oyo ni gandoma ati, “Ehiitu ehi Hatonda ahenire ohugwalaasa otahiranga oti sihigwalaafu.” <sup>10</sup> Ebibono ebyo babigobolamo emirundi edatu, ng’ano bagobosayo olusuuka olwo mwigulu.

<sup>11</sup> “Mu hiseera ehyene ehyo abasinde badatu aba baali ni batumire eyi ndi ohunwa e

Kayisaaliya nga boola mu mago omu naali. <sup>12</sup> Era Omwoyo Omutukuvu nga gandoma tegania hutiina ni nabo eyiri owaali n'abatumire. Abalebe bano omukaaga boosi batiina ni nange era hwesihwesi hwengira mu nyumba yomwene hunanga. <sup>13</sup> Ni hwali eyo nga Koluneriyo omwene hunanga atuloohesa ng'olu malayika gamubonehera mu nyumba yiye era malayika oyo ng'olu gamuloma ati, 'Tumisa e Yoopa, bahulangire omuutu oyu balanga baati Simooni Peetero, <sup>14</sup> nj'anahulomere ebibono ebinahuleetere ewe omwene n'abomu mago gago bosibosi ohunonjoha.'

<sup>15</sup> "Ni natandiha ohuloma, Omwoyo Omutukuvu ng'abeehaho ng'olu hwesi oludaayi gatwihaho hu ludaalo lwa Petekoote. <sup>16</sup> Ehyo ni hyalijo nga kebulira ehi Musengwa galoma ati, 'Yowaane gabatiza n'amaaji, aye enywe muja hubatiziwa mu Omwoyo Omutukuvu.' <sup>17</sup> Olwo njaahani Hatonda n'aba n'anjaaye abaatu abo Abatali Bayudaaya ehirabo ehyene ehyo ehi gatunja efe ni hwafugiirira Musengwa Yesu Kurisito, naahali ndiise ani ohunahania Hatonda mu hi aholire?" <sup>18</sup> Ni banjulira ebibono ebyo, banuma hindi hya huloma wabula bajumirya hujumirya Hatonda ni baloma baati, "E-e! Njaahani Hatonda anjaaye n'Abatali Bayudaaya ekabi ey'ohwebbwaga n'ohufugiirira Yesu basune obulamu obutanwanjo!"

### *Abafugiirira Kurisito mu Atiyokiya*

<sup>19</sup> Njaahani balala hu bafugiirira Kurisito bala abasaasaana ohunja mu Yerusaalemu

olw'ohuhiyaania ohwaliño ni beetire Sitefaano, bagenda nga boola mu twale ly'e Foyinikiya abandi hu hizinga Kipuro n'abandi mu hibuga hy'Atiyokiya. Hiisi eyi babitanga batiinanga ni balomera Bayudaaya bonene Amanuliro Amalanj aganjamba hu Yesu. <sup>20</sup> Aye abandi hu bafugiirira abo baali basinde abaali ni basimuha hu hizinga Kipuro nomu hibuga Kireene. Abo ni batiina mu Atiyokiya, nga batandiha ohulomera Abayonaani\* boosi Amanuliro Amalanj aganjamba hu Yesu Musengwa. <sup>21</sup> Nga Hatonda Musengwa abanjambiraho era nga bangi hu bo bacuuha bafugiirira Yesu Musengwa.

<sup>22</sup> Amanuliro ago ni gagwa mu matwi gabafugiirira Kurisito abaali mu Yerusaalemu nga batuma Bbalunaba mu Atiyokiya. <sup>23</sup> Bbalunaba ni goola gaabona ng'olu Hatonda ganjambira abaatu abo ehisasabirisi ng'asangaala era ng'abahubbirisa bosibosi ohusigala ni bali bahenerefu mu myoyo jaawe ohwesiga Yesu Musengwa. <sup>24</sup> Bbalunaba gaali musinde mulanj era Omwoyo Omutukuvu n'ali nj'amutangirira mu byosibyosi ebi gaholanga era ni gesigira erala Hatonda. Abaatu bangi nga boola ohufugiirira Yesu Musengwa hulwa Bbalunaba.

<sup>25</sup> Naahani olwola nga Bbalunaba atiina mu Taruso ohuheja Sawulo. <sup>26</sup> Ni gamubona ng'atiina ni naye mu Atiyokiya aje amuyeedeho omulimo gw'ohusomesa abafugiirira Kurisito. Eyo nga bahenayo omwaha omuhwiye ni bali

---

\* **11:20** 11:20 Oba Abatali Bayudaaya.

n'ehibbubbu hy'abafugiirira ehyomu hibuga ehyo nga basomesa abaatu abeene abangi. Eyo mu Atiyokiya peyi basookera ohuguliha abafugiirira Kurisito esiina baati, "Abakurisitaayo."

<sup>27</sup> Mu hiseera ehyo ng'ebaayo abanaabbi abanjwa e Yerusaalemu beehirira batiina mu Atiyokiya. <sup>28</sup> Ni baali eyo, nga mulala hu bo oyu balanganga baati Agabbo gemeerera mu baatu ohubaaho n'ehi aloma. Ng'ano Omwoyo Omutukuvu amulomeramo ng'olu enjala ey'amaani yaali neja hugwa mu hyalo hyosihyosi ehi Abarooma baali ni banuga (Enjala eyo yagwano mu mulembe gwa habaha w'Abarooma oyu balanganga baati Kulawudiyo).

<sup>29</sup> Ehyo ni hyaliyo, ng'abafugiirira bomu Atiyokiya basalano ohwesondamo obuyeedi ni beema hu pamba ya hiisi mulala hu bo babunjeerese abahyawe abaali mu twale lya Buyudaaya. <sup>30</sup> Ni bahena ohwesonda nga batuma Bbalunaba ni Sawulo banjire obuyeedi obwo babunjambye abatangirisi ab'ehibbubbu hy'abafugiirira Kurisito babunje abo abaali ni banjuma hyahwenambaho.

## 12

### *Ohuhiyaania hwa bafugiirira hweyongera*

<sup>1</sup> Naahani mu hiseera ehyo habaha Herode gatandiha ohuhiyaania abafugiirira Kurisito era galagira bajase balala hu bo babadanye mu komera. <sup>2</sup> Nga habaha oyo alagira beeta n'epiima omuhwenda oyu balanganga baati Yakobbo mulebe wa Yowaane omuhwenda. <sup>3</sup> Ni



gabona ehi aholire ni hisangahise abatangirisi b'Abayudaaya ng'alagira bajasa ni Peetero yeesi bamudanya mu komera. Ehyo gahihola mu hiseera hy'Embaga y'Abayudaaya eyi baliiraho emigaati eji batatayemo ehisimbulusa. <sup>4</sup> Ni bahena ohuḡamba Peetero nga Herode alagira bamudanye mu komera era ng'alagira bayungule ebibbubbu bine eby'abasirikale bane bane bamuhuume butiribiri ni batamuḡa simire. Herode gaali genda aḡosesye Peetero mu lwijuuye oludaalo lw'Embaga ey'Ohuhebuliraho Ohubihisya ni lubitire.

<sup>5</sup> Ng'aḡo bajasa Peetero bamubonḡa mu komera, aye abafugiirira bahye nga begumya ohumulombera Hatonda amuyeede.

*Malayika ayeeda Peetero ohuḡwa mu komera*

<sup>6</sup> Ko buhene buhye hu ludaalo olu Herode gaali n'ategehire ohulagira baleete Peetero bamuḡosesye mu lwijuuye lw'abaatu, Peetero gaali aḡenyuhire ḡagati w'abasirikale babiri, ni bamuhaadire n'enjegere\* ebiri era n'abasirikale abandi ni bahuumire hu lwigi lw'ekomera.

<sup>7</sup> Ni gaali mwiro ng'aḡo ni naaḡo malayika wa Musengwa gaaja, ng'ehimyaso hihwana ehisenge hyosihyosi omu gaali. Nga Malayika oyo ahoonya Peetero mu mbafu amwinyosa mwiro ahena amuloma ati, "Yinyoha mangu-mangu!" Ng'aḡo enjegere eji bali ni basidihire Peetero jinḡwa hu mihono jigwa ḡaasi. <sup>8</sup> Nga malayika oyo amuloma ati, "Yambala ebyambalo bibyo n'ebirayito bibyo." Nga Peetero

---

\* 12:6 12:6 Huḡ 12:1-27

ahola ng'olu bamuloma. Nga malayika amuloma ehindi ati, "Yeboŋe olugoye lulwo ohene wunonde." <sup>9</sup> Nga Peetero atula mu komera alonda malayika cooka n'atahahasa ati ebi malayika gaali n'amuholera dala bituufu era byali biri hubaŋo. Niye gaali aŋeega ati aloota buloote. <sup>10</sup> Ng'aŋo bagenda baabita hu hibubbu ehidaayi ehy'abasirikale abaali ni bahuuma ekomera. Nga babita nohu hyohubiri boola hu lwigi olw'ehyoma olwali hu mulyango ogwiguhira mu ngira eyija mu hibuga. Ni balwolaho nga lweyigula olwene batula boola mu luguudo. Ni bagenda ni baluŋama lulala hu nguudo baluheenaho ng'aŋo ni naaŋo malayika amugotaho.

<sup>11</sup> Nga mu hiseera ehyo Peetero ko afaania ati ebyali ni bibaayeŋo dala byali bituufu ng'aloma ati, "Naahani tegeeye ti Musengwa atumire malayika wuwe gaaje gaatuse mu meeno ga nasaŋa omu Herode abaaye ni gataaye ni n'ebyo byosibyosi ebi batangirisi b'Abayudaaya babaaye ni baŋeega ohukola." <sup>12</sup> Ni gahena ohuhifaania ng'agenda atiina ewa Malyamu nyina wa Yowaane oyu balanganga erindi baati Mariko. Eyo abafugiirira baali bahumbaaniiyeyo ohumusabira, Hatonda amuyeede.

<sup>13</sup> Peetero ni goola gakookona hu lwigi ng'omuhaana oyu balanganga baati Rooda owaali n'atamba mu mago ago, atiina aje abone nj'ani akookona. <sup>14</sup> Omuhaana ni gafaania ati ejanjaasi ly'owaali n'akookona lyali lya Peetero gaduluma n'esangaalo ni lyenda hwita wiite nga gaagamayo n'atamwiguliyeŋo. Ng'alomera

abaali mu nyumba ati, “Peetero nj’ali ebulafu gemereeye hu mulyango!” <sup>15</sup> Nga bala bamubuusa baati, “Oguuye eralu?” Omuhaana ni gabahahasa ati hituufu, nga bahanda baloma baati, “Oyo anabe malayika wuwe amuhuuma.”

<sup>16</sup> Aye Peetero niye gaali geyongera ohukookona. Ni beegulaŋo bamubona nga beŋunja. <sup>17</sup> Nga Peetero abanubira omuhono ohubanoleresana ng’abalomera ng’olu Musengwa gaali n’amutuhiise mu komera. Era ng’abaloma ati, “Bino mubilomereho Yakobbo n’abalebe abandi.” Ng’ahena anwayo atiina anaatu anandi.

<sup>18</sup> Ni wahya mu mugamba nga nabaano ohutabuha ohw’amaani mu basirikale abaali ni bahuuma Peetero ni bebuusa abeene n’abeene ehyali ni himwolireho. <sup>19</sup> Ni byagwa habaha Herode mu hutwi ng’alagira bamunjenje aye ndibamubona. Ehyanjwamo ng’abuusa abasirikale abaali ni bamuhuuma ohubiroosa ng’olu gabeyibaho ko agote. Ni byabahaya ng’alagira babeete.

### *Ohufa hwa Herode*

Ebyo ni byanwa, nga habaha Herode anwa mu twale ly’e Buyudaaya gehirira atiina mu hibuga hy’e Kayisaaliya abeho eyo ohuhena ahamanga. <sup>20</sup> Mu hiseera ehyo habaha Herode gaali asuuleene n’abaatu bomu bibuga ehy’e Tiiriko ko ni Sidoni. Balala hu baatu bomu bibuga ebyo nga beŋimba batiina eyi ali baje bamubone basyane. Ni boola nga banooyanooza Bulasito omunjeeresa wa habaha oyu gasiganga ohwesiga ni bamusunga abateereyo ahabega habaha

Herode aganye nabejo ekolagana n'agati waawe n'egwanga lirye olwohuba nj'eryabaliisanga.

<sup>21</sup> Hu ludaalo olu Herode gabalaga ati ndolu anababone, gambala ebyambalo bibye eby'obunugi nga geehala hu tebe yiye ey'obunugi ng'aloma eyiri abaatu bosibosi abaali ni bahumbeene. <sup>22</sup> Ng'ano abaatu abo bamupaaha ni baloma baati, "Ono aloma eyi huli simuutu wabula hatonda!" <sup>23</sup> Olwohuba Herode sigana Hatonda enono aye galeha abaatu bamupaaha ni bamulanga hatonda, naweene ano malayika wa Hatonda Musengwa ng'amudanyaho olumbe era nga enyende jimulya mulamu ahena afa. Era nabitano ahamanga hatotono ng'afa.

<sup>24</sup> Aye ehibono hya Hatonda nihyo nga hyeyongera ohuhwana mu baatu era n'omuendo gw'abafugiirira nga gweyongera.

<sup>25</sup> Bbalunaba ni Sawulo ni boosa obuyeedi obu bafugiirira bomu Atiyokiya babaña ohunjirira abahyawe abomu Yerusaalemu, nga baagamayo mu Atiyokiya ni Yowaane oyu balanganga erindi baati Mariko.

## 13

### *Baabula Bbalunaba ni Sawulo baneerese Hatonda*

<sup>1</sup> Naahani mu hibbubbu hy'abafugiirira Kurisito mu Atiyokiya mwalimo abanaabbi ko n'abasomesa abasomesanga ebinamba hu Hatonda. Abaatu abo baali nje Bbalunaba ni Simyoni oyu balanganga erindi baati Mumali ni

Lukiyo ow'e Kireene ni Sawulo ni Manayeeni owaali ow'omuboolo gwa habaha Herode.

<sup>2</sup> Lulala abaatu abo ni baali mu husaba n'ohusiiba, Omwoyo Omutukuvu ng'abaloma ati, "Muutobolere Bbalunaba ni Sawulo baakolere omulimo ogu nabalangira."

<sup>3</sup> Ng'ano bosibosi beyongera ohusiiba n'ohulombera Sawulo ni Bbalunaba. Ni bahena nga babataho emihono ohubaabula ohuholanga emirimo eji babalangira nga bahena babaseebula batiine bahole emirimo ejo.

*Bbalunaba ni Sawulo batiina hu hizinga Kipuro*

<sup>4</sup> Ng'ano Omwoyo Omutukuvu atangirira Bbalunaba ni Sawulo nga batiina n'ano ni nanjala ni babuulira Amanuliro Amalaji. Ni banwa mu Atiyokiya beehirira nga batiina hu mwalo gw'e Selewukiya eyi banwa nga basomoha batiina hu hizinga Kipuro. <sup>5</sup> Hu hizinga hino boolera hu mwalo gw'e Salamisi. Ni baali eyo nga babuuliranga ehibono hya Hatonda mu mahumbaaniro g'Abayudaaya. Yowaane oyu balanga baati Mariko gaali ni nabo era gabayeedanga mu mulimo guno. <sup>6</sup> Ng'abaatu abo bondatu bagenda ohunwa eyi ehizinga ehyo hitandihira ohwola eyi hyagama mu hibuga ehi balanganga baati Paafo. Eyo baaganayo omun'anga Omuyudaaya era naabbi ow'obudulingi oyu baali ni balanga baati Bari Yesu.

<sup>7</sup> Omun'anga oyo gaali meeri y'omunugi ow'ehizinga ehyo oyu balanganga baati Serugiyo Pawulo. Serugiyo Pawulo gaali munugi owaali omulabuhi era gatumisa

bamulangire Bbalunaba ni Sawulo ni genda yeesi bamulomere ehibono hya Hatonda.

<sup>8</sup> Aye omunija oyo oyu balanganga baati Eluma olwohuba c'ehi esiina lirye lira lyali ni litegeesa, ng'anjahania ebya Bbalunaba ni Sawulo n'atenda omunugi oyo afugiirire Kurisito.

<sup>9</sup> Ng'ano Omwoyo Omutukuvu amaamira Sawulo oyu balanganga erindi baati Pawulo ng'asimba Eluma emoni, <sup>10</sup> ahena amuloma ati, "Musinde ewe, oli mujeeresa wa Sitaani. Oli wamahiribbania era owijuuye obudulingi. Onjahania hiisi hiitu ehirani mu moni ja Hatonda. Soolirehera ano ohubbaamya abaatu ohunwa hu bibono ebituufu ebinamba hu Musengwa? <sup>11</sup> Ale ni njahani njano Hatonda Musengwa genda huhuboneresa, era genda huhwigala emoni ohene ahamanga n'oli munofu n'otabona njase y'eryuba." Ng'ano ni naano emoni j'omusinde oyo omunija jijjaho olu-booha ng'ehyalo himaliya ndananga hubona. Ng'atandiha ohumamaata humamaata ni gendula omuutu ow'ohumunamba hu muhono amutangirire. <sup>12</sup> Omunugi Serugiyo Pawulo ni gabona ebyolire hu munija oyo nga genunja bugali esomesa eyinamba hu Yesu Musengwa era ng'ahena amufugiirira.

*Pawulo abuulira mu Atiyokiya nomu Pisidiya*

<sup>13</sup> Ebyo ni byanwa nga Pawulo n'abahye ababiri basomoha ohunwa e Paafu bambuha boola e Peruga mu twale ly'e Pafiliya eyi Yowaane oyu balanganga erindi baati Mariko

gabaleha geeyagamirayo e Yerusaalemu. <sup>14</sup> Nga Pawulo ni Bbalunaba nibo banwa e Peruga batiina mu hibuga Atiyokiya mu hitundu ehi balanga baati Pisidiya. Oludaalo olwa Sabbaato ni lwola nga batiina mu humbaanero ly'Abayudaaya beehala.

<sup>15</sup> Nga nabaano ow'asomera abaatu Ebyanandihiwa ohunwa mu bitabo by'amagambi ebi Musa ganandiiha nomu bitabo by'abanaabbi. Ni gahena ng'abatangirisi b'ehumbaanero eryo batuma omuutu alome Pawulo n'owahye ati, "Aboluganda ni muba n'ehibono ehy'ohugumya abaatu, esaawa nj'eyino." <sup>16</sup> Ni baloma Pawulo baaty, nga genyoha ana ahabonero n'ahola omuhono beetege bamunulirise ng'ahena aloma ati, "Bayisirayiri bahyange ni nenywe Abatali Bayudaaya aye ni mujumirya Hatonda, mutege ohutwi mbalomere. <sup>17</sup> Hatonda oyu efe Abayisirayiri hujumirya gatobola abasehulu beefe ni baali babuli mu hyalo hy'e Misiri babe baatu babe era ng'abaasa basaalagana bafuuha egwanga ery'abaatu oluhulende. Ehiseera hyola ng'abatusa eyi baali ni banatiye n'atambisa obunangi buwe ow'amaani.\* <sup>18</sup> Nga gahena abalabirira mu lulafu ohuhena emyaha ng'amahumi ane ni gehalirihire obuhahadafu waawe.\* <sup>19</sup> Ng'abanambiraho asihirisa amawanga omusanvu agaali ni gamenyire mu hyalo hy'e Kanani. Ni gahena ohugasihirisa

---

\* **13:17** 13:17 Hunj 1:7; 12:51      \* **13:18** 13:18 Hub 14:34

ng'abaṅa ehyalo ehyo ohuba obutaka waawe.\*  
<sup>20</sup> Ehyo hyanjira emyaha ng'ebihumi bine n'ataanu. Ebyo ni byanjwa nga Hatonda abateeraṅo abalamuzi ohubalamulanga era omugigi ogwo gwaliṅo ohwolera erala mu biseera bya naabbi Samwiri.\* <sup>21</sup> Ehiseera hyola Samwiri n'ahiramula ng'aṅo basunga babane habaha abe nj'abanuga. Nga Hatonda abaṅa Sawulo omusaani wa Kiisi ow'ehiha hya Bbenjamini ow'abanuga ohuhena emyaha amahumi ane.\* <sup>22</sup> Hatonda ni gatusa hu Sawulo obwahabaha ng'ataṅo Dawudi ohuba habaha waawe. Dawudi oyo Hatonda gamulomaho ati, 'Dawudi omwana wa Yese nj'omusinde owoleene n'ebijeege byange era anaholenga byosibyosi ebinjolera hu mwoyo.' "

<sup>23</sup> Hatonda goheresa ehi gasubisa abasehulu beefe n'ahibisya mu lulyo lwa Dawudi ni gaṅa Yisirayiri Yesu ohuba Omunonosi. <sup>24</sup> Yesu ni gaali n'ahiiri hutagiiha omulimo gugwe, Yowaane omubatiza geheerera galoma abaatu bosibosi mu Yisirayiri bebbwage babatiziwe. <sup>25</sup> Era Yowaane ni gaali n'aheneresa omulimo gugwe gabuusa abaatu ati, "Muṅeega muuti ndiise ani? Mutaneega muuti ndiise Omunonosi oyu babasuubisa. Niye anahanondeho egongo, ese ni poyeeṅo era oyo gaakira obunangi sipomera wayire n'ohubonolola ekoba j'engayito jije."

<sup>26</sup> Ale Aboluganda Abayisirayiri abomu lu-

---

\* **13:19** 13:19 Yos 14:1 \* **13:20** 13:20 1 Sam 3:20 \* **13:21** 13:21 1 Sam 8:5; 10:21



lyo lwa Yibbulayimu ko ni nenywe Abatali Bayudaaya aye ni mujumirya Hatonda mulehe mbalomere. Hatonda gajeeresa ebibono bino ebinamba hu Munonosi hu lwefe. <sup>27</sup> Abaatu bomu Yerusaalemu ko n'abatangirisi baawe sibafaania baati Yesu nj'Omunonosi, cooka mu hutamufaania ohwo hyabanweramo ohumusalira omusango ogw'ohufa booheresa ebibono by'abanaabbi ebi basomanga hiisi ludaalo lwa Sabbaato. <sup>28</sup> Wayire banjuma songa etuufu eyitisa Yesu, basunga Pilaato alagire bamuhomerere hu musalabba. <sup>29</sup> Ni bahena ohwoheresa byosibyosi ebi Ebyanjandihwa bimulomaho, nga njabaano abamutusa hu musalabba bamusiiha. <sup>30</sup> Aye Hatonda ng'amulamusa. <sup>31</sup> Yesu ng'ahena hu hyalo endaalo enyene enyingi n'atiina n'abonehera abaloobera babe aba ganjwa ni nabo e Galilaaya ohutiina e Yerusaalemu. Hatyane abaatu abo nj'abana obujulizi obumunambaho.

<sup>32</sup> "Naahani Amanjuro Amalanji aga hubalomera gali gaati ehi Hatonda gasuubisa abasehulu b'efe, <sup>33</sup> ahyoherehiise mu mulembe guno eyiri efe abaana baawe n'alamusa Yesu. Ehyo era hyoheresa ehyanandihwa mu Zabbuli eyohubiri ehiroma hiiti,

" 'Oli Mwana wange,

olwa leero kusaaye.'\*

<sup>34</sup> "Olwohuba Hatonda galamusa Yesu, era nga saligobolayo hufa nindi, c'ehigira aloma ati, 'Ng'olu n'asuubisa Dawudi, mwesi ananjuma

---

\* **13:33** 13:33 Zab 2:7

hubuusabuusa ndibanja ekabi.’ <sup>35</sup> Nomu Zabbuli eyindi Dawudi aloma ati,  
 “ ‘Solireha Omwawufu wuwo hubolera e magombe.’

<sup>36</sup> “Dawudi ni gahena ohuhola emirimo eji Hatonda gendire ahole, gafa era bamusiiha mu masihiro g’abasehulu babe. <sup>37</sup> Aye Yesu oyo oyu Hatonda galamusa ohunwa e magombe sigabola.

<sup>38</sup> “Olw’ehyo balebe, muhitegeere muuti Hatonda asoniya ebibi byenywe olw’ehyo ehi Yesu gahola sosi olw’ohuhuuma amagambi aga bana Musa. Hatonda ananga ohusoniya ebibi byenywe. <sup>39</sup> Hatonda asoniya ebibi bya hisisi muutu afugiirira Yesu, ehi amagambi ga Musa gatananga huhola. <sup>40</sup> Olw’ehyo mumanya ebi banaabbi baloma bitaboolaho. Olwohuba baloma baati,

<sup>41</sup> “ ‘Ale enywe abatala ebindoma ohuhola, mutiine mu moni n’ohwenjunga muhene musihirire,  
 olwohuba njalijo ehi ndi huhola mu mulembe gwenywe,  
 cooka ehi mutananga hufugiirira,  
 wayire nolu njabaano abanyonyola.’ ”\*

<sup>42</sup> Pawulo ni gahena ohuloma ebibono ebyo, n’ehiseera ni hyola ehy’ohunwa mu humbaaniro, Pawulo ni Bbalunaba ni baali ni batiina ng’abaatu babasunga baagameyo mu humbaaniro olwa Sabbaato olulondaho bongere ohubasomesa ebibono ebyo.

<sup>43</sup> Abahulu b’ehumbaaniro ni baseebula abaali ni bahumbeene, abaatu abanjeraho omwali

---

\* **13:41** 13:41 Hab 1:5

Abayudaaya n'Abatali Bayudaaya abaali ni bacuuhire ni bengira ediini ly'Ehiyudaaya, nga banjerehera Pawulo ni Bbalunaba. Mu hunyaya ni nabo, Pawulo ni Bbalunaba babahubbirisa begumye ohufugiirira baati Hatonda abanojola lwa hisasabirisi hihye.

<sup>44</sup> Hu lwa Sabbaato olwalonderaho, abaatu bomu hibuga ehyo banjwerehereramo n'ebiyana baje banjulire ehibono hya Hatonda Musengwa.

<sup>45</sup> Abatangirisi b'Abayudaaya ni babona abaatu ni bali bangi baaty, nga bagongeera era nga batandiha ohuloma lubona ni batala ebi Pawulo gaali n'alomera abaatu. <sup>46</sup> Pawulo ni Bbalunaba ni babona baaty nga babaloma ni banjuma hutya baati, "Enywe Abayudaaya ndiinywe aba hubaaye n'ohweherera ohulomera ehibono hya Hatonda. Aye ng'olu mugeene, nga mulaga mwabeene ng'olu mutenda husuna bulamu obutanwanjo ale leha hwesi hubalehe hutiine hulomere Abatali Bayudaaya, <sup>47</sup> olwohuba ehyo ni Musengwa omwene c'ehi gatulagira ohuhola ni galoma ati, 'Kutayenjo obe hy'enjase eyiri Abatali Bayudaaya era oje olomere abaatu bosibosi mu hyalo ebinjamba hu bunojosi.' "

<sup>48</sup> Abatali Bayudaaya ni banjulira ebibono ebyo, nga basangaala era nga bana ehibono hya Musengwa enono. Abo aba Hatonda gategehera ohusuna obulamu obutanwanjo nga bafugiirira Kurisito.

<sup>49</sup> Mu hiseera ehyo ehibono hya Musengwa nga higenda hihwana mu twale eryo lyosiryosi.

---

\* **13:47** 13:47 Yis 42:6; 49:6

50 Cooka ng'abatangirisi b'Abayudaaya basendasenda abasinde ab'enono ko n'abalala hu bahasi abaali ni bajumirya Hatonda ate ni bali beginghiriri mu hibuga ehyo batandiha ohuhiyaania Pawulo ni Bbalunaba era nga bahena bababbinga nomu twale lyawe. <sup>51</sup> Nga Pawulo ni Bbalunaba banahania ehi babahola ni bakukumulira abaatu abo efuuhe ly'omu magulu gaawe. Ng'ango banwa mu hibuga ehyo batiina mu hibuga ehi balanganga baati Yikoniyo. <sup>52</sup> Ne Omwoyo Omutukuvu nga geyongera ohumaamira abafugiirira mu Atiyokiya n'abatangirira mu bibaholanga beeyongera ohusanalyanga olw'obunonosi.

## 14

### *Pawulo ni Bbalunaba babuulira mu hibuga Yikoniyo*

<sup>1</sup> Pawulo ni Bbalunaba ni boola mu hibuga ehi balanganga baati Yikoniyo, nga batiina mu humbaaniri ly'Abayudaaya ng'olu esambo yaawe yaali. Ni batiina nga batandiha ohulomera abaatu ebinamba hu Yesu. Ohumanya nga baloma bulani Abayudaaya n'Abatali Bayudaaya abeene abangi nga bafugiirira Kurisito. <sup>2</sup> Aye nga njabaango Abayudaaya abandi abagaana ohufugiirira ebya Pawulo ni Bbalunaba era nga batabula ebindego by'Abatali Bayudaaya ni babaloma baati baali babadulinga era nga hibaleetera ohucaawa abalebe abo.

<sup>3</sup> Ng'ango Pawulo ni Bbalunaba bahenayo ahamanga ahanjeraho ni balomera abaatu

n'obugumu ebiŋamba hu Musengwa. Era Musengwa yeesi ng'abanambirangaho bahola ebyamaliholiho ohuhahasa ebi basomesanga baati abaatu banonjoha olw'ehisasabirisi hihye.

<sup>4</sup> Ng'eduuli ly'Abaatu bomu hibuga ehyo begabulamo ebibbubbu bibiri olw'obuhwenda obunamba hu Yesu. Hirala hu byo mwalimo abafugiirira ebi Bayudaaya baloma, ng'abandi baba hu lubega olwafugiirira eby'abahwenda abo ababiri.

<sup>5</sup> Ng'ano abaali ni banahania eby'abahwenda ni mulimo Abatali Bayudaaya ko n'Abayudaaya ŋalala n'abatangirisi baawe beehoba ohulumba abahwenda abo babahubbe amabaale bafe.

<sup>6</sup> Aye abahwenda nga bahitegeera banwa mu hibuga ehyo batiina mu hibuga Lisitura ni Derube mu hitundu hy'e Likawooniya ko nomu bitahere eby'omulirano, <sup>7</sup> eyi batiina mu moni n'omulimo gw'ohulomera abaatu Amanjuliro Amalanji aganamba hu Yesu.

*Pawulo ni Bbalunaba babuulira mu Lisitura ni Derube*

<sup>8</sup> Naahani mu hibuga Lisitura mwalimo omusinde omuteje owanjwa mu hida hya nyina ni hyamutolyonga amagulu.

<sup>9</sup> Lulala Pawulo ni gaali n'abuulira, omusinde oyo omuteje yeesi gaali ano n'anjulirisa ebi gaali n'aloma. Pawulo ni gasimba omusinde oyo emoni ng'ahifaania ati gaali n'ohufugiirira ati Yesu ananga ohumuŋonia. <sup>10</sup> Olw'ehyo Pawulo gamuloma ati, "Yinyoha wemeerere." Ng'ano ni naano omusinde oyo ahutuha gemeerera atandiha ohugenda.

11 Ng'ango ehiḡindi hy'abaatu ahyali aḡo hyabona ehyamaliholiho ehi Pawulo gahola baḡeega baati abahwenda abo ababiri mbabagasani aba bajumiryanga mu gwanga lyawe. Nga bayaalira ḡalala ni baloma n'ejanjaasi ery'amaani mu Lulikoniyo baati, "Muuje mwebonere! Abahulu batuhyaliiye mu hifaananyi hy'abaatu!" 12 Nga Bbalunaba bamulanga ohuba nje Zeewo, Pawulo niye bamulanga Erume olwohuba mbo nj'owali omuhwenda wa Zeewo namulomerera.

13 Ng'ango omusengi wa Zeewo owaali n'esabo ebulafu w'ehibuga, aleeta ebunwa j'enombe ḡa mulyango gw'ehibuga ni bajambahiise amabombwe ni genda ḡenjimbe hu hiḡindi hy'abaatu abaali aḡo baḡongere Pawulo ni Bbalunaba.

14 Aye abahwenda abo bombi, Bbalunaba ni Pawulo ni bahifaania nga bahanula ebyambalo byawe ohulaga baati sibasangaafu olw'ehyo ehi baatu baali ni benda ohuhola. Era nga baja babehubbamo ni besasaagala ni baloma baati, 15 "Bahyefe hiina ehiboosa ohuhola ehyo? Efe hwesi huli baatu buutu hyenywe. Huujire ohubalomera Amanjuliro Amalanji mulehe ohujumiryama ebinambulamo mucuuhe mugobole eyiri Hatonda Omulamu owatonda egulu n'ehyalo n'enyanja ni n'ebiitu byosibyosi ebibirimo.\*

16 "Ahalehale Hatonda galeha enywe abaatu Abatali Bayudaaya mwajumiryama hiisi ehi emyoyo jenywe jabatumanga. 17 Cooka sigahaya hwebonesa eyi muli. Hino gahiholanga n'abita mu

---

\* 14:15 14:15 Huḡ 20:11; Zab 146:6

birani ebi gabaholeranga omuli ohubatonyehesa efula hu birime, n’ohwamya gabyamya mwasuna ebiryo ebinera emyoyo jenywe jejula esangaalo.” <sup>18</sup> Wayire baloma ebibono ebyo, sihyali hyangu ohulobera abaatu abo ohubanongerera.

<sup>19</sup> Aye ebyo ni byanwa nga nabaano Abayudaaya abaanwa mu bibuga Atiyokiya ni Yikoniyo batiina basendasenda abaatu banwa hu bi Pawulo gaali n’ababuuliye. Ng’abaatu bafugiirira eby’Abayudaaya bahubba Pawulo amabaale ohwola olu gagwa gaafaho olweso. Nga bala bamudyedyesa bamutusa ebulafu w’hibuga bamuleha eyo ni banjeega baati afuuye. <sup>20</sup> Aye abafugiirira Kurisito abaali mu hibuga ehyo nga batiina bemeerera ohumweswanigirisa. Ni gagobosa nga genyoha gaagamayo mu hibuga ni nabo. Ni wahya nga Pawulo ni Bbalunaba banamba engira batiina mu hibuga hy’e Derube.

### *Pawulo ni Bbalunaba bagamayo mu Atiyokiya ehya Siriya*

<sup>21</sup> Ni boola e Derube, nga Pawulo ni Bbalunaba balomera abaatu bomu hibuga ehyo Amanuliro Amalanji era nga bangi hu bo bafugiirira Kurisito. Ebyo ni byanwa banamba olugendo nga baagamayo e Lisitura mbabo e Yikoniyo ohwola mu Atiyokiya mu twale ly’e Pisidiya. <sup>22</sup> Hiisi eyi boolanga, batiinanga bagumya abafugiirira Kurisito ni babahubbirisa ohuba abamazima mu hufugiirira hwawe mu Hatonda. Hino bahihola ni babaloma baati, “Huli n’ohugumira ebigosi

ebingi ebitwolaho Hatonda ko atwingise mu bujugi wuwe.”

<sup>23</sup> Hiisi eyi Pawulo ni Bbalunaba banwanga, balehanga ni bangaaye abatangirisi abohutangirira ehibbubbu ehyo. Era ni bahenanga ohubangala nga bahumbaania abafugiirira babaaho n’ehiseera ni babasabira era ni basiiba nga ko bahena babanjambya Musengwa oyu baali ni bafugiiriiye abahuume.

<sup>24</sup> Pawulo ni Bbalunaba ni banwa mu hitundu hy’e Pisidiya nga boola mu hy’e Pafiliya. <sup>25</sup> Ni boola mu hitundu ehyo batiina mu hibuga ehi balanga baati Peruga nga balomera abaatu baamo ehibono hya Hatonda eyo peyi banwa nga batiina hu mwalo Ataliya. <sup>26</sup> Ni boola hu mwalo ogwo nga basomoha baagamayo mu Atiyokiya eyi bafugiirira bahyawe basaba abe ni nabo ni batandiha omulimo ogw’ohulomera abaatu Amanjiliro Amalanji ogu njahani baali ni babbubuuye.

<sup>27</sup> Pawulo ni Bbalunaba ni boola nga bahumbaania abafugiirira Kurisito babanjulira byosi-byosi ebi Hatonda gabatambisa era ng’olu gaja Abatali Bayudaaya ehiyale boosi baafugiirira Kurisito. <sup>28</sup> Ng’ano abahwenda abo bahena mu Atiyokiya ahamanga ni bali n’abafugiirira bahyawe.

## 15

*Ehibuuso ehinjamba hu huhomola  
n’ohunonoha*



<sup>1</sup> Naaahani n̄aaliṅo abasinde abaan̄wa e Buyudaaya batiina mu Atiyokiya nga batandiha ohusomesa abafugiirira Kurisito baati, “Ohutusaho nga enywe Abatali Bayudaaya mwesi muhomooye ng’olu amagambi ga Musa galagira, Hatonda saaja hubanon̄ola.”\*

<sup>2</sup> Hino hyaleetera Pawulo ni Bbalunaba ohun̄ahana ni nabo ebyembaha ebyene hu songa yino, ehyan̄wamo ng’abafugiirira basalaṅo baati Pawulo ni Bbalunaba n’abafugiirira abandi hu bo batiine e Yerusaalemu eyiri abahwenda n’abatangirisi babafugiirira babebuuseho hu songa eyo.

<sup>3</sup> Abafugiirira Kurisito ni babaseebula, ng’abahwenda basimbuha batiina mu lugendo lwawe ni babitira mu twale erye Foyinikiya n’erye Samaliya. Hiisi eyi boolanga balomeranga abafugiirira baayo ng’olu Abatali Bayudaaya boosi bafugiirira Hatonda. Aman̄uliro gano gaasangaasa bugali abafugiirira bahyawe abomu bifo ebyo.

<sup>4</sup> Pawulo ni Bbalunaba ni boola e Yerusaalemu ng’abafugiirira Kurisito, abahwenda n’abatangirisi abahulu aba babafugiirira babasangaalira. Boosi nga babanjulira hiisi hiitu ehi Hatonda abatambihiise.

<sup>5</sup> Aye abandi hu bafugiirira abaali abomu hibiina hy’Abafalisaayo nga baloma baati, “Abatali Bayudaaya ni baba ni benda ohufuuha abafugiirira Kurisito, bali n’ohuhomola era bahole ebi magambi aga Hatonda gaṅa Musa galagira konyo.”

---

\* 15:1 15:1 Leev 12:3

<sup>6</sup> Ng'ano abahwenda n'abatangirisi babafugiirira abahulu bahumbaana ohujeega hu songa eyo. <sup>7</sup> Ahamanga ni hanjano ni bahubagania ebihego, Peetero genyoha ng'aloma Oluhiiho ati, "Aboluganda, muhimanyire muuti ehiseera ehibitireho nanyuma ano Hatonda gaatobola ese samwene nje ndomere Abatali Bayudaaya Amanuliro Amalani bahafugiirira. <sup>8</sup> Hatonda amanyire ebiri mu myoyo j'abaatu gafugiirira abaatu abo era gahena gaabana ehirabo hy'Omwoyo Omutukuvu ng'olu gatuna efe. <sup>9</sup> Sigatano njabulo nagati weefe ni nabo olwohuba gagwalaasa obulamu waawe olw'ohufugiirira Kurisito. <sup>10</sup> Olwo ni hiba hityo, lwahiina hwahendire ohuhema Hatonda ni hutwiha abafugiirira Kurisito abo omugugu gw'amagambi ogu efe abeene wayire abasehulu beefe batananga hwetwiha? <sup>11</sup> Huhimanyire bulani huuti efe hwesi Hatonda atunonola olw'ehisasabirisi hya Musengwa weefe Yesu, ng'olu Abatali Bayudaaya boosi abanonola."

<sup>12</sup> Ebibono ebyo nga binoleeresa abaali ni bahumbeene era nga banulirisa Pawulo ni Bbalunaba ni babaloohesa ebyenjijisa n'ebyamaliholiho ebi Hatonda gabatambisa nagati mu Abatali Bayudaaya. <sup>13</sup> Ni bahena ohuloosa ebyo, nga Yakobbo owaali omutangirisi w'abafugiirira mu Yerusaalemu aloma ati, "Aboluganda mutege ohutwi mbalomere. <sup>14</sup> Simooni Peetero atunyonyooye ng'olu Hatonda omwene mu hutandiha galaga ati abalumirwa ni gaali n'aba getoboleeye mu baatu

abo Abatali Bayudaaya gabafuula abaatu babe.

<sup>15</sup> Ehyo hiṅambagana bulani n'ebi banaabbi baṅandiiha baati,

<sup>16</sup> “ Ebyo ni biṅooye ndigobola,

n'agobosa bunyaaha obunugi wa Dawudi.

Ndibuhosiira,

nabugobosano ng'olu waali oludaayi.\*

<sup>17</sup> Ehyo ndihihola abaatu banyendule,

Abatali Bayudaaya bosibosi aba nalanga ohuba abaatu bange, banyendule.

Bino binahabeṅo olwohuba ese MUSENGWA omwene hubiroma nahabyoherese.

<sup>18</sup> Ebyo samwene nabimanyisa eyiri abaatu ohunṅwa ahale nahale.' ”

<sup>19</sup> Nga Yakobbo geyongera aloma ati, “Olw'ehyo, hu lwange ndoma ti hutahalubya bulamu w'Abatali Bayudaaya hihande hibalobeerese ohucuuha ohugobola eyiri Hatonda. <sup>20</sup> Aye hubaṅandiihire ni hubaloma beṅalame ohulya ebiryo ebi baṅongire eyiri emisambwa, n'obuhwedi n'ohulya enyama ey'ehyayo ehifuuye ni batahisalireho wayire ohulya amalasire.\* <sup>21</sup> Olwohuba ahamanga haṅerire abaatu abo ni baṅulira ebibono by'amagambi ga Hatonda ebi Musa gaṅandiiha ni babisoma hiisi ludaalo lwa Sabbaato mu mahumbaaniro gomu bibuga byawe.”

*Ebbaluṅa eyi oluhiiho lw'aṅandiiha*

<sup>22</sup> Ng'aṅo abahwenda n'abatangirisi abahulu n'ehibbubbu hy'abafugiirira Kurisito hyosihyosi

\* **15:16** 15:16 Amo 9:11-12  
17:10-16; 18:6-23

\* **15:20** 15:20 Hunj 34:15-17; Leev

behirisa ebya Yakobbo. Nga basalaŋo ohweyan-galamo abasinde babiri babatume batiine ni Pawulo ni Bbalunaba mu Atiyokiya. Nga bangala Yuda oyu balanganga erindi baati Barusabba ko ni Silaasi. Abaatu bano bombi baali batangirisi babafugiirira bahyawe. <sup>23</sup> Nga babatuma n'ebbaluŋa eyaali ni yiroma yiiti,

“Ndiife abalebe benywe abahwenda n'abatangirisi abahulu ababafugiirira. Huŋandiihira enywe abafugiirira Kurisito Abatali Bayudaaya abali mu hibuga Atiyokiya nomu bifo ebindi mu twale ly'e Siriya ko n'erye Kilikiya. Mutye eyo? <sup>24</sup> Hwanulira huuti ŋaliŋo abaatu abanwa eno benagula baaja eyo nga betambagania n'ebibono ebitabuyetabuuye ebiŋeego byenywe. <sup>25</sup> Olw'ehyo efe hwesihwesi eno husalireŋo ohwetobolamo abaatu hubatume eyi muli ŋalala n'abameeri beefe abahoda Bbalunaba ni Pawulo, <sup>26</sup> abeŋayo baasinga obulamu waawe ohuhola emirimo ja Yesu Kurisito Musengwa weefe. <sup>27</sup> Olw'ehyo huli hutuma Yuda ni Silaasi ohubahahasa ni babalomera n'omunwa ebi hubaŋandiihiye mu bbaluŋa yino.

<sup>28</sup> Omwoyo Omutukuvu atutangiriye mu hiŋeego hino era husalireŋo ohutabatwiha mugugu gw'amagambi g'Abayudaaya ohutusaho ohubaloma muhole bino, <sup>29</sup> mweŋalame ohulya ebiryo ebi baŋongire eyiri emisambwa, n'obuhwedi era n'ohulya enyama ey'ehyayo ehifuuye ni batahisalireho wayire ohulya amalasire.

Singa simunaholenga biitu ebyo munaabenga muholire bulaji. Mweraba.”

<sup>30</sup> Ng’ango babaseebula banjire obuhwenda obwo eyiri abafugiirira mu Atiyokiya. Ni boola nga bahumbaania abafugiirira Kurisito bahena babanjamba ebbaluna eyo.

<sup>31</sup> Abafugiirira ni basoma ebbaluna eyo nga basangaala olw’obuhwenda obwo obwabagobosamo amaani. <sup>32</sup> Nga Yuda ni Silaasi abaali n’ehirabo hy’obunaabbi baloma ebibono bingi ebigobosamo amaani era ebyagumya abalebe abo. <sup>33</sup> Oluvanyuma lw’ohuhenayo ahamanga, abafugiirira bomu Atiyokiya babasabira ekabi, nga babaseebula baagamayo e Yerusaleemu eyiri aba batuma. <sup>34</sup> Aye Silaasi niye gasalano ohusigalayo.\*

<sup>35</sup> Aye Pawulo ni Bbalunaba nga basigala mu Atiyokiya ni basomesa abaatu ehibono hya Musengwa n’abahyawe abandi.

### *Pawulo ni Bbalunaba babuhana*

<sup>36</sup> Ni njabitanjo ehiseera nga Pawulo aloma Bbalunaba ati, “Hutiine hulambuule abafugiirira Kurisito mu bibuga eyi hwabulira ehibono hya Musengwa hubone ng’olu beemire mu hufugiirira Musengwa.” <sup>37</sup> Bbalunaba gaali genda batiine ni Yowaane oyu balanganga baati Mariko, <sup>38</sup> aye Pawulo ndahisiima n’atahibonamo mahulu ohutiina ni Mariko olwohuba gabadulumaho ni bali mu twale ly’e Pafiliya gabaleha ni baahihola obunjeeresa.

---

\* **15:34** 15:34 Ebyanjandihiwa ebindi ebyahale binjuma lunyiriri luno.

<sup>39</sup> Hino hyabaleetera obuyoga ngati waawe era boola n'ohwabuhana amabitire. Bbalunaba ng'asalaano atiine ni Mariko era nga basomoha batiina hu hizinga Kipuro. <sup>40</sup> Aye Pawulo gangala nje Silaasi abe nj'oyu atiina ni naye. Abafugiirira Kurisito ni babasabira ekabi ja Hatonda Musengwa, nga batiina. <sup>41</sup> Nga Pawulo agendanga ni Silaasi betoolola mu Siriya nomu Kilikiya n'agumya ebibbubbu by'abafugiirira Kurisito.

## 16

### *Temuseewo gejimba hu Pawulo ni Silaasi*

<sup>1</sup> Ng'ano Pawulo ni Silaasi boola mu hibuga hy'e Derube abonaho abafugiirira bayo ng'ahena atiina mu hibuga hy'e Lisitura. Eyo yaaliyo omuloobera wa Yesu oyu balanganga baati Temuseewo. Nyina ya Temuseewo gaali muhaana Muyudaaya era n'afugiirira Kurisito, aye semwana niye gaali Muyonaani. <sup>2</sup> Abafugiirira Kurisito bosibosi mu Lisitura ni Yikoniyo balomanga birani byerere hu Temuseewo. <sup>3</sup> Pawulo gendire ohutiina ni Temuseewo mu lugendo lulwe. Hino hyamuleetera ohumuhomola olwohuba Abayudaaya abaali mu hitundu ehyo bosibosi baali bamanire ng'olu semwana gaali Muyonaani.

<sup>4</sup> Ng'ano Temuseewo ni Pawulo ni Silaasi baagenda batiina hibuga hu hibuga ni balomera abafugiirira ebi bahwenda n'abatangirisi abahulu mu Yerusaalemu basalano abafugiirira Abatali Bayudaaya ohujamba. <sup>5</sup> Ebibbubbu by'abafugiirira Kurisito nga biyangala mu

hufugiirira hwabyo era nga hiisi ludaalo omunendo gw'abafugiirira gweyongerangaho.

*Ohwolesewa ohu Pawulo gasuna*

<sup>6</sup> Pawulo n'abahye baali bendire ohutiina ohulomera abaatu bomu twale ly'Asiya Amanuliro Amalanji aye Omwoyo Omutukuvu gabagaana. Ehyanjwamo nga batiina ni betoolola mu twale ly'e Fulugiya n'e Galatiya ni balomera abaatu Amanuliro Amalanji. <sup>7</sup> Ni boola hu salosalo n'etwale lya Misiya nga bagesyaho ohutiina mu twale ly'e Bbisiniya, aye Omwoyo wa Yesu sigabaganya hutiina. <sup>8</sup> Olw'ehyo babita hubita e Misiya beehirira batiina hu mwalo gw'e Turoowa eyi nabenjimbiraho. <sup>9</sup> Ni boola eyo mu wiire oweene obwo nga Pawulo goolesewa abona omusinde owomu twale ly'e Makedoniya ni gemeereye era namwegalihira ati, "Nja e Makedoniya otuyeede." <sup>10</sup> Ni wahya Pawulo ko n'ahenire ohusuna ohwolesewa, ni gatunayira hwasalano ano ni naano hutegehe hutiine e Makedoniya, ni huli n'obuhahafu huuti Hatonda gaali atulanga huje hulomere abaatu ab'e Makedoniya Amanuliro Amalanji.

*Ohucuuha hwa Lidiya*

<sup>11</sup> Ng'ano husomoha ohunwa e Turoowa hutiina hu hizinga ehi balanga Samoturakiya era peyi hwanjenyuha. Ni wahya nga nindi husomoha hwola hu mwalo gw'e Niyapooli. <sup>12</sup> Ni hwanjwayo nga hutiina mu hibuga hy'e Filipi. Ehibuga hino nj'ehyali ehihulu mu twale ly'Abarooma ery'e Makedoniya. Eyo hwa-menayayo endaaloo ejinera.

<sup>13</sup> Oludaalo lwa Sabbaato ni lwola hwatula ehibuga nga hutiina hu lwabi eyi kwasuu-bira huuti huŋanga ohwagaanayo ehifo ehiraŋi hy'ohulomberamo. Ni hwola eyo hwagaanayo abahasi abaali ni bahumbeene nga hwihala hutandiha ohubalomera ehibono hya Hatonda. <sup>14</sup> Mu bahasi abo abaali ni batutegeeye amatwi mwalimo oyu balanganga baati Lidiya. Lidiya gaali musubuuzi w'engoye ej'erangi lya namasyoma n'anwera mu hibuga Siyatira. Omuhasi oyo gaali Muyonaani aye ni gacuuha gengira ediini y'Abayudaaya. Hatonda Musengwa ng'agegula omwoyo gugwe afugiirira obuhwenda obu Pawulo gabuulira. <sup>15</sup> Niiye n'abomu mago gage ni bahena ohubatiziwa, ng'atusunga ohutiina ewuwe n'aloma ati, "Ni muba ni mukahasa ohuba omuutu afugiirira Musengwa, muganye muuje mumenyeho ewange." Nga huganya hutiina humenyaho ni naye.

*Pawulo ni Silaasi mu komera e Filipi*

<sup>16</sup> Lulala ni hwali ni hutiina mu hifo ehi baatu beeyo bahumbaanirangamo ohusaba nga hwaganana n'omuhaana owaali omwidu womulala hu baatu bohwo. Omuhaana oyo gaaliho omusambwa ogwamuleeteranga ohulagula ebyabanga ni bija hubano. Musengwawe gamusunirangamo hibbala olw'ohulagula ohu galagulanga abaatu n'abalomera ebinahabeno. <sup>17</sup> Ng'Omuhaana oyo alonderesa Pawulo ko ni neefe abaali ni naye n'alomera ŋamugulu ati, "Abasinde bano baneeresa ba Hatonda owomwigulu ahira bosibosi obuŋangi. Bali hubalomera baati Hatonda oyo nj'anoŋola."



18 Hino gahihola ohuhena endaalo ejijera. Ehyo hyaleetera Pawulo ehabyo ehyanjwamo ng'acuuha aheja eyiri omuhaana oyo ng'aloma omusambwa ogwamuliho ati, "Kulagira mu siina lya Yesu Kurisito, munjweho!" Ng'ano ni naano omusambwa gumunjwaho.

19 Abeene muhaana oyo ni babona baati esuubi lyabwe ery'ohwingisa obuninda lihomire, nga banamba Pawulo ni Silaasi babadyedyesa babanjira mu nabinjera mu moni j'abobunangi.

20 Ni baboosa nga babemeha mu moni j'abalamuzi babanjabira ni baloma baati, "Abaatu bano Bayudaaya ne basasamahise abaatu mu ehibuga muno 21 ni babalegera esambo eji efe Abarooma hutanja hufugiirira wayire ohugenderamo."

22 Ng'ano ogunindi gw'abaatu abaali ano gwenimba hu bala abaali ni banjabira Pawulo ni Silaasi gubejulira. Ng'Abalamuzi balagira bambula Pawulo ni Silaasi babafaduula efaalu.

23 Ni bahena ohubafaduula nga babadanya mu komera bahena balagira omuhuumi w'ekomera ohubahuuma butiribiri.

24 Omuhuumi w'ekomera yeesi ni bamuna ehiragiho ehyo ng'abata mu hisenge ehyomugati ng'abasidiha amagulu n'ebijofu.

25 Mu wiire njagati Pawulo ni Silaasi ni baali ni basaba era ni bamba n'enyembo ej'ohumujumirya, abasibe bahyawe baali banjulirisa. 26 Ng'ano ni naano njabaano ohuteetema hw'ehyalo ohw'amaani ohwatengesya omusingi gw'ekomera. Ng'ejigi

j'ekomera josijosi jiiguha nga n'enjegere eji baali ni basidihiiye abasibe bosibosi jibonjoloha.

<sup>27</sup> Omuhuumi w'ekomera ni gasisimuha mwiro gaabona enjigi j'ekomera ni jiri njigule ng'aneega ati abasibe beyibire. Ng'asonolayo epiima yiye ni genda geeyite. <sup>28</sup> Aye Pawulo ng'amuhayuhira ati, "Leha oteyita! Hwesihwesi hulimo!"

<sup>29</sup> Ng'ango omuhuumi w'ekomera atumisa baleete etaala. Ni bamuleetera etaala nga gengira mangu mu komera ahubba amafuha ohupi ni Pawulo ni Silaasi n'ateetema huteetema olw'obuti. <sup>30</sup> Ng'ango atusa abasibe abo ebulafu ahena ababuusa ati, "Basengwa, kole hi ko nahanonoha?" <sup>31</sup> Ng'ango bala bamuloma baati, "Fugiirira Yesu Musengwa oja hunonoha ewe omwene n'abomu mago gago bosibosi."

<sup>32</sup> Ng'ango Pawulo ni Silaasi balomera omuhuumi w'ekomera n'abomu mago gage bosibosi ehibono hya Musengwa. <sup>33</sup> Owiire obwo ng'omuhuumi w'ekomera anjira Pawulo ni Silaasi anjali amaaji abamitya amabbwa g'ebihubbe. Ni gahena ng'ango ni naango omuhuumi w'ekomera abatiziwa ko n'abomu mago gage bosibosi. <sup>34</sup> Ni bahena ng'omuhuumi w'ekomera anjira Pawulo ni Silaasi ewuwe abanja ehigeni ni gejuuye esangaalo olwohuba niye omwene n'abomu mago gage bosibosi baali bafugiiriyie Hatonda.

<sup>35</sup> Owiire ni wahya ng'abalamuzi batuma abasirikale eyiri omuhuumi w'ekomera bamulome baati, "Lehula abasinde abo." <sup>36</sup> Ng'ango

omuhuumi w'ekomera aloma Pawulo ati, "Abalamuzi bandagiiye mbalehule, ewe ni Silaasi. Olw'ehyo mweyagamireyo engo era mwole bulani." <sup>37</sup> Aye nga Pawulo aloma aba balamuzi batuma ati, "Batuhubbire mu lwijuuye ni batehereeye hutuᵓosesya ate nga ko huli Barooma. N̄aahani olwo batulehula batye mu ngiso? Kadi! Hügeene. Muje mubalome abeene baaje batulehule."

<sup>38</sup> Nga bala batiina balomera abalamuzi ebi Pawulo gabaloma. Ni hyabagwa mu hutwi hiiti Pawulo ni Silaasi Barooma nga balebera ekoba. <sup>39</sup> Ng'aᵓo baja babebbwagira olw'ebi baali ni babaholire nga babanerehera babatusa ebulafu w'ekomera ni babegalihira batiine banᵓwe mu hibuga ehyo. <sup>40</sup> Pawulo ni Silaasi ni banᵓwa mu komera nga batiina ewa Lidiya. Ni boola nga babonana n'abafugiirira nga babahubbirisa ohwegumya hu Yesu nga bahena basimbuha batiina.

## 17

### *Pawulo ni Silaasi batiina e Sesalonika*

<sup>1</sup> Ng'aᵓo Pawulo ni Silaasi batiina babita mu hibuga ehy' Afipooli n'ehya Apolooniya nga boola mu hibuga hy'e Sesalonika. Eyo yaaliyo ehumbaaniro ly'Abayudaaya. <sup>2</sup> Oludaalo lwa Sabbaato ni lwola, nga Pawulo atiina mu humbaaniro ng'olu esambo yiye yaali era ng'alondehania Sabbaato edatu n'atiinanga mu humbaaniro n'anyonyola abaatu abaalingamo Ebyanandihiwa, <sup>3</sup> ohulaga ati Oyo oyu Hatonda gafuujaho amate ohunonᵓola abaatu gaali

n'ohubonaabona, bamwite aye ahene alamuhe. Ng'era abaloma ati, "Yesu ono oyu mbalomera nj'omwene oyo oyu Hatonda gafuujaho amate ohunonola abaatu." <sup>4</sup> Nga nabanjo Abayudaaya abafugiirira Kurisito beenimba hu Pawulo ni Silaasi era n'Abatali Bayudaaya abeene abangi abaali ni banja Hatonda enono ko n'abahasi abegingihiriri abatali batono boosi bafugiirira Kurisito.

<sup>5</sup> Aye balala hu batangirisi b'Abayudaaya nga bagongeera olw'abaatu bomu Sesalonika ohufugiirira ebi Pawulo gabasomesa. Ehyanjwamo nga batiina mu nabinwera bahumbaania balala hu baatu ababi abaalimo ni berereesa nga banesa ogubbubbu gw'abaatu batagiha ohwegugunga mu ehibuga. Nga balumba amago g'omusinde oyu balanganga baati Yasoni ni baheja Pawulo ni Silaasi babanjire mu bobunabangi babanohesye. <sup>6</sup> Ni batabagaanayo nga banamba Yasoni bamudyedyesa ko n'abafugiirira abandi abaaliyo babanjira eyiri abobunangi mu hibuga ehyo. Ni baboosa nga baloma abobunangi ni bahayuha baati, "Abasinde nago ababiri abatabuuyetabuuye abaatu mu hyalo hyosihyosi bajire ni nanano mu hibuga hyefe. <sup>7</sup> Era omusinde ono Yasoni, nj'abahuumire mu mago gage. Abaatu bosibosi abomu hibubbu hyawe bajeemera amagambi ga Kayisaali ni baloma mbo naliyo habaha owundi atali Kayisaali. Mbo bamulanga baati Yesu."

<sup>8</sup> Ehinjindi hy'abaatu abaalijo n'abatangirisi b'ehibuga ni banjulira ebibono ebyo nga

batawuha. <sup>9</sup> Baali benda hu danya Yasoni n'abafugiirira aba gaali ni nabo mu komera aye nga basasula endinji nga abatangirisi b'ehibuga babalehula.

*Pawulo atiina mu hibuga hy'e Bberoya*

<sup>10</sup> Ni wiira ng'abafugiirira baseebula Pawulo ni Silaasi batiine e Bberoya. Ni boola eyo ng'olu esambo yaawe yaali, batiina mu humbaaniro ly'Abayudaaya. <sup>11</sup> Abayudaaya abaali mu Bberoya nibo baali balanji ohuhira ab'e Sesalonika olwohuba baafugiirira ehibono hya Hatonda n'omwoyo mulala era baatayo omwoyo hiisi ludaalo ohwendulirisa mu Byanjandiihiwa ohubona hanye ebi Pawulo ni Silaasi baali ni babasomesa dala bituufu. <sup>12</sup> Ehyanjwamo, Abayudaaya bangi nga bafugiirira Kurisito era balala hu bahasi abegingihiriri n'abasinde abeene bangi Abatali Bayudaaya nga boosi bafugiirira.

<sup>13</sup> Aye ni hyagwa Abayudaaya bomu Sesalonika mu hutwi ti Pawulo gaali abuulira ehibono hya Hatonda e Bberoya, nga yoosi batinayo baja basasamasa abaatu baayo ni babaloma baati ebi Pawulo gaali n'abasomesa byabudulingi. <sup>14</sup> Olw'ehyo, balala hu bafugiirira nga banamba Pawulo bamunereha hu mwalo aye Silaasi ni Temuseewo nibo nga basigala e Bberoya. <sup>15</sup> Abanjerehera Pawulo ni bamwosa hu mwalo nga basomoha ni naye bamwosa mu hibuga Asene nga ko baagamayo. Ni baali ni baagama nga Pawulo abalagiiirisa balome Silaasi ni Temuseewo batere bamulondeho.

*Pawulo abuulira mu hibuga Asene*

<sup>16</sup> Pawulo ni gaali mu Asene n’ahumiriye Silaasi ni Temuseewo ohutiina ohumwenjimbaho ng’anjulira ohulumwa mu mwoyo olw’ehibuga ohwijulamo ebirolero by’emisambwa ebingi eji baatu bamwo bajumiryanga. <sup>17</sup> Hino hya-muleetera ohutiinanga habuhyabuhya mu hum-baaniro nomu nabinwera mu hibuga ehyo ohu-lomera Abayudaaya n’Abatali Bayudaaya abaali ni banja Hatonda omulamu enono, ebinjamba hu Yesu.

<sup>18</sup> Nga njabanjo abasomesa aba balan-ganga baati Abeepikuro ko n’Abasitoyiki abanjahanianga ebya Pawulo. Nga mubaamo abaaloma ni bamujerega baati, “Ko ono yeesi adafaaya hi?” Abandi nga baloma baati, “Hinaabe ti emisambwa emigeni nj’ejimulomereraho.” Abaatu abo baaloma batyo olwohuba Pawulo gaali abuulira Amanjuliro Amalangi aganjamba hu Yesu ng’olu gafa gaahena gaalamuha. <sup>19</sup> Ng’ango bamunjira mu hifo omu bahihiranga ehi balanganga baati Arewopagaawo. Ni boola nga bamuloma baati, “Ale njahani tulomereho ebinjamba hu buhwenda bunu obunyaaha obu oli hulomeranga abaatu. <sup>20</sup> Ebi oloma binyaaha mu matwi geefe era hwenda humanye ehi bitegeesa.” <sup>21</sup> Ehyo bahiroma olwohuba abasaale bomu Asene ko n’abaali ni bamenyire mu hibuga ehyo bosibosi, bahenanga ebiseera byawe ni banjulirisa aba balomeranga amanjuliro amanyaaha.

<sup>22</sup> Ng’ango Pawulo gemeerera mu moni

j'oluhiiho lw'Arewopagaawo aloma ati, "Bataka bomu Asene, mbwene ng'olu muli banadiini ehibitiriye. <sup>23</sup> Hiri hiityo olwohuba ni mbaaye ni genda mu hibuga hyenywe, hiisi aṅa kubbirenga emoni nga mbonaṅo ehirorero era kenire naabona n'ehindi ehi banandiihaho baati, 'HINO HYA HATONDA ATATEGEREHEHA.' Nṅahani oyo oyu mujumirya ni mutamutegeera nj'oyu nenda hubalomera ebimufaho.

<sup>24</sup> "Hatonda oyo nj'owatonda ehyalo ni neebyo byosibyosi ebirimo, era nje Musengwa aṅuga egulu n'ehyalo, era saamenya mu masabo aga abaatu batongola n'engalo jaawe.\*

<sup>25</sup> Hatonda oyo aṅuma ehi getaaga abaatu ohumuhirihitanira olwohuba niye nj'aṅa abaatu bosibosi omuuya ogw'obulamu n'ebiitu byosibyosi ebi benda. <sup>26</sup> Mu hutandiha, Hatonda gawumba omuutu mulala era mu oyo nga muṅwamo amawanga g'abaatu bosibosi abahwene ehyalo hyosihyosi. Ni gahena ng'ateeraṅo hiisi baatu ehifo omu banamenyenga n'ebiseera ebi banahenenga. <sup>27</sup> Ehyo Hatonda gahihola olw'ohwenda abaatu bamwendule hamunga bahamubona wayire saali ṅaleeṅi ni hiisi mulala hu fe. <sup>28</sup> Ng'olu baloma, 'Hatonda oyo nj'agemahwagenda era hwabaṅo balamu,' era ng'olu balala hu bahirimagesi benywe baloma baati, 'Huli baana babe.'

<sup>29</sup> Olw'ehyo, ng'olu huli baana ba Hatonda, sihiba hiraṅi huṅeega huuti Hatonda ali mu hifaananyi hy'ehiitu ehi baatu bahola mu magesi gaawe og'obuutu buutu mu

---

\* **17:24** 17:24 1 Bah 8:27; Yis 42:5

zaabbu oba mu feeza.

<sup>30</sup> “Ahalehale Hatonda sigafangayo hu ebyo ebi baatu baholanga olw’obunjaayi ni batamu-manyire. Aye njahani alagira abaatu bosibosi hiisi eyi bali bebbwage bacuuse emyoyo, <sup>31</sup> olwohuba gatajo oludaalo olu alisalira abaatu bosibosi omusango n’atehubbira n’atambisa omuutu oyo oyu omwene gahena ohweyangalira. Hino gahihahasa eyiri abaatu bosibosi ni galamusa omuutu oyo mu bafu.”

<sup>32</sup> Ni banjalira Pawulo n’aloma hu hulamuha nga njabaano abesiniola, aye abandi nga baloma baati, “Hunahende wongere ohutulomera hu songa eyo oludaalo olundi.” <sup>33</sup> Ng’ano Pawulo anjwa mu luhiiho atiina. <sup>34</sup> Nga njabaano abaatu bageregere abehirisa ebi Pawulo galoma nga bafugiiirira Yesu. Mu baatu abo mwalimo mulala hu b’Oluhiiho oyu balanganga baati Diyoniziyo, n’omuhasi oyu balanganga baati Damari ko n’abandi.

## 18

### *Pawulo abuulira mu hibuga Koriiso*

<sup>1</sup> Ebyo ni byanjwa, nga Pawulo anjwa mu hibuga Asene atiina e Koriiso. <sup>2</sup> Eyo gagaanayo Omuyudaaya owaali omusaale womu twale ly’e Pooto ni bamulanga baati Akwila ko n’omuhasi wuwe Pulisikira. Abaatu abo baali bahasenguha ohunjwa e Rooma mu Yitale ohuuja mu hibuga ehyo olwohuba Kulawudiyo owaali omunugi w’obwahabaha w’Abarooma mu hiseera ehyo gaali alagiiye Abayudaaya bosibosi bahinjwemo. Nga Pawulo atiina abahyalira.



<sup>3</sup> Olwohuba Akwila ni Pulisikira baali baboti b'eweema, Pawulo owaali yeesi n'amanyire omulimo nj'omwene gasalaŋo ohumenya ni nabo batambire ŋalala.

<sup>4</sup> Hiisi ludaalo lwa Sabbaato Pawulo gatiinanga mu humbaaniro ly'Abayudaaya gagesyaho ohunyonyola Abayudaaya n'Abatali Bayudaaya bafaanie baati Yesu nj'oyu Hatonda gafuujaho amate ohunonola abaatu.

<sup>5</sup> Silaasi ni Temusewo ni banjwa e Makedoniya bamwenjimbaho nga Pawulo ahenera amaani gosigosi hu hubuulira ehibono hya Hatonda n'alomera Abayudaaya ati Yesu nj'oyu Hatonda gafuujaho amate ohunonola abaatu. <sup>6</sup> Aye Abayudaaya abo ni batandiha ohumunahania n'ohumulomaho ebyakalebule ng'abakukumulira efuuhe lyomu ngoye jije ng'ahena abaloma ati, "Ni musihirihanga, musango gwenywe mwabeene! Ese kenire ogwange era ohunwa ŋaahani nja hutiina hulomera Abatali Bayudaaya Amanjuliro Amalanji."

<sup>7</sup> Ng'aŋo Pawulo aŋwa mu humbaaniro eryo atiina mu mago agaali ni galireene ng'aja abeeyo n'abuulira. Amago ago gaali g'omusinde Atali Muyudaaya aye owaali n'aŋa Hatonda enono ni bamulanga baati Tito Yusito. <sup>8</sup> Oluvanyuma, Omuhulu w'ehumbaaniro ly'Abayudaaya oyu balanganga baati Kurisipo n'abomu mago gaage bosibosi nga bafugiirira Musengwa. Era abaatu b'e Koriiso bangi abanjulira ebibono ebi Pawulo gabuulira nga bafugiirira Kurisito bababatiza.

<sup>9</sup> Lwali lulala mu wiire nga Musengwa aloma ni Pawulo mu holesebwa ati, “Otatya, wegumye ohulomera abaatu ehibono hyange otahiha-laho, <sup>10</sup> olwohuba ese samwene ndi njalala ni neewe. Enjuma muutu yesiyesi aja huhwosaho ehigosi. Yegumye olwohuba ndi n’abaatu bangi mu hibuga hino abaja hufugiirira.” <sup>11</sup> Nga Pawulo ahenayo omwaha muhiye n’ehimesu n’asomesa abaatu baayo ehibono hya Hatonda.

<sup>12</sup> Njahaani olwola Galiyo ni gaali n’anjuga e twale eri balanganga baati Akaya, ng’abatangirisi b’Abayudaaya beehobana banamba Pawulo bamuhubba mu mbuga. <sup>13</sup> Nga bamunjabira ni baloma baati, “Omusinde ono ali husendasenda abaatu bajumirye Hatonda mu ngeri eyi bbwaga amagambi g’Ehiyudaaya.” <sup>14</sup> Pawulo gaali ko genda hwenjonyaho, nga Galiyo aloma Abayudaaya abo ati, “Omusinde ono abanga n’aholire esobi oba n’asaaye omusango ogw’ohubbwaga amagambi nahagunulirihise, <sup>15</sup> aye ng’olu ebi mufa banamba hu bibono n’amasiina ko n’amagambi genywe ag’Ehiyudaaya, mwabeene mubiholeho ese sinabyeyingisemo.”

<sup>16</sup> Ni galoma ebyo ng’ahena ababbinga nomu kooti. <sup>17</sup> Nga njaweene anjo bala banamba omuhulu w’ehumbaaniri ly’Abayudaaya oyu baali ni balanga baati Sosinesi nga batandiha ohumuhubira anjo mu moni ja Galiyo. Cooka Galiyo niye sigabefiraho.

*Pawulo gaagama mu Atiyokiya*

18 Nga Pawulo amenya mu hibuga Koriiso ohuhena endaalo enyene enyingi. Oluvanyuma ng'aseebula abafugiirira asomoha n'Akwila ni Pulisikira omuhasi wuwe batiina e Siriya. Ne ni gaali n'ahiiri husomoha, gatiina hu mwalo gw'e Kekiriya nga bamubegeraho eyo efiiri olw'ohweyama ohu gaali ni geeyamire.\* 19 Ni boola mu hibuga Efeeso eyo peyi Pawulo galeha Akwila ni Pulisikira omuhasi wuwe. Aye n'ahiiriyo ye omwene gatiina mu humbaaniry ly'Abayudaaya ng'atandiha ohunyonyola Abayudaaya ebinamba hu Yesu.

20 Cooka ni bamusunga abongereyo ahamanga ah'ohuba ni nabo sigafugiirira, 21 aye ni gaali nabaseebula ng'abaloma ati, "Ni huba nj'ohusiima hwa Hatonda ndigobola." Ng'ahena asomoha anwa mu Efeeso.

22 Emeeri ni yoola hu mwalo gw'e Kayisaaliya ng'anwamo atiina ohuhesaho abafugiirira Kurisito nga ko gehirira atiina mu Atiyokiya. 23 Oluvanyuma lw'ohubaho mu Atiyokiya ohuhena ahamanga, ganwayo ng'agenda atiina n'ano ni nala mu twale lya Galatiya n'erye Fulugiya n'agumya abafugiirira bosibosi mu hufugiirira hwawe. 24 Mu hiseera ehyene ehyo njaalino Omuyudaaya oyu balanganga baati Apolo owaali omusaale womu hibuga Alekizandiriya owanwa ewaawe ng'atiina mu Efeeso. Apolo gaali mwegerese bulani era n'amanyire bulani Ebyanandihiwa. 25 Gaali gegire bingi ebinamba hu ngeri eyi Musengwa

---

\* 18:18 18:18 Hub 6:1

genda abafugiirira bebisyemo, era n'abuulira bulanyi ehyo ehi gaali n'amanyire hu Yesu wayire nga gaali ahoma hubi Yowaane omubatiza gasomesa abo aba gabatizanga. <sup>26</sup> Ng'ango Apolo atandiha ohubuuliranga n'obugumu mu humbaanero ly'Abayudaaya mu hibuga omwo. Akwila ni Pulisikira omuhasi wuwe ni banjulira ebi gaali n'asomesa nga bamwanirisa mu mago gaawe bamunyonyola ebinamba hu Ngira ya Hatonda.

<sup>27</sup> Ehiseera ni hyola Apolo gasalango ohutiina mu twale ly'Akaya, Abafugiirira bamuwagira era nga banandiihira abafugiirira baayo bamusangaalire. Ni goolayo gayeeda bugali abaatu aba Hatonda gaali n'anjambiiye ehissabirisi bafugiirira Yesu. <sup>28</sup> Era ngati mu baatu ng'asimyanganga Abayudaaya mu hunahana ye nahahasa n'ebyanjandiihiwa ati Yesu nj'oyu Hatonda gafuujaho amate ohunonjola abaatu.

## 19

### *Pawulo abuulira mu hibuga Efeeso*

<sup>1</sup> Apolo ni gaali n'ahiiri e Koriiso, Pawulo ganjwa mu matwale g'e Fulugiya ni Galatiya eyi gaali ng'anjamba engira atiina mu Efeeso. Eyo gaganayo abaatu abamulomera baati baali bafugiirira Kurisito. <sup>2</sup> Nga niye ababuusa ati, "Ni mwafugiirira mwasuna ehirabo hy'Omwoyo Omutukuvu?" Nga nibo bamugobolamo baati, "Kadi! N'ohunjulira sihunjulirangaho huuti njalino Omwoyo Omutukuvu." <sup>3</sup> Nga Pawulo ababuusa ehindi ati, "Olwo njahani

ohubatiziwa hwenywe hwali hwa ngeri hi?" Nga bamugobolamo baati, "Ohubatiziwa ohwa Yowaane."

<sup>4</sup> Nga Pawulo abaloma ati, "Ohubatiza ohwa Yowaane haali habonero ahalaga haati omutu gebbwagire era gabalomanga bafugiirire owaali n'aja huuja niye n'anooyeño era oyo nje Yesu."

<sup>5</sup> Ni banjira ebibono ebyo, nga bababatiza mu siina lya Yesu Musengwa. <sup>6</sup> Pawulo ni gaata hu hiisi mulala emihono, ng'Omwoyo Omutukuvu abeehaho nga batandiha ohuloma endimi eji baali ni batamanyire era nga baloma ebibono ebi Omwoyo gabawiihulira. <sup>7</sup> Abaatu abo baali banjera abasinde ng'ehumi n'ababiri.

<sup>8</sup> Ebyo ni byanjwa, Pawulo gahena emyesi edatu n'atiinanga mu humbaaniro ly'Abayudaaya mu hibuga ehyo n'alomeranga abaatu n'obugumu n'abahahasa ati ebi gaali n'abalomera hu ngeri eyi Hatonda genda anjugemo obulamu w'abaatu bituufu. <sup>9</sup> Aye balala hu Bayudaaya nga bagaana ohufugiirira Kurisito era nga baduuliranga mu lwijuuye abo abaali ni bagendera mu Ngira ya Musengwa. Ehyo nga hireetera Pawulo ohubanjwamo, era ng'anamba abafugiirira atiina ni nabo bahumbaaniranga mu somero lya Turaano hiisi ludaalo ni bahubbagania ebineego hu binamba hu bunjigi wa Hatonda. <sup>10</sup> Hino hyamujiirira emyaha ebiri era ng'Abayudaaya n'Abatali Bayudaaya bosibosi abaali ni bamenyire mu Asiya banjira ebibono hya Musengwa.

<sup>11</sup> Hatonda ng'ahola ebyamaliholiho bingi n'abitira mu Pawulo. <sup>12</sup> N'ebitambaala

obutambaala ebi gesabuhisanga oluuya oba ebi geboonanga n'ahola emirimo jije ni babinjiranga babita hu balwaye, obulwaye waawe wanonanga. N'ababangaho emisambwa ni jibanwaho.

### *Abasaani ba Sikeeva*

<sup>13</sup> Naahani njaalino Abayudaaya abagendanga ni babbinga emisambwa hu baatu. Ehiseera hyola nga bagesyangaho ohujibbinga ni bajiroma baati, "Kulagira mu siina lya Yesu Musengwa oyu Pawulo abuuliraho, nwa hu muutu ono." <sup>14</sup> Abaholanga ehiitu ehyo baali basinde musanvu abaali abasaani b'omutangirisi w'abasengi b'Abayudaaya oyu balanganga baati Sikeeva. <sup>15</sup> Aye lwali lulala nga njabanjo omusambwa ogwabaloma guuti, "Yesu mumanyire ni Pawulo yeesi mumanyire, ne enywe ndinywe aba ani?" <sup>16</sup> Ng'ango omusinde owaaliho omusambwa ogwo abatumiraho bosibosi abahubbirango nga ko ababbutujula hifaabi ohwola olu benunula baduluma majula n'abahanuuyehanuyeho ebyambalo ni batonya amafugi.

<sup>17</sup> Ehiitu ehyo ni hyagenda hyahwana mu Bayudaaya n'Abatali Bayudaaya abamenyanga mu Efeeso, nga bosibosi obuti bubanjamba era nga batagiha ohuza Yesu Musengwa enono ery'amaani olwohuba bafaania baati ali n'obunangi ow'amaani. <sup>18</sup> Era nga hireetera bangi hu bafugiirira ohubbutula ebibi byawe eyiri abahyawe mu lwijuuye. <sup>19</sup> Abanjenja bangi nga bahumbaania emifumbo j'ebitabo

ebi batambisanga ohuhola obunęęa, babyohya mu lwijuuye abaatu bosibosi ni babona. Ebiitu ebyo ni babibalirira byali binwamo ebbeesa buheehere.\* <sup>20</sup> Bino byaleetera ehibono hya Musengwa ohusasaana mu baatu abeene abangi era hyahola n'amaani mu bulamu waabo abahinjulira.

<sup>21</sup> Ebyo ni byanjwa, nga Pawulo asalaņo ohutiina e Yerusaalemu n'abita mu matwale ery'e Makedoniya n'erye Akaya ohulambuula abafugiirira Kurisito. N'aloma ati, "Ni ndihena ohwolayo, teehwa ohutiina n'e Rooma yoosi." <sup>22</sup> Nga geheerera atuma abaloobera babe Temuseewo n'Erasito e Makedoniya bamwehererengayo niye n'ahiiriho mu twale ly'Asiya.

### *Ahagugumuho mu Efeeso*

<sup>23</sup> Huupi mu hiseera nj'ehyene, űaaliņo abaatu abaleeta endibo hu abo abaali ni bagendera mu Ngira ya Musengwa. <sup>24</sup> űaahani űaaliņo omusinde omubboti oyu balanganga baati Demetiriyo. Demetiriyo nj'owabboteranga abaatu mu byoma eby'efeeza obufaanani womu birorero by'omusambwa ogu balanganga baati Arutemi. Omulimo guno gwamwingihisanga ye omwene n'ababboti bahye ebbeesa ejitali tono.

<sup>25</sup> Ng'anjō Demetiriyo ahumbaania ababboti bahye bosibosi abaloma ati, "Bahyange, muhi-manyire bulanj weene ng'olu husunira hibbala mu mulimo gwefe guno. <sup>26</sup> Cooka

---

\* **19:19** 19:19 buheehere Ebbayibbuli mu ndimi ejindi jiroma jiti durakima emitwalo etaanu. Edurakima ndala nj'eyabanga omuhemba ogu omuutu gapakasanga oludaalo lulala.

mubona era munjulira ng'olu omusinde ono oyu balanga Pawulo abbamiisye abaatu abeene abangi baaba ti sibahiigula biitu ebi hubbota, simu Efeeso muno mwojone aye mu twale ly'Asiya lyosiryosi, n'aloma mbo bino ebi hubbota n'engalo sibahatonda kadi nanjatotono. <sup>27</sup> Ehigosi hino sihinahagame hu mulimo gwefe, ahatale h'ebiitu byefe ni haguuye hyonyene, aye n'abaatu boosi banahalehere ayo ohutiina mu ngolo y'Arutemi. Era banahagosye obubbala n'enono ebi Arutemi oyu baatu bosibosi mu twale ly'Asiya nomu hyalo hyosihyosi ohujirira anjalala bajumirya."

<sup>28</sup> Abahye ni banjulira ebibono ebyo ng'etima libanamba batandiha ohuhayaana ni baloma baati, "Arutemi ow'Abefeeso nj'ahihenaho!" <sup>29</sup> Sinabita etenama ebbala ng'ehibuga hyosihyosi hihwana oluboyooboyo. Nga nabaano abaatu abanamba Gaayo n'Arisitaluuko ab'e Makedoniya abagendanga ni Pawulo. Ng'ehinjindi hy'abaatu hyeyoola hitiina ni badyedyesa abasinde abo baja bejuha mu hifo ehi bagudulirangamo emigudulo. <sup>30</sup> Pawulo gaali gendire gebonese eyiri ehinjindi hy'abaatu abo, aye abafugiirira bamugaana. <sup>31</sup> Balala hu b'obunangi mu hibuga ehyo abaali abameeri babe boosi bamutumira obuhwenda ni bamuloma atagesyaho hwemayo. <sup>32</sup> Abaatu abaali ni bahumbeene baali mu huhubba luboyoboyo ni nabula anjulirisa ehy'owahye, hiisi muutu n'ahayaana n'aloma hiye. Era naliyo bangi abaali ni batabona n'ehyabanirayo. <sup>33</sup> Nga nabaano Abayudaaya



abanamba owahyawwe oyu balanganga baati Alekizanda nga bamusindigirisa bamunjira mu moni abahihirire alome eyiri ehinjindi hy'abaatu. Nga njaweene anjo Alekizanda anjubira ehinjindi hy'abaatu abo omuhono banoleere anoserehese Abayudaaya. <sup>34</sup> Aye bala ni bahifaania baati Muyudaaya nga bosibosi bayaalira njalala bahayaana ni baloma baati, "Arutemi ow'Abefeeso nj'ahihenaho!" Hino bahihola ohuhena esaawa huupi ebiri kwiye.

<sup>35</sup> Ehiseera ni hyola omunandiihi w'abobunangi mu hibuga ehyo ganooleresa abaatu, ng'abaloma ati, "Bahyange abeehasi bomu Efeeso, nj'ani njano atamanyire ati mu hibuga Efeeso pomuli esabo ly'Arutemi ow'enono, njalala n'ehifaananyi hihye ehyanwa mwigulu hyagwa hu hyalo? <sup>36</sup> Olw'ehyo, ng'olu njanuma njanga huhinahania, muguuje mutangunjirisa huhola hiitu hyosihyosi ehinanga ehuhena njano emiyaaya. <sup>37</sup> Abasinde bano aba muleetire njano njabula ehi banyagire ohunwa mu sabo ly'Arutemi wayire ohumufodogola. <sup>38</sup> Ale hanye Demetiriyo n'ababboti bahye bali n'ehi bemulugunya hu muutu yesiyesi, emiryango j'ekooti j'abalamuzi miigule. Banjire eyo esonga jaawe banajinjulirise. <sup>39</sup> Ni njabanjo esonga yosiyosi eyi mwemulugunya, mutiine mwemulugunyahise mu kooti. <sup>40</sup> Aye njahani ebiitu ng'olu byemire singa abanugi banulira oluboyooboyo luno olu muli huhubba, bananga ohutuboneresi ni batulangira ohwegugunga. Hunuma songa kulu

eyi huṅanga ohuṅa olw’oluhumbano luno.”  
<sup>41</sup> Ni gahena ohuloma ebibono ebyo ng’abaloma  
 baagameyo mu mago gaawe.

## 20

### *Pawulo atiina mu matwale ly’e Makedoniya n’e Buyonaani*

<sup>1</sup> Oluboyooboyo olwali mu hibuga hy’Efeeso  
 ni lwasima nga Pawulo atumisa abafugiirira  
 Kurisito. Ni gahena ohubaloma ebibono ebi  
 bagumya ng’abaseebula atiina e Makedoniya.  
<sup>2</sup> Ni goola eyo ng’ahyala mu hiisi hifo omwali  
 abafugiirira n’atiina n’abagumya era ng’agenda  
 goola nomu twale ly’e Buyonaani, <sup>3</sup> eyi ga-  
 hena emyesi edatu. Ni gaali n’anatere ohuso-  
 moha ohutiina e Siriya ng’anulira ati ṅaaliṅo  
 Abayudaaya abaali ni bamwehobera ohumwitira  
 mu ngira, ng’asalaṅo ohubitira hu woomu e  
 Makedoniya. <sup>4</sup> Mu lugendo luno, Sopateri  
 omusaani wa Puuro ow’e Bberoya n’Arisitaluuko  
 ni Sekundo abaali ni basimuha mu hibuga Sesa-  
 lonika ni Gaayo ohuṅwa e Derube ni Temuseewo  
 ko ni Tukikasi ni Turofimo ohuṅwa mu twale  
 ly’Asiya bamuṅereheraho. <sup>5</sup> Abasinde bano  
 omusanvu batangiramo nga baja batuhumira  
 e Turoowa, ese ni Pawulo. <sup>6</sup> Efe ababiri  
 nga hugenda hwola mu hibuga Filipi. Olu-  
 vanyuma lw’embaga y’Abayudaaya eyi baliiraho  
 Emigaati Eji batatayemo Ehisimbulusa hwaso-  
 moha ohuṅwa e Filipi hutiine e Turoowa. Mu  
 ngira hwahenamo endaalo etaanu nga hwola

hwenjimba hu bahyefe era nga huhenayo endaalo musanvu.

*Pawulo alamusa Ewutuuko*

<sup>7</sup> Hu ludaalo olutagiiha mu wiiki\* efe n'abafugiirira abandi mu hibuga ehyo hwahumbaana ohubbwaga n'ohulya emigaati ni huhebulira ehy'egulo ehyasembayo ehi Musengwa galya n'abaloobera babe. Ni hwahena, Pawulo ganjira ehiseera hireenji n'aloma eyiri abafugiirira olwohuba gaali ategeha ohunwa mu hibuga ehyo ni buhyeye. Galoma ohwola esaawa mukaaga ej'owiire.

<sup>8</sup> Namugulu mu hisenge omu hwali mwalimo etaala enyene nyingi ni jaduha. <sup>9</sup> Mu baali ni banjulirisa ebi Pawulo gaali n'aloma mwalimo omuseere oyu balanganga baati Ewutuuko. Omuseere oyo gaali gehaaye hu mwango gw'edinisa eryali erigule ery'ehisenge omu hwali mu nyumba eyohudatu namugulu mu kalina. Ng'ero lijamba omuseere. Ni gaali n'afiriye mwiwo ng'ananuha ohunwa eyo na mugulu eyi hwali ng'agwa njaasi era bamutusaño n'afuuye. <sup>10</sup> Pawulo ni ganiinuha gatiina anjali omuseere oyo nga geeyala hu mulambo gugwe agufumbeerera ng'ahena aloma abaatu abaalino ati, "Mutenendeherera, Ewutuuko alino mulamu." <sup>11</sup> Pawulo ni gaagamayo namugulu eyi hwali ni huhumbaaniye ng'abbwaga mu migaati hulya ni huhebulira ehi Musengwa gahola.

---

\* **20:7** 20:7 Oludaalo olusooka mu wiiki nj'olwa Sabbiiti mu mbala y'Abayudaaya.

Ni hwahena nga hunjaya huhyesa nga ko abaseebula asimbuha atiina mu lugendo lulwe. <sup>12</sup> Bala nga bagamya Ewutuuko ewaawe emyoyo ni jibeehire olwohuba gaali mulamu.

*Pawulo aseebula abatangirisi babafugiirira abomu Efeeso*

<sup>13</sup> Ni hwanjwa anjo efe abandi nga hutiina hunjamba emeeri husomoha hutiina mu hibuga Asosi eyi hwali ni huuja hwagaanana ni Pawulo, olwohuba niye gaali aholire etegeha ohutiinayo n'amagulu. Eyo peyi gaali n'aja hutwenjimbiraho mu meeri. <sup>14</sup> Ni gatwenjimbaho mu Asosi, nga husomoha hutiina mu hibuga hy'e Mituleene. <sup>15</sup> Ni wahya nga hunjwayo husomoha hutiina mu hifo ehyali ohuupi n'e hizinga hy'e Kiiyo. Hu ludaalo olwalondaho nga husomoha hutiina hu hizinga hy'e Samusi. Hu ludaalo olwalondaho nga husomoha hwola mu hibuga hy'e Mileto. <sup>16</sup> Ni hwali ni hutiina hwabita hubita hu hibuga Efeeso. Hino hwahihola olwohuba Pawulo gaali ahenire ohusalano ati sigenda hulwa mu twale ly'Asiya. Gendire ni hiba ni hinangiha oludaalo lw'embaga eyi balanga Petekoote lwole ni goolire e Yerusaalemu.

<sup>17</sup> Pawulo ni gaali n'ahiiri e Mileto ng'atumisa bamulangire abatangirisi abaali ni batangirira ehubbubu hy'abafugiirira Kurisito mu Efeeso.

<sup>18</sup> Abatangirisi abo ni boola ng'abaloma ati, "Mumanyire bulani ng'olu mbaayenga ni nebisya ahamanga hosihosi aha mbaaye ni nenywe ohunjwera erala hu ludaalo olu noleraho mu twale ly'Asiya. <sup>19</sup> Mbaaye peeresa Yesu

Musengwa n’ohwenjomeha ohw’amaani era oluusi n’ohulira ni ndira amasiga olw’abaatu ohugaanira mu bibi byawe. Mumanyire ng’olu mbitire mu biseera ebigosi olw’Abayudaaya abatafugiirira Musengwa ohunesoomera. <sup>20</sup> Muhimanyire ng’olu mbaaye mwesigwa mu hubalomera obuhwenda wa Hatonda ni njanjuma ehi ndehayo ehinjanga ohuba ehy’omugaso eyi muli. Aye mbayenga mbasomesa mu lwijuuye era ni tiina nyumba hu nyumba mu mago genywe. <sup>21</sup> Mbaayenga ndomera Abayudaaya n’Abatali Bayudaaya ti bateehwa ohwebbwaga bacuuhe banjwe mu bibi byawe bagobole eyiri Hatonda era bafugiirire Musengwa weefe Yesu. <sup>22</sup> Ne njaahani mbalomeraho ti ndi hutiina e Yerusaalemu eyi Omwoyo Omutukuvu ali hunumiirisa ohutiina cooka eyi tamanyire ebinahanjoleho ni noolireyo. <sup>23</sup> Ohutusaho ti mu hiisi hibuga ehi nooliremo Omwoyo Omutukuvu gandabula ati ekomera n’ohubonaabona nj’ebinindiiriye. <sup>24</sup> Aye sifayo hu hinahanjoleho, nolu banjita banjite, kasita n’aba ni mbubuuye omulimo ogu Yesu Musengwa gapambya, ndomere abaatu Amanjuro Amalaji aganjamba hu ngeri eyi Hatonda atunonjolamo olw’ehisasabirisi hihye. <sup>25</sup> “Ehiitu hindomera hiiti njaahani njanjuma kadi mulala hunywe aba mbaaye ni ndomera Amanjuro Amalaji aganjamba hu bunjigi wa Hatonda anahamboneho nindi. <sup>26</sup> Olw’ehyo, olwa leero hambalomere ti singa njabaŋo mu nywe omubaaye ni munjira ebi mbuulira afiira mu bibi, simusango gwange. <sup>27</sup> Hiri

hiityo olwohuba mbaaye sinekeka hubalomera byosibyosi ebi Hatonda genda muhole. <sup>28</sup> Enywe abatangirisi mwehuumenga ohutanwa hu hufugiirira era ni muyeeda n'abafugiirira abandi bosibosi ab'Omwoyo Omutukuvu gabanambya ohulabiriranga. Ng'olu omwayi alabirira ebyayo bibye, mwesi muutyo mulabirirenga ehibbubbu hy'abafugiirira aba Hatonda<sup>†</sup> gesunira omwene n'abita mu hufa hwa Yesu Kurisito hu musalabba.

<sup>29</sup> “Manyire ti ni ndiba ni tiinire abaatu ababi abali hya nalaŋa aŋuma husasira bali-ija babenjimbaho badulingadulinga abafugiirira. <sup>30</sup> Nomu nywe mwabeene muliŋwamo abaatu abalisomesa eby'obudulingi bagodamya abafugiirira babatusa hu hituufu olw'ohwenda babe balobera baawe. <sup>31</sup> Olw'ehyo mwehume ŋatabaŋo aŋwa hu hufugiirira! Era muhebulire muuti mu myaha edatu eji mbaaye ni nenywe mbaaye sindehera omuusi n'owiire ohubalabula mu hino n'amasiga nga pohanu taaye.

<sup>32</sup> “Ŋaahani mbaseebula ni mbanambya Hatonda abahuume era abayeede mwegumye ohufugiirira obuhwenda obuloma buuti atunonjola lw'ehisasabirisi hihye. Obuhwenda obwo mbobuja hubanangasa mu hufugiirira Musengwa era bubaleetere Hatonda ohubaŋa ebiraŋi ebi gasuubisa abaatu bosibosi aba gagwalaasa bafuuha abaatu babe.” <sup>33</sup> Ese mbula bbeesa y'omuutu, oba ebyambalo ebi mbaaye ni nduluhanira.

---

<sup>†</sup> **20:28** 20:28 Ebyanandihiwa ebindi biri ni aba Musengwa.

<sup>34</sup> Ohutusaho mumanyire muuti ese omwene mbaayenga nefululuhanira n'engalo jange jino n'anjanga ohweyemeresano era naahena nayeeda n'abahyange aba nabanga ni nabo.

<sup>35</sup> Ebyo byosibyosi nabiholanga ohubalaga ti pohuseene ohuholanga huutyo emirimo konyo hujange ohuyeedenga abatanjanga hweyeeda. Habuhyabuhya huli n'ohuhebuliranga ebibono bya Yesu Musengwa ebi galoma ati, "Ohugaba hulimo ekabi ohuhira ohunaanja ebi baba ni batunjaaye."

<sup>36</sup> Pawulo ni gahena ohuloma ebibono ebyo, ng'ahoma ekumbo n'abatangirisi abo bosibosi nga basaba. <sup>37</sup> Ni bahena nga hiisi mulala hu batangirisi abo aseebula Pawulo n'amugwa mu hifuba n'ohulira ni balira amasiga. <sup>38</sup> Ehyasinga ohubalisya amangi nj'ehibono ehi gabaloma ati baali sibaja humubonaho nindi. Ng'ano bamujereheraho bamwosa hu mwalo aniina emeeri nga ko bagamayo.

## 21

### *Pawulo atiina e Yerusaalemu*

<sup>1</sup> Ni hwaseebula abatangirisi bala nga hubereheresa husomoha bulujamu hwola mu hibuga ehi balanga baati Koosi. Ni wahya nga hutiina hu hizinga ehi balanga baati Rodesi eyi hwanjwa nindi ni buhyeye nga hutiina e Patara. <sup>2</sup> Eyo hwagaanayo emeeri eyaali ni yitiina mu twale ly'e Foyinikiya nga huyiniina husomoha. <sup>3</sup> Ni hwalengera ehizinga Kipuro nga huhireha hu

lubega huhibitira mu maserengeta gahyo hulujama e Siriya. Nga hugoba hu mwalo gw'e Tiuro olwohuba eyo peyi emeeri eyo yaali ni yija hutwihula emigugu ejaaliho. <sup>4</sup> Eyo hwagaanayo abafugiirira bahyefe era nga humenya ni nabo ohuhena endaalo musanvu. Ng'abafugiirira abo baloma Pawulo atatiina e Yerusaalemu olwohuba Omwoyo Omutukuvu gaali abahwehuliye ati Pawulo gaali aja husunirayo ebigosi. <sup>5</sup> Aye ehiseera ehi hwali n'ohuhena ni nabo ni hyanwaho nga hubaseebula hweyongereyo n'olugendo lwefe. Ng'abafugiirira abo bosibosi n'abahasi baawe ko n'abaana batunerehera batutumyaho aja hibuga hyagama batwosa hu mwalo. Ni hwola eyo nga hwesihwesi huhubba amafuha ohusaba. <sup>6</sup> Ni hwahena ohusaba nga husebulana efe huniina emeeri nga nibo baagamayo ewaawe.

<sup>7</sup> Ni hweyongera n'olugendo lwefe ohunwa e Tiuro nga hwola mu hibuga hy'e Putolemaayi. Eyo yoosi hwagaanayo abafugiirira aba hwaja hwaheesaho era nga hunenyuhayo ehiire hirala ni nabo. <sup>8</sup> Ni wahya nga nindi hunamba olugendo hutiina e Kayisaaliya eyi hwamenya ewa Filipino ow'abuuliranga Amanuliro Amalaji. Filipino gaali mulala hu banjeeresa omusanvu aba batobola mu Yerusaalemu. <sup>9</sup> Filipino gaali n'abahaana abakabbamba bane abaali n'ehirabo hy'obunaabbi.

<sup>10</sup> Ni hwali ni hwahahena ewuwe endaalo ejineraho naabbi oyu balanganga baati Agabbo nga gehirira gaaja n'anwa e Buyudaaya. <sup>11</sup> Ni goola aja hwali ng'abonjolola hu Pawulo



omusipi agwesidiha amagulu n'emihono ahena aloma ati, "Omwoyo Omutukuvu aloma ati, 'Abatangirisi b'Abayudaaya mu Yerusaalemu po banahasidihe baati omwene musipi guno era baahena bamunayo ng'omusibe eyiri Abatali Bayudaaya.' "

<sup>12</sup> Ehyo ni hyatugwa mu hutwi, efe ko n'abandi abaaliŋo nga hwegalihira Pawulo atatiina yi Yerusaalemu. <sup>13</sup> Aye nga Pawulo aloma ati, "Lwahiina mukenamo amaani muutyo n'amasiga ni muli pohu mutaaye? Netegeheeye hiisi hiitu ehi banahakole. Sihumboŋa hwoŋene aye n'ohufiira mu Yerusaalemu olw'ohuŋeeresa Yesu Musengwa." <sup>14</sup> Ni hwabona huuti sihunanjange hu mucuusa huŋwa huhu gaaliho, nga humuleha humuloma huuti, "Leha Musengwa Omwene ahole ehi asiima."

<sup>15</sup> Ehiseera ni hyola ebyo ni biŋooye nga hwetegeha hwehubba mu ngira hutiina e Yerusaalemu. <sup>16</sup> Balala hu bafugiirira Kurisito abomu Kayisaaliya nga batunerehera batwosa mu mago g'omusinde oyu balanganga baati Munasoni. Munasoni gaali asimuha hu hizinga Kipuro era naali mulala hu baatu abaali abadaayi ohufugiirira Yesu.

### *Pawulo ahyalira Yakobbo e Yerusaalemu*

<sup>17</sup> Ni hwola e Yerusaalemu abafugiirira batusangaalira bulani. <sup>18</sup> Ni wahya nga hutiina ni Pawulo ewa Yakobbo. Abatangirisi abahulu ab'abafugiirira bosibosi, baaliyo. <sup>19</sup> Pawulo ni gahena ohubaheesa ng'abaloohesa mu wiijufu byosibyosi ebi Hatonda gaali n'amutambihise

mu bujjeeresa wuwe njagati mu Batali Bayudaaya.

<sup>20</sup> Yakobbo n'Abatangirisi abo abahulu ni banjulira ebibono ebyo nga bajumirya Hatonda. Nga baloma Pawulo baati, "Mulebe, ng'olu obona njalino Abayudaaya bangi bugali abacuuhire bafugiirira Kurisito era bosibosi bahuuma butiribiri amagambi ga Hatonda.

<sup>21</sup> Aye banjulira mbo ewe osonesa Abayudaaya bosibosi abamenyire eyo mu Batali Bayudaaya ohutanamba magambi aga Hatonda gaja Musa, era mbo obaloma oti batahomola baana baawe wayire ohutanamba esambo j'Ehiyudaaya.

<sup>22</sup> Naahani huhole hutye ko hubatuseyo? Olwohuba ananuma hubuusabuusa banjulire baati wujire njano bahuujira. <sup>23</sup> Olw'ehyo, amagesi aga huhuŋa nga gano. Njano hulino n'abasinde bane abali n'ehi beeyama eyiri Hatonda.\*

<sup>24</sup> Tiina ni nabo mu Yekaalu obenjimbeho hu mukolo g'ohwegwalaasa mu moni ja Hatonda era obe ndiwe obasasulira ehi banjaya ng'enjongo ko bababegeho efiri.\* Ehyo hinaleetere abaatu bosibosi abanahubone ohufania baati ebi bahunjiraho si bituufu olw'ohuhubona ewe omwene n'onjamba amagambi aga Hatonda gaja Musa. <sup>25</sup> Ne Abatali Bayudaaya abafugiirira Kurisito, abo hwahena ohubanandiihira ni hubaloma ebyo ebi hwasalano huuti benalame ohulya ebiryo ebi banjogire eyiri emisambwa, n'obuhwedi

---

\* **21:23** 21:23 Hub 6:13-21 \* **21:24** 21:24 Ohubega efiri haali habonero ahalaga haati baali boherehiise ehi beeyama.

era n’ohulya enyama ey’ehyayo ehifuuye ni batahisalireho wayire ohulya amalasire.”

<sup>26</sup> Ni wahya nga Pawulo geenjimba hu basinde abo hu mukolo g’ohwegwalaasa mu moni ja Hatonda, era ng’abatiina mu Yekaalu ohulomera abasengi ba Hatonda ehiseera n’endaalo j’ohwegwalaasa aya jirinweraho era hiisi mulala hu bo gaanayo enongo eyiri Hatonda.

### *Banjambira Pawulo mu Yekaalu*

<sup>27</sup> Endaalo musanvu ej’ohwegwalaasa ni jaali ni jiri huupi hunwaho, nga njabaano Abayudaaya abaali ni banjooye mu twale ly’Asiya ababona Pawulo mu Yekaalu. Abayudaaya abo nga basasamasa abaatu bosibosi abaalino era nga banjamba Pawulo <sup>28</sup> ni bahayaanira namugulu baati, “Bayisirayiri bahyefe, mutuyeede! Ono nj’omusinde nago atinire n’asomesa abaatu bosibosi mu hiisi hitundu omu goolire banwe hu magambi ga Musa n’ohufodogola Yekaalu. Nindi n’ehindi nj’ono njano aletire n’abaatu Abatali Bayudaaya mu Yekaalu yeefe ehiitu ehy’embiho mu hifo hino ehyabufu.”

<sup>29</sup> Ehyo bahiroma olwohuba njalino olu baali ni baweene Pawulo n’ali ni Turofimo Omwefeeso mu hibuga Yerusaalemu olw’ehyo baneege baati gaali gengiye ni naye mu Yekaalu.

<sup>30</sup> Ebibono ebyo byaleetera abaatu bosibosi mu hibuga ehyo ohutabuha. Era nga banjindigana ohunjwa enjuyi n’enjuyi bayabuluhira hu Pawulo bamunjamba bamudyedyesa bamutusa ebulafu w’e Yekaalu. Ng’ano ni naano njabaano abegalaano emiryango ja Yekaalu

ehicaamu hitoolamo. <sup>31</sup> Bala ni baali ko ni bamimigania Pawulo ni benda bamwite, nga n̄abaano omuutu owanyanguha gatiina eyiri omudumisi wamaŋe g'Abarooma ng'amulomera ati ehibuga Yerusaalemu hyosihyosi hyali higuuyemo ohutabuha. <sup>32</sup> Aŋo ni naano ng'omudumisi oyo aŋamba engira aduluma n'abasirikale ko n'abahulu baawe beehirira baatiina eyiri ehiŋindi hy'abaatu abo abaali ni batabuhire. Bala ni babona omudumisi n'eduuli ly'abasirikale ni batiina eyi bali nga balehera aŋo ohuhubba Pawulo.

<sup>33</sup> Omudumisi omuhulu ni goola ng'ajasa Pawulo ahena alagira bamusidihe n'enjegere ebiri. Nga ko abuusa abaatu ati, "Ono nj'ani era aholire hi?" <sup>34</sup> Nga hiisi mulala mu hiŋindi hy'abaatu abo amugobolamo n'ahayaana n'aloma hihye. Olw'oluboyoboyo ohuba lubitiirifu, omudumisi sigabatusamo hituufu era ng'alagira baŋire Pawulo mu kambi y'abasirikale. <sup>35</sup> Ni bamwosa hu madaala aganiina ohwingira mu kambi, ng'abasirikale bamugegera ŋamugulu mu bbaŋga ohumwingisa olwohuba abaatu baali batabuhire bugali ni benda bamubanyaguleho bamwite. <sup>36</sup> Oguŋindi gw'abaatu ogwali ni gulondaho gwatiinanga guhayaana guuti, "Oyo mwite hwita!"

### *Pawulo geŋosyaho*

<sup>37</sup> Abasirikale ni baali ni banatere ohwingisa Pawulo mu bbarakisi, ng'aloma omudumisi oyo mu Luyonaani ati, "Fugiirire mbeho n'ehindomaho eyi oli." Ng'omudumisi amubuusa ati, "Koni weesi omanyire

Oluyonaani? <sup>38</sup> Ewe, sindiwe omusinde ola Omumisiri nanyuma anjo ow'agesyaho ohuyeeekera gavumeeti era owatangirira ehubbubu hy'abatemu ekumi ene baaja behuma mu lulafu?" <sup>39</sup> Nga Pawulo amugobolamo ati, "Bbe, ese ndi Muyudaaya omusaale womu hibuga Taruso ehitutumufu mu twale ly'e Kilikiya. Fugiirire mbeho n'ehindoma eyiri abaatu."

<sup>40</sup> Omudumisi ni gamufugiirira, nga Pawulo gemeerera hu madaala, agehesya ehiindi hy'abaatu abo n'omuhono banoleere. Bosibosi ni bahena ohunoleera ng'abaloma mu lulimi olu Aramayiki† ati,

## 22

<sup>1</sup> "Aboluganda n'abaatu abahulu mu gwanga, munulirise ohwenosyaho hwange hu songa eyi bafunaana."

<sup>2</sup> Ni banulira Pawulo n'aloma eyi bali mu lulimi olu Aramayiki nga banoolera baati ce. Ng'ango Pawulo atiina mu moni aloma ati,

<sup>3</sup> "Ese ndi Muyudaaya omusaale womu hibuga Taruso mu twale ly'e Kilikiya aye nahulira n'ano mu Yerusaalemu. Gamalyeri omusomesa hanunye mu hwegeresa amagambi geefe nj'owasomesa nakuguhira erala era najumbiranga bugali ohuneeera Hatonda mu by'ediini lyefe ng'olu abandi hunywe muhola. <sup>4</sup> Nahiyaanianga abaatu abaali ni bagendera mu Ngira ya Musengwa ey'obunonosi noola n'ohuletera abandi hu

† 21:40 21:40 Oba Olubbebulaniya.

bo ohufa. Nabanambanga anabula hubihisya, abasinde n'abahasi ni mbadanya mu komera olw'ohufugiirira hwawe.

<sup>5</sup> “Omuhulu w'abasengi n'Aboluhiiho Olub-bala mu gwanga ly'efe basobola ohunjijulira mu hino. Era abahulu abo baapa n'ebbaluṅa ejinyanjula eyiri abahyawe mu Damasiko tiine pambe abafugiirira Yesu abeeyo mbaleete e Yerusaaumu ng'abasibe bababonerese.”

*Pawulo aloma hu hucuusiwa huhwe*  
(Bik 9:1-19; 22:12-18)

<sup>6</sup> “Ni naali ni tiina e Damasiko, esaawa jaali oti mukaaga ejomu muusi ni natere ohwola, ng'ano ni naano enjase ey'amaani ohunṅwa mwigulu yikubba yineswanigirisa. <sup>7</sup> Ni yakubba nga ngwa ṅaasi pulira ejanjaasi ni ṅaliṅo owundoma ati, 'Sawulo, Sawulo! Lwahiina bukiyaania?' <sup>8</sup> Nga mbuusa omwene janjaasi eryo ti, 'Ndiwe ani Musengwa?'

“Nga gangobolamo ati, 'Ndiise Yesu Omu-nazaleesi oyu ohiyaania. <sup>9</sup> Abahyange aba naali ni nabo boosi babona enjase eyo era banjulira n'ejanjaasi aye sibategeera ebi omutu oyo gandoma.' <sup>10</sup> Ng'ano ese mubuusa ti, 'Musengwa, kole hi?' Nga niye gandoma ati, 'Yinyoha otiine mu hibuga Damasiko. Eyo peyi banahahulomere ehyohuhola.' <sup>11</sup> Olwohuba naali sikiibona n'ohubona olw'ehimyaso ehyo ehy'amaani, abahyange aba naali ni nabo ba-pamba hu muhono baapira e Damasiko.

<sup>12</sup> “Naahani mu hibuga Damasiko mwal-imo omusinde oyu balanganga baati Ananiya.

Ananiya gaali musinde omuhenerefu owajumiryanga Hatonda era n'agendera mu magambi aga banambya Musa n'Abayudaaya bosibosi abamenyanga eyo ni bamuna enono. <sup>13</sup> Omusinde oyo nga gaaja geemeerera aya naali gandoma ati, 'Mulebe Sawulo, yiguha emoni otagihe ohubona nindi. Hu nyanga enyene eyo emoni jange nga jirimbola tandiha ohubona.'

<sup>14</sup> "Ng'ango omusinde oyo atiina mu moni gandoma ati, 'Hatonda ow'abasehulu beefe ahuto-booye obe ti omany ehi genda ohole, obone Omwawufu wuwe, era onjulare ebibono ebiya mu munwa gugwe. <sup>15</sup> Olw'ehyo oja huba mujulizi wuwe olomere abaatu bosibosi ebi onjuliye n'ebi oweene. <sup>16</sup> Era njaahani nwa mu by'ohugayala. Yinyoheramo wenjunderere Hatonda gahahusonja ebibi bibyo era ohene obatiziwe bahwogeho ebibi bibyo.'

<sup>17</sup> "Ebyo ni byanjwa nga ngobola nana mu Yerusaalemu. Lulala ni naali mu Yekaalu ni saba nga nolesebwa. <sup>18</sup> Mu hwolesebwa ohwo Musengwa gandoma ati, 'Yinyoheramo onwe mu Yerusaalemu, olwohuba abaatu baamo sibaja hufugiirira n'obalomera ebipambaho.' <sup>19</sup> Ng'ese mugobolamo ti, 'Musengwa, bamanyire baati natiinanga mu mahumbaaniro g'Abayudaaya ni pamba abahufugiirira ni mbafaduula efaalu ni kena ni mbandanya nomu komera. <sup>20</sup> Era ni baali ni beeta Sitefaano omuloobera wuwo, keesi naalino nawagira ehikolwa hy'ohumwita era nahuuma n'engoye jaawe ko bala bamuhubbe bulani amabaale.' <sup>21</sup> Ng'ango Musengwa gandoma ati, 'Nwa mu Yerusaalemu, olwohuba

nja huhutuma eyo aŋaleeŋi mu baatu Abatali Bayudaaya.’ ”

<sup>22</sup> Abaatu baŋulirisa ebi Pawulo gaali n’aloma ohwola olu galoma ebibono ebyo. Ng’aŋo batandiha ohuhayanira ŋamugulu ni baloma baati, “Mumwite, olwohuba omuutu hy’oyo sasaana huba hu hyalo!”

<sup>23</sup> Ni baali ni bahihayaana ni baholoŋa engoye jaawe eji bewihiriranga, ni boŋa n’efuuhe mu bbanga ohulaga ehiruŋi ehi baali ni nahyo, <sup>24</sup> ng’omudumisi omuhulu alagira bengisa Pawulo mu kambi. Ni bamwingisa ng’alagira bamufaduule efaalu era amubuuse abalomere ehyali ni higema Abayudaaya ni bamuhubbira oluboyobooyo batyo.

<sup>25</sup> Ni baali ko ni bamulambaasa, nga Pawulo abuusa omudumisi w’ehibbubbu hy’abasirikale ecikumi owaali ni gemereeye aŋaapi aŋo ati, “Bahifugiirira ohuhubba Omurooma efaalu ni bahiiri humusalira musango ohumuhira?”

<sup>26</sup> Omudumisi oyo ni gaŋulira ati Pawulo Murooma ng’atiina eyiri omudumisi omuhulu amuloma ati, “Omusinde ono Murooma, humuhole hutye?”

<sup>27</sup> Omudumisi omuhulu ni gaŋulira ebyo ng’atiina eyiri Pawulo amubuusa ati, “Hanye ndomereho. Mbo oli Murooma?” Nga Pawulo amugobolamo ati, “E-e ndi Murooma.”

<sup>28</sup> Ng’omudumisi omuhulu oyo amuloma ati, “Keesi ndi Murooma aye nasasula bbeesa enyene enyingi ohufuuha Omurooma.” Nga Pawulo niye amuloma ati, “Ese nasaaliwa ng’Omurooma.”



<sup>29</sup> Naweene aṅo ehyo nga hireetera abaali ni bamwenuguna ohubuusa ebibuuso ohunyololohaṅo. Ng'omudumisi omuhulu omwene asigalaṅo n'alebera ekoba olw'ohunamba era gadanya hu Pawulo Omurooma wahye ebijofu.

*Pawulo geṅosyaho mu kooti y'Abayudaaya*

<sup>30</sup> Olwohuba omudumisi wamaṅe gendire ohumanya ehihulu ehyene ehi Abayudaaya baali ni bahaabya Pawulo, ni wahya gamulehula aye ng'alagira abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'Aboluhiiho lw'Abayudaaya olubbala bosibosi ohuhumbaana. Ni bahumbaana ng'anjira Pawulo anwemeha mu moni jaawe.

## 23

<sup>1</sup> Ni beemeha Pawulo mu moni j'Aboluhiiho lw'Abayudaaya Olubbala, ng'abasimba emoni ahena abaloma ati, "Aboluganda, mu bulamu wange wosiwosi ohwolera erala hu ludaalo lwa ṅaahani nehumire ohubona ti kola ebi Hatonda asiima."

<sup>2</sup> Ni galoma atyo, ng'Ananiya owaali omuhulu w'abasengi alagira abaali ohuupi ni Pawulo bamulasula oluṅi hu munwa. <sup>3</sup> Ng'aṅo Pawulo aloma Ananiya ati, "Oli wamahiribbania! Weesi Hatonda anahahusafuule. Wihaaye mu tebe ohusalira omusango ni weema hu magambi gage, aye olagira bakubbe ate nga amagambi ameene ago gahigaana."

<sup>4</sup> Abaali ni bemereeye ohuupi ni Pawulo nga bamuloma baati, "N'ohutya sootyā huduha

omuhulu w'abasengi era omunjeeresa wa Hatonda?"

<sup>5</sup> Nga Pawulo abaloma ati, "Aboluganda munasonije, mbaaye simanyire ti nj'omuhulu w'abasengi, olwohuba Ebyañandihwa biroma biiti, 'Otalomanga bubi hu mutangirisi w'abaatu babo.' "\*"

<sup>6</sup> Nga Pawulo abona balala hu baali mu luhiiho olwo baali bamu hibbubbu ehy'Abasadukaayo, n'abandi ni bali bomu hy'Abafalisaayo. Olw'ohwenda ohubatabula abeene n'abeene gaananihaho ejanjaasi ng'aloma ati, "Aboluganda, ese ndi Mufalisaayo era omwana w'Omufalisaayo. Ndi n'ano ohuposesya olwohuba fugiirira ti Hatonda aliramusa abafu."

<sup>7</sup> Pawulo ni galoma atyo, ng'Oluhiiho lwe-salamo nabiri, Abafalisaayo n'Abasadukaayo batandiha ohuñahana abeene n'abene. <sup>8</sup> Hino hyaja olwohuba Abasadukaayo sibafugiirira baati abafu baliramuha ohuñwa e magombe era sibafugiirira baati n'aliño abamalayika wayire emiigu j'abaatu abafa. Aye ebyo byosibyosi Abafalisaayo nibo babifugiiriramo.\*

<sup>9</sup> Nga nabaaño oluboyoboyo olw'amaani era balala hu basomesa b'amagambi ga Hatonda abomu hibbubbu hy'Abafalisaayo abeemeer- era banahanira erala eby'amaani ebyene ni baloma baati, "Sihubona hibi mu muutu ono. Soomanya hamunga malayika oba omwigu gwaba nj'ogwalomire ni naye." <sup>10</sup> Ohutabuha

---

\* 23:5 23:5 Huñ 22:28 \* 23:8 23:8 Mat 22:23; Mar 12:18

ohwali ngati waawe hwali hubitiirifu era hwaletera omudumisi wamane ohutya ati abaatu abo bananga ohugusula Pawulo mu bugusugusu ni bamuhaabira. Ehyanjwamo ng'alagira abasirikale baje bamubatuseho hifuba, bamwagamyeyo mu kambi.

<sup>11</sup> Owiire ni wiira nga Yesu Musengwa aloma Pawulo mu hwolesebwa ati, "Otatya guma omwoyo! Ng'olu olomeeye abaatu bomu Yerusaalemu ebipambaho era otyo pooli n'ohulomera n'abe Rooma boosi."

### *Oluhwe lw'ohwita Pawulo*

<sup>12</sup> Ni wahya mu mugamba, ng'Abayudaaya abaali ni batenda Pawulo behumbaania bateesa basidiha ehyaama beeyama baati sibaja huhomba hu hyomu tamu wayire eh'yohunywa ohutusaho ni betire Pawulo. <sup>13</sup> Abasala oluhwe olwo baali batuuma abasinde amahumi ane. <sup>14</sup> Abasinde abo nga batiina eyiri abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'abaatu abahulu mu diini y'Abayudaaya babaloma baati, "Hweyamire ohutahomba hu hyomu tamu ohutusaho ni huhenire ohwita Pawulo. <sup>15</sup> Olw'ehyo hubasunga enywe n'Aboluhiiho olubbala mutumise ni musunga omudumisi wamane nindi abaleetere Pawulo mu mbuga yenywe ni mweromesa muuti njalijo ebi mwenda ohwetegeresa hu songa jije. N'efe hunaabe anjaatu ni hweteegire humusimye n'ahiiri hwola n'ano mu luhiiho."

<sup>16</sup> Aye nga njabaano omwinywa wa Pawulo owagwa mu luhwe lwawe ng'atiina mu kambi

alabula Pawulo. <sup>17</sup> Pawulo ni ganjulira ohulabula hw'omwiŋwa wuwe, ng'alanga mulala hu baduumisi abaduumiranga ehibbubbu ehy'abasirikale ecikumi atiina eyi ali amuloma ati, "Nira omuseere ono eyiri omudumisi omuhulu olwohuba ali n'ehi genda humulomera." <sup>18</sup> Ng'aŋo ola aŋira omuseere oyo eyiri omuhulu amuloma ati, "Pawulo omusibe gasungire ndeete omuseere ono eyi oli, mbo ali n'ehi genda ohuhulomera."

<sup>19</sup> Ng'omudumisi omuhulu aŋamba omuseere oyo hu muhono amuŋira hu tulo amubuusa ati, "Hiina ehi wenda hundomera?"

<sup>20</sup> Ng'omuseere amugobolamo ati, "Eriyo Abayudaaya abeteahiise bafugiirisania ohuhusunga baati olwejo oŋire Pawulo mu luhiiho oluhulu, ni beholesa baati ŋaliŋo ebi benda hwetegeresa hu songa jiŋe. <sup>21</sup> Aye kulomba otafugiirira olwohuba ŋaliŋo abasinde ababita mu mahumi ane abatehiise ohumweteega hu ngira. Abasinde abo baŋera huŋera ohutahomba hu hyomu tamu wayire ehy'ohunywa ohutusaho ni bahenireŋo obulamu wa Pawulo. Era bahenire ohwetegeha bahumiriiye hubona ehi onabagobolemo."

<sup>22</sup> Nga wange ewe omudumisi omuhulu aseebula omuseere oyo, ahena amuhamiirisa ohutalomeraho muutu yesiyesi ati ŋaliŋo ehi amulomeeyeho.

*Baŋindiha Pawulo ew'omuŋugi Filikisi*

<sup>23</sup> Naweene aŋo ng'omudumisi omuhulu alanga babiri hu bahulu b'ebibbubbu

by'abasirikale ecikumi abalagira ati, "Mutegehe abasirikale ebihumi bibiri, n'abembalaasi sanvu, ko n'abasoola n'amafumo ebihumi bibiri, betegehe batiine e Kayisaaliya hu nyanga edatu ej'owiire. <sup>24</sup> Era mutegehe n'embalaasi eji Pawulo n'abamuñerehera banagendereho mumuñire mumwose bulanji eyiri omuñugi Filikisi."

<sup>25</sup> Ng'ango omudumisi oyo anandiihira Lusyasi ebbalunja ati, <sup>26</sup> "Eyiri ow'enono omuñugi Lusyasi,

Otye eyo sebo gavana Filikisi?

<sup>27</sup> Abayudaaya banamba omusinde ono era baali benda humwita. Aye ni nategeera ti Murooma, nga tiina n'amañe gange nja mubataasulyaho. <sup>28</sup> Olw'ohwenda ohumanya ehi baali ni bamuhaabya namuñira namwemeha mu Luhiiho lw'Abayudaaya Olubbala. <sup>29</sup> Hino hyandeetera ohufania ti baali bamuhaabya ebinamba hu magambi gaawe ehitamwosa hu humwita wayire ohumubonja mu komera. <sup>30</sup> Oluvanyuma ni banjibiraho baati Abayudaaya baali basalire oluhwe ni benda bamwetege hu ngira bamwite, anjo ni naango nj'ohusalango ohumuñindiha eyi oli. Era ndaggiye ni naabo abali n'ehi bamuhaabya boosi baaje banje esonga jaawe eji bafa ni naye mu moni jijo.

Ndiise Kulawudiyo Lukiya."

<sup>31</sup> Ng'ango abasirikale bahola ehi omudumisi omuhulu gabalagira. Owiire obwo nga banira Pawulo bamwosa mu hibuga ehi balanga baati Atipatiri.

<sup>32</sup> Ni wahya ng'abasirikale abaali ni bagenda n'amagulu bamulehera abasirikale abohu mbalaaasi ohweyongerayo ni naye, nga nibo baagamayo mu kambi. <sup>33</sup> Abasirikale abohu mbalaaasi ni boola e Kayisaaliya, nga bana Filikisi ebbaluja bahena bamunambya ni Pawulo, nga nibo baagamayo e Yerusaalemu. <sup>34</sup> Filikisi ni gasoma ebbaluja eyo, ng'abuusa Pawulo ehitundu omu anwera. Ni gamugolobolamo ati yi Kilikiya, <sup>35</sup> nga Filikisi amuloma ati, "Omusango gugwo ndigunulira abahunabira ni baliyo." Ng'ahena alagira abasirikale bahumire Pawulo mu lubiri olu habaha Herode gatongola.

## 24

### *Omusango ogu bahaabya Pawulo*

<sup>1</sup> Ni nabitano endaalo etaanu, ng'omuhulu w'abasengi oyu balanga baati Ananiya n'abalala hu baatu abahulu mu diini y'Abayudaaya ko ni puliida waawe oyu balanganga baati Terutuulo batiina e Kayisaaliya ohunabira Pawulo mu kooti y'omunugi ola oyu balanga baati Filikisi.

<sup>2</sup> Filikisi ni galagira baaleeta Pawulo mu kooti nga Terutuulo ganja esonga ati,

"Owenono Filikisi, obutangirisi buwo n'ohulengera huhwo anale bituleeteeye emiyaaya n'ekulakulana mu gwanga lino.

<sup>3</sup> "Olw'ehyo mubbala Filikisi, mu buli ngeri husiima bugali weene ebi otuholera mu hiisi hifo. <sup>4</sup> Aye ohutahudembya bugali, leha salire ni kulomba olw'ehyere hihyo wutegere ohutwi onulirise mu buupi ehi huhaabya omusinde ono.

5 “Huhyaageene huuti Pawulo ono musinde wa mutawaana, era ajeemesa Abayudaaya bosibosi hiisi n̄aatu mu hyalo. N’ehindi nj’omutangirisi w’ehibbubbu hy’abaatu abasomesa eby’obudulingi aba balanga baati, ‘Abaloobera b’Omunazaleesi.’<sup>6</sup> Era n’ohugesya gagesyaho ohuhola ehiitu ehy’embihō mu Yekaalu, ehifo hyefe ehyawufu, nga ko humun̄amba ni hwenda ohumusalira omusango.<sup>7</sup> Aye omudumisi w’abasirikale oyu balanga baati Lusiya nga gaaja amutusaŋo lwa mbaha, ng’alagira abamuŋaŋabira baaje oyi oli.\*<sup>8</sup> Ewe wamwene oluvanyuma lw’ohwendulirisa hu songa jino oja hunafaania oti ebyo byosibyosi ebi humuhaabya bituufu.”<sup>9</sup> Ni gagwisa ebibono ebyo, ng’abatangirisi b’Abayudaaya bosibosi nga bamusemba ni bahahasa baati ebi pulida galoma hu Pawulo byali bituufu.

*Pawulo gejosyaho mu moni ja Filikisi*

<sup>10</sup> Bala ni bahena ohwanja ebyawe, nga Filikisi agesya n’omuhono ohuŋa Pawulo ehiale ohwen̄osyaho. Nga Pawulo aloma ati, “Mub-bala, manyire ng’olu ohenire emyaha mingi n’olamula abaatu b’egwanga lino. Olw’ehyo ndi n’esangaalo ohwen̄osyaho mu moni jijo.

<sup>11</sup> “Ewe omwene oŋanga ohwendulirisa era wahihahasa oti endaalo ejitatuma ehumi n’ebiri egongo natiina e Yerusaalemu ohujumirya Hatonda.<sup>12</sup> Abo abapaŋabira sibanjageeneho ni ŋaliŋo oyu pahana ni naye oba ni sasamasa

---

\* **24:7** 24:7 Ebyaŋandihiwa ebindi ebyahale biŋuma bibono eby’olunyriri luno.

abaatu mu Yekaalu oba mu humbaaniro ly'Abayudaaya oba mu hifo hyosihyosi mu hibuga ehyo. <sup>13</sup> Era sibanyanga hunya buhahafu eyi oli hu ebyo byosibyosi ebi bandumiirisa hu esaawa yino. <sup>14</sup> Ohutusaho hituufu era nihirisa ti njumirya Hatonda oyu basehulu beefe bajumiryanga, ni nonderera Engira ya Yesu eyi bo balanga mbo yabudulingi. Era fugiirira ebyo byosibyosi ebiri mu magambi aga Hatonda ganya Musa n'ebi banaabbi banandiha. <sup>15</sup> Era keesi ndi n'esuubi hya nibo ti hu ludaalo olw'ekomererero, Hatonda aliramusa abagwalaafu n'ababi. <sup>16</sup> Ehyo c'ehigira habuhyabuhya ni fuba bugali ohugendera mu bulamu obugwalaafu mu moni ja Hatonda n'ejabaatu.

<sup>17</sup> "Oluvanyuma lwohuba ebulafu ohuhena emyaha ejiŋera, naagamayo e Yerusaaumu ohunirira abalebe bange Abayudaaya obuyeedi obw'ohugabira abahyawe abagadi n'ohunayo enongo eyiri Hatonda. <sup>18</sup> Mu hiseera ehyo ni banjagaana mu Yekaalu, naali kenire ohuhola omukolo og'ohwegwalaasa ng'olu efugiirira mu diini yeefe yiri. Sinaali n'ehinjindi hy'abaatu era nanyuma hutabulatabula ohu nenjimbamo. <sup>19</sup> Aye njaaliŋo Abayudaaya abandi abanywa mu twale ly'Asiya nj'abaleetera abaatu ohutabuha. Abo hani mbabahabaaye mu moni jijo bandumirise hanye hituufu ndi n'ehibi ehi n'ahola. <sup>20</sup> Ni hitaba hiityo, bano abali nanyo balome esobi eyi bapamba ni nayo olu nenosyaho mu Luhiiho lw'Abayudaaya Oluhulu. <sup>21</sup> Hamunga baloma baati bakaabya ehi nahayaana mu moni jaawe ni ndoma ti, 'Posya mu moni jenywe olwohuba



fugiiirira ti Hatonda aliramusa abafu ohuŋwa e magombe.’ ”

<sup>22</sup> Ng’ano Filikisi gemeeresa ohuŋulirisa omusango ogwo olwohuba gaali amanyire bulani ehi abaatu abagendera mu Ngira ya Musengwa bafugiiriramo. Ng’abaloma ati, “Kulawudiyo Lusyasi omudumisi wamaŋe n’aliija nga ko sala omusango gwenywe.” <sup>23</sup> Ng’alagira omudumisi w’ehibbubbu hy’abasirikale ecikumi ohuhuuma Pawulo aye n’amuleheraho edembe era afugiirire abameeri babe bamuŋirirengaho obuyeedi.

<sup>24</sup> Ni ŋabitano endaalo ejineraho, nga Filikisi atiina n’omuhasi wuwe Omuyudaaya oyu balanga baati Durusila. Ni goola ng’atumiisa Pawulo, ng’auŋulirisa n’amulomera hu by’ohufugiirira mu Yesu Kurisito. <sup>25</sup> Aye Pawulo ni gaali n’ahimunyonyola hubi muutu ali n’ohuhola ko asangaase Hatonda, omuutu ng’olu ali n’ohuba n’ebbulegi mu ngeri eyi gebisyamo, n’ehya Hatonda ohusalira abaatu omusango ni geema hubi hiisi muutu ahola, ng’obuti bumuŋamba aloma Pawulo ati, “Ebi wundomeeyeho bikena! Onanga ohwagamayo. Ni ndisunano ahamanga ahalani nindi ndihulanga.” <sup>26</sup> N’ehindi, Filikisi gamulomanga ebyo mula n’asuubira ati Pawulo ananga ohumuŋaamo ahaatu amulehule. Hino hyaleetera Filikisi ohutumisanga Pawulo emigigi n’emigigi anayeho ni naye.

<sup>27</sup> Ni ŋabitano emyaha ebiri, Porukiyo Fesito ng’asikira Filikisi mu tebe oy’obuŋugi. Cooka olw’ohwenda ohusangaasa Abayudaaya, Filikisi galeha Pawulo n’ali muboŋe mu komera.

## 25

### *Pawulo gejulira ewa Kayisaali*

<sup>1</sup> N̄aahani ni n̄abitan̄o endaalo edatu, Porukiyo Fesito owaali omun̄ugi omunyaaha ni gaahoola mu twale ly'e Buyudaaya gan̄amba olugendo ohun̄wa e Kayisaaliya gatiina e Yerusaalemu. <sup>2</sup> Ni goola eyo ng'abatangirisi b'abasengi ba Hatonda ko n'abatangirisi b'Abayudaaya batiina eyi ali, ban̄an̄abira Pawulo emisango eji baali ni bamuhaabya. <sup>3</sup> Nga basunga Fesito abayeede alagire bagobose Pawulo e Yerusaalemu amun̄ohesye eyo. Cooka nibo ni bali hu luhwe lw'ohumweteega hu ngira bamwite. <sup>4</sup> Nga Fesito abagobolamo ati, "Pawulo musibe e Kayisaaliya era ese ndi hwagamayo mu biseera ebitali bya n̄ale. <sup>5</sup> Olw'ehyo mweyangalemo balala hu abatangirisi benywe batiine ni nange baje bamulumiirose hanye n̄alino emisango eji gasaala."

<sup>6</sup> Fesito ni gahena e Yerusaalemu endaalo munaana oba ehumi, nga gehirira gaagamayo e Kayisaaliya. Ni wahya nga geehasa ekooti alagira baleete Pawulo. <sup>7</sup> Ni boosa Pawulo mu kooti ng'Abayudaaya aban̄wa e Yerusaalemu bemeerera ohumweswanigirisa, nga ko batandiha ohumun̄an̄abira emisango emyene emingi cooka eji baali ni ban̄umaho bujulizi. <sup>8</sup> Nga Pawulo niye gen̄osyaho n'aloma ati, "Ese sikolangaho hiitu ehibbwaga amagambi g'Abayudaaya oba ohufodogola Yekaalu wayire ohujeemera obun̄ugi wa Kayisaali."

<sup>9</sup> Olw’ohwenda ohusangaasa Abayudaaya, nga Fesito abuusa Pawulo ati, “Wahendire ohutiina e Yerusaalemu oje onohesye eyo emisango jino eji bahuhaabya?”

<sup>10</sup> Nga Pawulo amugobolamo ati, “Bbe, anja ndi n̄ano nemereeye mu kooti ya Kayisaali era paŋa ndi n’ohwenohesyaho. Puma musango ogu nasaaye hu Bayudaaya ng’olu ewe omwene weesi ohimanyire bulani weene. <sup>11</sup> Ne ni mba ni nasaala omusango ogunjosa ohusalira ogw’ohufa, singaana hunjita. Aye hanye ebi Bayudaaya bano bandumiirisa bya mata-matama, n̄anjuma muutu kadi mulala ali n’obunangi ow’ohundyonayo eyi bali. Era ne-julira ewa Kayisaali.”

<sup>12</sup> Naweene an̄o Fesito ni gahena ohwegeyamo n’abahahiiho hahe ahamunanga amagesi ng’aloma Pawulo ati, “Wejuliye eyiri Kayisaali, olw’ehyo keesi nganyire tiina.”

### *Pawulo mu moni ja habaha Aguripa*

<sup>13</sup> Ebyo ni byan̄wa, nga n̄abitan̄o endaalo ndidiri nga habaha oyu balanga baati Aguripa ko ni Bberunike omuhasi wuwe batiina e Kayisaaliya ohusangaalira Fesito mu butongole.

<sup>14</sup> Olwohuba bahenayo endaalo ejin̄era, Fesito gan̄ayiraho habaha oyo esonga eyin̄amba hu Pawulo. Gamun̄ayira ati, “N̄ano n̄alino omusinde oyu Filikisi galeha mu komera. <sup>15</sup> Ni natiina e Yerusaalemu, abatangirisi b’abasengi ba Hatonda n’abaatu abahulu mu gwanga ly’Abayudaaya bamun̄an̄abira emisango era basunga baati mbo musalire omusango ogw’ohufa.

16 Ne ese n’abaloma ti sikola y’Abarooma ohusalira omuutu omusango n’ahiiri hunosya n’abamuṅabira. 17 Ni baaja ṅano, keesi sinalwisano songa jaawe, era ni wahya nehasa ekooti nalagira baleeta Pawulo nehala mu musango gwawe. 18 Abatangirisi b’Abayudaaya abaali ni bamuṅabira ni batandiha ohwanja esonga, sinabonamo musango ogu naali ni suubira. 19 Ohutusaho ṅaliṅo biituutu ebiṅamba hu diini yaawe ebi baali ni bamuhaabya n’ehindi mbo ṅaliṅo omusinde owafa oyu balanga baati Yesu oyu Pawulo aloma ati mbo galamuha. 20 Ni hyakayisa engeri eyi n’endulirise ehituufu hu songa eyo era ni hiri higosi ohusala omusango ogwo, nga mbuusa Pawulo hanye gaali genda hutiine e Yerusaalemu aje geṅohesyeho eyo. 21 Aye nga niye gejulira ewa Kayisaali keesi nj’ohulagira bamuhumire mu komera ohwola olu ndimuṅindihayo.”

22 Ng’Aguripa aloma Fesito ati, “Keesi nahendire ohwenjuliriraho ebi musinde oyo geromereraho.” Nga Fesito amuloma ati, “Onahamuṅulirise olwejo.”

23 Ni wahya ng’Aguripa ni Bberunike mu ṅono ery’amaani batiina bengira mu gusenge omu baatu bahumbaaniranga. Abahulu bamaṅe n’abaatu abeginghiriri mu hibuga ehyo nga babanereheraho. Ni bengira nga Fesito alagira baleeta Pawulo. 24 Ni bamwosa nga Fesito aloma ati, “Habaha Aguripa ko ni nenywe mwesimwesi abali ṅano, mubona omusinde oyo? Abayudaaya bosibosi ab’e Yerusaalemu

n'aba n'ano mu Kayisaaliya baasunga ni bahayaana baati mbo musalire ogw'ohufa olwohuba sasaana huba mulamu! <sup>25</sup> Neese nabona mu songa eji bamuhaabya ti n'abula ehi gaali n'aholire ko musalire ogw'ohufa. Aye olwohuba omwene gejulira Kayisaali, keesi nasalano ohumuñindiha e Rooma. <sup>26</sup> Cooka puma hitufu ehimuñambaho ehi panga ohuñandiihira ow'ejono Kayisaali. Olw'ehyo muleetire mu moni jenywe mwesimwesi, ko weyite ewe habaha Aguripa, hamunga ni nema hubi munamusunemo, naasune esonga ey'ohuñandiihira Kayisaali. <sup>27</sup> Olwohuba peega ti sihirani ohuñindiha omusibe embuga n'onjuma songa etuufu emuñambaho."

## 26

<sup>1</sup> Ng'ano Aguripa aloma Pawulo ati, "Ale yenosyeho." Nga Pawulo agesya n'omuhono gugwe ohulaga ati ana habaha ejono ng'atagiha ohwenosyaho ati, <sup>2</sup> "Habaha Aguripa, nesi-imire bugali ohwenosyaho mu moni jijo olwa leero luno hu songa josijosi eji Abayudaaya bakaabya. <sup>3</sup> Hiri hiityo olwohuba ewe omanyire bulani esambo j'Abayudaaya josijosi ko ni n'ebyo ebitera ohubanjahania. Olw'ehyo kusunga wupulirise n'ohwehaliriha kuloheese ebi hufa.

<sup>4</sup> "Abayudaaya bahyange abahira obungi mu gwanga ly'efe, ohwemera hu hyalo ohu baasaala era nomu hibuga Yersaalemu bamanyire engeri eyi nahulamo. <sup>5</sup> Baamanyire ohuhena ebbanga ereeni, era singa baba bendire banjanga abeene boosi ohuhulomera baati ohuñwa obuñere

wange nahuumanga butiribiri obulombolombo w'ediini lyefe ng'Omufalisaayo. <sup>6</sup> Era njaahani ndi nana ohunonya olwohuba fugiirira ti Hatonda aja hwoseresa ehi gasuubisa abasehulu beefe ati nhalibano ohulamuha hw'abafu. <sup>7</sup> Ehisuubiso ehyene ehyo c'ehi ebiha ehumi nabibiri ebya Yisirayiri birindiriyee era ni bajumirya Hatonda omuusi n'owiire. Owenono habaha, esubi eryo nd'erinjwaho abatangirisi b'Abayudaaya ohupanjabira. <sup>8</sup> Baatu nywe, lwahiina muhibona muuti sihinjaniha Hatonda ohulamusa abafu?

<sup>9</sup> "Ese keesi naneeganga ti ndi n'ohuhola hyosihyosi ehi sobola ohuhiyaania Yesu omusaale womu hibuga Nazaleesi. <sup>10</sup> Era ehyo c'ehi naholanga ni naali mu Yerusaalemu. Nasunanga olukusa ohunwa eyiri abatangirisi b'abasengi ba Hatonda, nga pamba era ndanya abafugiirira bangi mu komera. Era abatangirisi ni bendanga baati njabejo abafugiirira aba beeta keesi nahiwagiranga. <sup>11</sup> Efunda nyingi natiinanga mu hiisi humbaaniri ly'Abayudaaya ohwendula abafugiirira mbabonerese era ni mbanjalirisa begaane Yesu. Olw'ehabyo eri naali ni nalyo hu baatu, natiinanga nomu bibuga ebyanjaleeni nje mbahiyaanie."

*Pawulo aloma hu hucuuha huhwe  
(Bik 9:1-19; 22:6-16)*

<sup>12</sup> "Lulala naali mu lugendo hy'olwo ni tina e Damasiko, abatangirisi b'abasengi ba Hatonda ni bapaaye obunangi era ni batumire nje pambe abafugiirira abaaliyo. <sup>13</sup> Ni naali ni

kiiri mu lugendo, owenono habaha, ng'ango hu nyanga nga mukaaga ejomu muusi, nga mbona enjase eyaali ni yaduha n'ohuhiraho eryuba n'enwa mwigulu. Enjase eyo nga yikubba yineswanigirisa nalala ni naabo aba naali ni nabo. <sup>14</sup> Ni yatuhubba yatweswanigirisa, nga hwesihwesi hunwera hwiroba nga pulira ejanjaasi ni nalino owundoma mu lulimi olu Aramayiki\* ati, 'Sawulo, Sawulo! Lwahiina bukiyaania? Ohukiyaania oba werumya ewe omwene.' <sup>15</sup> Ng'ango ese mbuusa ti, 'Ndiwe ani Musengwa?' Nga Musengwa gangobolamo ati, 'Ndiise Yesu oyu oli huhiyaania. <sup>16</sup> Ale naahani yinyoha wemeerere. Kuboneheeye olw'ohwenda kufuule omunjeeresa wange era oje olomere abaatu ebi onwa hubona n'ebi nja huhulaga mu biseera ebyomu moni. <sup>17</sup> Nja huhununulanga mu bigosi ebi Abayudaaya bahyo n'Abatali Bayudaaya balihwosaho. Ndi huhutuma eyi bali, <sup>18</sup> obeegule emoni bafaanie ehituufu banwe mu bikolwa eby'ehiirema bagobole mu butangaafu, banwe mu bunugi wa Sitaani bagobole eyiri Hatonda abasonije ebibi era abagwalaase olw'ohunefugiirira.' "

*Pawulo aloma hu mulimo gugwe*

<sup>19</sup> "Olw'ehyo habaha Aguripa, Musengwa ni geema mwigulu galoma ni neese mu janjaasi eryo, keesi sinamutenguna. <sup>20</sup> Natagihiiyeño ohulomera Abayudaaya ni tagihira hu bomu hibuga Damasiko, nga ndoosaho abomu Yerusaaumu n'abomu twale ly'e Buyudaaya

\* **26:14** 26:14 Oba Olubbebbulaniya.

lyosiryosi ko n'Abatali Bayudaaya boosi ni mbahubbirisa ohwebbwaga bacuuse emyoyo bagobole eyiri Hatonda. Era ni mbaloma bahole ebikolwa ebiraga biiti bebbwagire. <sup>21</sup> Ehyo nj'ehyanwaho Abayudaaya ohupambira mu lunya lwa Yekaalu baagesyaho ohunjita. <sup>22</sup> Aye Hatonda gaakuumire ohwola hu ludaalo lwa njaahani, era olw'ehyo nemeereeye n'ano ohulomera abeginghiriri n'abanaasi ebinamba hu Yesu. Puma hyange ehi meedaho ohutusaho ebyene n'ebyene ebi Musa n'abanaabbi baloma baati nj'ebija hu mwolaho. <sup>23</sup> Olwohuba banandiiha baati abaatu baja hugudya Kurisito oyu Hatonda gafuujaho amate ohunonola abaatu bahene bamwite era abe omudaayi mu hulamuha, alomere abaatu babe Abayudaaya ko n'Abatali Bayudaaya obuhwenda obuli hy'enjase bubanonole."\*

<sup>24</sup> Ebyo ni byagwa Fesito mu hutwi, ng'amuhabuhira n'amuloma ati, "Ewe Pawulo uguuye eralu! Owegerese obungi obu oli ni nawo buhulaluhiise."

<sup>25</sup> Nga Pawulo amugobolamo ati, "Bbe! Owenono Fesito, sindi mulalu. Ebibono ebindoma bya mazima era by'amagesi. <sup>26</sup> Bino ebindoma ni habaha Aguripa abimanyire era puma ehi panga ohwehweherera ni ndoma ni naye hu ebyo. Era nehahasa ti ebula ehi atamanyire olwohuba sibiyali mu ngiso era abaatu bosibosi babinjulira." <sup>27</sup> Nga Pawulo abuusa ati, "Habaha Aguripa, ofugiirira ebi

---

\* **26:23** 26:23 Yis 42:6; 49:6; 1 Kor 15:20



banaabbi banandiiha? N'olu otagobolemo manyire ti obifugiirira.”

<sup>28</sup> Ng'Aguripa aloma Pawulo ati, “Olwo mu hiseera ehidiidiri hino ko oṇeega oti oṇanga ohusendasenda keesi nafuuha Omukurisitaayo?” <sup>29</sup> Nga Pawulo amugobolamo ati, “Mbo hipirira ehiseera hireeṇi oba hiipi sifayo. Ehihulu hiri hiiti saba otaba ndiiwe weṇene afugiirira ohufuuha omuloobera wa Kurisito aye ni n'abo bosibosi abali hupulirisa bahole c'ehyene ohutusaho ni batali basibe ng'olu ese ndi.”

<sup>30</sup> Ng'ano habaha Aguripa ni Fesito omutan-girisi w'etwale eryo, ni Bberunike ko n'abandi aba baali ni nabo mu luhiiho benyoha. <sup>31</sup> Ni benyoha nga batula. Batiinanga hiisi muutu n'aloma owahye ati, “Nano ṇaṇuma musango ogwitisa omusinde ono wayire ogumusidihisa.”

<sup>32</sup> Ng'Aguripa niye aloma Fesito ati, “Taleha omusinde ono ni gejuliye ewa Kayisaali, hwa-hamulehuuye.”

## 27

### *Banjira Pawulo e Rooma*

<sup>1</sup> Fesito n'abaatu babe ni basalaṇo baati ehiseera hyali hyolire ehy'ohuniina emeeri ohu-somoha ohutiina e Rooma mu Yitale, gaṇambya Yuliyo omuhulu w'ehibbubbu hy'abasirikale cikumi Pawulo n'abasibe bahye abandi abahu-ume mu lugendo olwo. Yuliyo gaali womu gub-bubbu gw'abasirikale ba Kayisaali abenjawulo.

<sup>2</sup> Ohunḡwa e Kayisaaliya hwaniina emeeri eyaali ni yagama hu mwalo gw'Aduramitiyo, yitiine n'egoba hu hiisi mwalo mu twale ly'Asiya. Mu lugendo luno hwali n'Arisitaluuko ohunḡwa mu hibuga Sesalonika mu twale ly'e Make-doniya.

<sup>3</sup> Nga husimbuha husabaala. Ni wahya nga hwola hu mwalo gw'e Sidoni. Ni hwola, Yuliyo gaali mulani eyiri Pawulo gamufugirira ohutiina eyiri abameeri babe mu hibuga ehyo bamunḡeho obuyeedi. <sup>4</sup> Ni hwanḡwa eyo nga nindi husabaala aye enyanja n'etali ndani olw'ogupunga ogwali ni gutunḡwa emutwe. Ehyo hyatuletera ohufuga luhiriiji ni hulonderera ehizinga Kipuro hituhingirire epunga eyo eyaali ni tunḡwa emutwe. <sup>5</sup> Ni hwola anaduleere nga husomoha ni hulonderera olubalama olw'e twale ery'e Kilikiya n'erye Pafiliya, nga hwola hu mwalo ogw'e hibuga Miira mu twale ly'e Lusiya. <sup>6</sup> Ni hwola eyo, nga hwagaanayo emeeri eyaali n'enḡwa Alekizandiriya ni yitiina e Yitale, nga Yuliyo atwingisa omwo husomoha hutiina. <sup>7</sup> Ni hwengira omwo, nga husabaala era hwanḡesa endaalo ni hutiina pola era hwabita mu bugosi ohwola ohuupi n'olubalama olw'omwalo gw'e Kuniido. Epunga ni yatuloberesa ohulunḡama eyi hwendire nga huyisala hubita luhiriiji hulunḡama ni hwihirira, nga hunḡamba hu muhono omugooda hulonderera ehizinga Kureete ohulengera e Salumooni. <sup>8</sup> Nga hunḡirinḡana n'epunga husabaala ni hulonderera olubalama lw'ehizinga Kureete ohwola olu hwola mu hifo ehi balanga baati Omwalo

Omulanji ohuupi n'ehibuga Laseya.

<sup>9</sup> Endaalo nyingi jaali jihenire ohubitano era ohweyongera ohusomoha ni hiyanga ohutuŋweramo endibo olwohuba epunga n'obunololohi byali bibitiirifu mu hiseera ehyo.\* Ehyo hyaleetera Pawulo ohulabula abaali mu meeri ati, <sup>10</sup> "Bahyange, mbona ti singa hwegumya n'olugendo luno, luja hutubera lugosi luhene lutuŋweremo ohufiirwa, sibiitu n'emeeri byonene aye n'obulamu weefe abeene."

<sup>11</sup> Aye Omudumisi w'ehibubbu hy'abasirikale ecikumi owaali n'abahuuma siganjulirisa bya Pawulo, wabula gatiinira hu magesi g'omufugi w'emeeri ko n'omweneyo abendire hweyongere n'olugendo. <sup>12</sup> Engeri eyi omwalo ogwo anja hwali ni hwenjogomire si njaali njalanj njoba mu biseera eby'obunololohi n'epunga enyingi, abaatu abahira obungi mu meeri batesa baati husimbuhe husabaale hwahoola hu mwalo gw'e Foyiniiki, hube peyi huba mu biseera eby'obunololohi obungi. Omwalo guno gwali hu hizinga Kureete ni gulengereeye ngati w'amaserengeta ag'ebugwalyuba n'amambuha ag'ebugwalyuba w'enyanya era ni njali njalanj epunga ni yitahubba hwolano.

*Epunga ey'amaani ehubba hu nyanja*

<sup>13</sup> Epunga eyinwa mu maserengeta ni yatandiha ohufuŋa polapola, nga baneega baati ehi baali ni bendulira embasa, epunga yaali ehubbiyeeno. Ng'ano basimbula emeeri

---

\* **27:9** 27:9 Ebbayibbuli ejindi jiroma jiiti Oludaalo olw'ohusiiba lwali lubitire.

basabaala ni balonderera egobo ly'ehizinga Kureete. <sup>14</sup> Cooka njali natabitango hamanga ahanjera, nga epunga ey'amaani era ey'obulabe ehubba n'enjwera hu hizinga hu luuyi olw'obuhiiha w'ebunjwalyuba. <sup>15</sup> Epunga eyo ng'ehubba emeeri eyigaaniha ndetuganya hulunama eyi hwali ni huja. Ehyanwamo nga hubinjwaho enyene atunjira eyi yendire.

<sup>16</sup> Ng'ango epunga etunjira etubisya huupi n'egenya ly'ehizinga ehi balanga baati Kawuda hu lubega olu hyali ni hituhingiriraho epunga eyo. Ni hwali ni husomoha ng'abagimbi b'emeeri bafuba ohunalula ahaato aha beyeedesanga ni njalijo ehigosi hu nyanja† bahengise mu meeri aye sihyali hyangu. <sup>17</sup> Ni banangula bahengisa mu meeri, nga babisya emiyundwe njasi w'emeeri bayihaada bayeswanigirisa etagabuhanamo. Epunga eyo ey'amaani eyaali n'ehubba emeeri yaleetera abagimbi obuti nga beesa mu nyanja oguutu gwawe ogusito oguyeeda emeeri ohuba mu hifo hirala nga baleha emeeri enyene ohwetaaya. Hino bahihola olw'ohwenda ohunonia emeeri etaja hwesiha mu gujehe ogungi ko boole hwigobo ly'enyanya e Rusiti n'ohiiri hwola e Libbiya. <sup>18</sup> Omuusi n'owiire waali ohwo nga hutegana n'epunga huutyoo n'ehubba emeeri n'eyigaaniha. Ni wahya ng'abagimbi b'emeeri batandiha ohudanya emigugu ejaaliho mu nyanja. <sup>19</sup> Hu ludaalo olwalondaho nga

---

† 27:16 27:16 Ahaato aho bahasidihanga mu mbafu w'emeeri halelejera ebulafu oba bahatangamo omugoye emeeri yatiina n'ehahwehweza.

abeene hu waawe badanyadanya n'ebiiitu ebi beyeedesanga mu hugimba emeeri, omwali emigoye n'emisaala ohu basidiha amatanga ko n'ebindi hamunga emeeri yahanguya bahendeeseho ebigosi. <sup>20</sup> Ni njabitanjo endaalo ejinjera ni hutabona hu lyuba wayire emunyeenye olw'epunga ohweyongera ohuba embitiirifu nga hunwamo amaani ni hunjeega huuti sihuli ba hunona.

<sup>21</sup> Ni njabita endaalo ejinjera ni hutahombire hu haatu hosihosi olwohuba ti njanjuma oyu omwoyo gwali hu biryo, Pawulo gemeerera ng'atuloma ati, "Bahyange, mubanga ni mwanjuliirisa ebyange hani sihwanywa yi Kureete era n'ohufiirwa huno ohw'ebiiitu sihwahabayenjo. <sup>22</sup> Aye njaaahani mbasunga emyoyo jitabenaniha, olwohuba njanjuma kadi mulala hunywe oyu enyanja enahalye ohutusaho emeeri nj'enahabbwagijihe. <sup>23</sup> Hiri hiityo olwohuba mu wiire obuhyehiise olwa leero Hatonda wange oyu peeresa atumire malayika wuwe gaaja gemeerera nja naali, <sup>24</sup> nga gandoma ati, 'Pawulo otatya, onahoole eyi oja wemeerere mu moni ja Kayisaali ohunjosya. Era olw'ehyere hihye eyi oli, Hatonda anahahuume bosibosi abali ni neewe mu meeri muno.' <sup>25</sup> Olw'ehyo mugume emyoyo olwohuba ese nesiga ti Hatonda anahoherese ehi gandomire. <sup>26</sup> Aye emeeri niyo enatuhulubbye njabaanjo ehizinga ohu yinatujuhe."

<sup>27</sup> Mu hiire ehy'oludaalo olw'ehumi n'ene ohunwa olu bigosi bino byali ni bitugwiriye, epunga yaali ehitanjabya hu nyanja Adiriya.

Mu hiire ŋagati abagimbi b'emeeri bafaania baati hwali huli huupi hwola hu woomu. <sup>28</sup> Ni badanya ehipima, nga babona obuleeni w'amaaji ni hiisi efuuti cikumi mu abiri. Nindi ni hweyongerayo mu moni hatono, ni bapima jaali efuuti cenda. <sup>29</sup> Olw'ohutya baati huŋanga ohutomera amabaale, beesa ebiitu ebisito bine ebi beyeedesa ohulobera emeeri ohugenda mula ni bafuŋeeresa ahadete owiire buhye bahabona engira eyi emeeri eŋambire.

<sup>30</sup> Balala hu bagimbi b'emeeri nga beesa ahaato aha beyeedesanga ni ŋaliŋo ehigosi hu nyanja ni beholesa baati baali baja hwisa biitu bira ebisito ebirobera emeeri ohugenda, ka-howe ni bagesyaho ohwenyulula baŋwe mu meeri. <sup>31</sup> Aye Pawulo ng'aloma abasirikale n'omuhulu waawe ati, "Abaatu abo ni banatunweho batuleha mu meeri simunaabe n'esuubi ly'ohuŋona." <sup>32</sup> Hino nga hireetera abasirikale ohusala emigoye ejaali ni jisidihire ahaato nga hagwa mu maaji.

<sup>33</sup> Owiire ni waali ni bunatere ohwanuuha nga Pawulo gegayirira abaatu abo aba gaali ni nabo mu meeri ohulyaho ahaatu. Gabegayiirira n'abaloma ati, "Bahyange, endaalo jahabitanjo ehumi n'ene ni muli mu hwenendeherera ni ŋaŋuma ehi muhombaho. <sup>34</sup> Olw'ehyo, mbegayiriiye mulyeho ahamere, mutafa njala. Naŋuma kadi mulala hunywe oyu enyanja enalye." <sup>35</sup> Ni gahena ohubaloma atyo, ng'anamba omugaati geyaasa Hatonda bosibosi ni bamulengereeye. Ng'aŋo agubbwagamo atandiha ohulya. <sup>36</sup> Hino hyabaŋa amaani nga boosi balyaho

ebiryo. <sup>37</sup> Hwesihwesi abaali mu meeri hwali abaatu ebihumi bibiri na sanvu na mukaaga. <sup>38</sup> Abaatu bosibosi abaali mu meeri ni beguta, nga badanya engaano eyi meeri yaali n'egegire mu nyanja bayihendeseeho obusito.

*Amayengo ag'amaani gabbwagabbwaga Emeeri*

<sup>39</sup> Ni wanuuha, nga hubona hu woomu aye abagimbi ni batafaania aya hwali cooka nga babona ahasokolo h'enyanya ahaali ni haaliye ni hengiye hu woomu n'egobo ery'omujehe omwene omungi, era nga basalano ni hiba ni hiyangiha emeeri egobe ohwo. <sup>40</sup> Olw'ehyo balala hu bo nga basala emigoye ejaali ni jinambiriye obusito obulobera emeeri ohugenda. Era ehiseera nj'ehyene ehyo abandi nga babonolola emigoye eji baali ni basidihiiye amatanga aga baali ni beyeedese ohugimba emeeri, bagalehula epunga ebe nj'egesya emeeri ng'olwo bolehera hwigobo. <sup>41</sup> Aye nga nabaano etuumo y'omujehe eyi batomera ng'emeeri yitubira esuulu yaayo yejooma mu mujehe ogwo, emeeri yiraliramo n'etatenga n'ohutenga. Amayengo ag'amaani nga gahubba ehitundu hy'emeeri ehy'egongo hitandiha ohubbwagijiha.

<sup>42</sup> Ng'ano abasirikale bateesa beete abasibe natabano kadi mulala asaanya gaanunuha. <sup>43</sup> Aye Yuliyo omuhulu waawe ng'abagaana olwohuba gendire anonie obulamu wa Pawulo atafa. Ng'alagira abasobola ohusanya beherere basanye batiine hu woomu.

44 Oluvanyuma ng'alagira abatasobola husanya benjambe hu mbaawo oba hu bitundutundu by'embaawo ejabbwagiha hu meeri bereere batiine hu woomu. Mu ngeri eyo nga hwesihwesi hwola hu woomu ni hutolireho higosi.

## 28

### *Ebyaliŋo hu hizinga Malita*

<sup>1</sup> Ni hwola hu woomu nga hufaania huuti ehizinga aŋa hwali baali bahiranga baati Malita. <sup>2</sup> Abeehasi bohu hizinga ehyo batulaga ehyere ehitaboneha aŋa ni naaŋa. Olwohuba efula yaali yitonya era n'obuŋololohi ni buli bubitirifu, banwana eihoso nga batuloma hwesihwesi hutiine hwote. <sup>3</sup> Nga Pawulo ahumbaania omunywa gw'obududumusi gongesa hu muliro. Gabuhumbanianga atyo kaho we adundiramo n'efulugundu era obubalire ni bwayoolaho nga yenyulula yinwamo yija emubooja omuhono. <sup>4</sup> Abeehasi bohu hizinga ni babona efulugundu eyo n'ererejera hu muhono gwa Pawulo, nga hiisi muutu aloma owahye ati, "Omuutu ono ateehwa ohuba mwiti. Olwohuba wayire aŋonire enyanja ohumulya, ehiitu hiri humulondoola era siwahuŋona." <sup>5</sup> Aye Pawulo gakukumula hukumula omuhono ng'etemu egwa mu muliro, ye omwene ndaabaho hiitu hyosihyosi ehimwolireho. <sup>6</sup> Nga bala basuubira baati Pawulo anasimbasingane omubiri oba ti anafunguhe ehigo gafiiraŋo. Aye ni bahuumaho ŋaabita ehiseera ehyene ehireeŋi ndibabona ehi baali



ni basuubira, nga bacuusa ebiñeego batandiha ohumulanga gasani.

<sup>7</sup> Ohuupi n'anya hwali pa ñaali amago ga Pabbuliyo owaali omutangirisi w'ehizinga ehyo. Nga Pabbuliyo atuloma hutiine ewuwe era ng'atuhyasa bulani ohuhena endaalo edatu. <sup>8</sup> Mu hiseera nj'ehyene ehyo, semwana ya Pabbuliyo gaali mulwaye w'omusuuja n'ehidukano ehy'amafugi. Nga Pawulo gengira eyi gaali ohumubonaho n'ohumusabira. Ni gamusabira, ng'amunambaho amunonia. <sup>9</sup> Ehyo ni hyaliño, ng'abalwaye abandi bosibosi abaali hu hizinga ehyo boosi baaja Pawulo abasabira nga banona. <sup>10</sup> Abaatu bohu hizinga ehyo nga batuholera ebiitu bingi ohulaga ng'olu batunja enono era ehiseera ehy'ohweyongera n'olugendo lwefe ni hyola nga batugangisa ebi hwali ni hwetaaga mu lugendo.

*Olugendo ohunwa hu hizinga Malita ohwola e Rooma*

<sup>11</sup> Ni ñabitanjo emyesi edatu, nga husomohera mu meeri eyaali n'egobire ohwo ohuhena emyesi ejo eji enyanja yefuhuliramo. Emeeri eyo yaali yinoooye hu mwalo gw'Alekizandiriya. Mu moni waayo baali bataayemo ebifaananyi bya bagasani abalongo, ni babalanga baati Kasiteri ni Pulikisi. <sup>12</sup> Ni hwasomoha nga hwola hu mwalo gw'e Sirakuusa eyi hwahena endaalo edatu. <sup>13</sup> Ni hwanwa eyo nga husomoha hwola hu mwalo gw'e Regiyo mu Yitale. Ni wahya, epunga yaaja ng'ehubba n'etunwaho egongo era

ng'etwangunjaaho. Oludaalo olwalondaho nga hwola hu mwalo gw'e Putewooli.

<sup>14</sup> Eyo hwagaanayo abafugiirira Kurisito abatusunga hutiine ewaawe era nga huhena ni nabo endaalo musanvu. Oluvanyuma nga hutiina e Rooma. <sup>15</sup> Abafugiirira Kurisito ab'e Rooma baali banjuliye baati huli mu ngira hutiinayo. Olw'ehyo abandi banjwa e Rooma batiina batuumira mu hibuga ehi balanga baati "Ekatale y'Apiyo," n'abandi nga batuumira mu hibuga ehi balanga baati "Ebisulo Ebidatu." Pawulo ni gahubba emoni hu bafugiirira abo nga geyaasa Hatonda era nga agobolamo amaani. <sup>16</sup> Ni hwola e Rooma, sibata Pawulo mu komera aye bamufugiirira ohuba mu nyumba n'apangisa, ni njalijo omusirikale amuhuma.

*Pawulo abulira Amanjulo Amalaji e Rooma*

<sup>17</sup> Ni njabitanjo endaalo edatu nga Pawulo alanga abatangirisi b'Abayudaaya abaali mu Rooma anayehomo ni nabo. Ni bahumbaana, ng'abaloma ati, "Aboluganda, wayire nga puma hibi ehi nahola abaatu beefe oba ohubbwaga esambo jeefe ej'Ehiyudaaya eji basehulu beefe batunjambya, abatangirisi beefe bapambira mu Yerusalemu nga bapayo eyiri Abarooma bandanya mu komera. <sup>18</sup> Ni baposesya babona baati naali puma musango gwsigwosi ogwali ni gunjosa ohunjita era olw'ehyo bendire ohunde-hula. <sup>19</sup> Aye Abayudaaya ni banjahanja ehyohunde-hula, hyapalirisa ohwijulira ewa Kayisaali wayire nga puma ehi kaabya abatangirisi

abo. <sup>20</sup> Olw'esonga eyo, nendire ohubabona era ndomemo ni nenywe, olwohuba ndi huhola obusibe olw'esubi ery'Obunonosi eri Bayisir-ayiri baali ni nalyo."

<sup>21</sup> Nibo nga bamuloma baati, "Sihufunangaho bbaluŋa yosiyosi ohuŋwa e Buyudaaya ehulomaho. N'abalebe abanwayo baaja eno boosi sibatulomerangaho ehibono ehibi hu ewe. <sup>22</sup> Aye hwahendire ohumanya ewe omwene ehi oloma, olwohuba humanyire huuti hiisi ŋaatu ehibubbu ehyo ehy'abafugiirira Yesu bahiromaho bibi byereere."

<sup>23</sup> Nga balagaana oludaalo olundi olw'ohuja ohubonana ni Pawulo era ni lwola nga batiina abeene abangi eyi Pawulo gamenyanga. Ni boola nga Pawulo abanyonyola ohuŋwa omugamba ohwola egulo ebibono ohuŋwa mu magambi ga Musa hu engeri eyi Hatonda genda ohuŋugamo obulamu w'abaatu ng'agesyaho n'ohubamatiza ni gesigama hu bi Musa n'abanaabbi banandiiha ati Yesu nj'oyu Hatonda gafuujaho amate ohunonola abaatu. <sup>24</sup> Nga ŋabaano abaafugiirira ebi gabaloma aye abandi ndibabifugiirira. <sup>25</sup> Hino hyabaleetera ohuŋahana abeene n'abeene. Pawulo ni gabona atyo ng'abaloma ati, "Omwoyo Omutukuvu gaali mutuufu ni galoma abasehulu benywe n'abita mu naabbi Yisaaya ati,

<sup>26</sup> " 'Tiina eyiri abaatu abo obalome oti;  
Ohuŋulira muja huŋuliranga aye ni mutetegeera.

Muja hubonanga aye ni mutetegeeresa,

27 olwohuba abaatu bano bali n’emyoyo migumu,  
 bamasiipe abali n’amatwi aye sibanjulira.  
 Bali n’emoni aye sibabona,  
 ate nga bahaweene n’emoni jaawe,  
 banjulira n’amatwi gaawe,  
 bategeera n’emyoyo jaawe,  
 bacuuha nga mbanonia.’ ”\*

28 Nga Pawulo atiina mu moni abaloma ati,  
 “Naaahani mutegeere muuti Hatonda anerehiise obuhwenda bw’obunonjosi eyiri Abatali Bayudaaya, era nibo baja hufugiirira.” 29 Pawulo ni gagwisa ati ohuloma ebyo, ng’Abayudaaya banwanjo batiina ni banahana eby’amaani ameene bonene naborene.\*

30 Nga Pawulo ahena emyaha ebiri mihwiye n’ali mu nyumba eyi gepangihisanga, ng’asangaaliranga bosibosi abatiinanga eyi gaali.

31 Ng’alomeranga abatiinangayo engeri eyi Hatonda ananga ohunjuga obulamu waawe, era n’obugumu ng’asomesanga ebinamba hu Musengwa Yesu Kurisito, n’enuma amuhubba hu muhono.

---

\* 28:27 28:27 Yis 6:9-10 \* 28:29 28:29 Ebyanjandihwa ebindi ebyahale binjuma lunyiiriri luno.

**Endagaano Epyaha mu Lunyole**  
**Nyole: Endagaano Epyaha mu Lunyole (Bible)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Nyole)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

e00787cd-838f-597a-9477-00b97e4e2cff